

美穿梭機第十度升太空 射出通訊衛星 竟然失去踪跡

行動指揮部大惑不解緊急探索 原定昨日發射第二枚衛星押後

李爽與法國人 昨在巴黎結婚

【法新社華盛頓四日電】美國空軍昨日發射第十枚穿梭機，原定發射第二枚通訊衛星，但該衛星在發射後不久，竟然失去踪跡，行動指揮部大惑不解，緊急探索中。

這枚穿梭機是在昨日凌晨一點零四分，由卡納維爾角發射場發射的。它攜帶了兩枚衛星，一枚是「西星六號」通訊衛星，另一枚是「西星七號」通訊衛星。在發射後，第一枚衛星順利進入軌道，但第二枚衛星在發射後不久，就失去了踪跡。

行動指揮部對此感到非常驚訝，因為這枚衛星在發射後，應該會進入預定的軌道。他們目前正在緊急探索中，希望能找到這枚衛星的踪跡。

原定昨日發射的第二枚衛星，已經被押後到明日發射。行動指揮部表示，他們將繼續努力，希望能儘快找到這枚衛星的踪跡。

離開機艙進入太空 不用繫安全帶漫遊

廿世紀末將有五人探險太空

廖承志革命史實

【美聯社華盛頓四日電】美國空軍昨日發射第十枚穿梭機，這枚穿梭機在發射後，將進入太空，不用繫安全帶漫遊。

這枚穿梭機是在昨日凌晨一點零四分，由卡納維爾角發射場發射的。它攜帶了兩枚衛星，一枚是「西星六號」通訊衛星，另一枚是「西星七號」通訊衛星。在發射後，第一枚衛星順利進入軌道，但第二枚衛星在發射後不久，就失去了踪跡。

行動指揮部對此感到非常驚訝，因為這枚衛星在發射後，應該會進入預定的軌道。他們目前正在緊急探索中，希望能找到這枚衛星的踪跡。

原定昨日發射的第二枚衛星，已經被押後到明日發射。行動指揮部表示，他們將繼續努力，希望能儘快找到這枚衛星的踪跡。

一片大好形勢 香港盛事在望

李爽與法國人 昨在巴黎結婚

【本報訊】香港各界對香港前途充滿信心，一片大好形勢。香港盛事在望。

香港各界對香港前途充滿信心，一片大好形勢。香港盛事在望。

香港各界對香港前途充滿信心，一片大好形勢。香港盛事在望。



李爽與法國人昨在巴黎結婚



李爽與法國人昨在巴黎結婚



李爽與法國人昨在巴黎結婚



李爽與法國人昨在巴黎結婚



李爽與法國人昨在巴黎結婚

西德「四星上將」罷職風波

幕後

【法新社柏林四日電】西德「四星上將」罷職風波，幕後情況如何，目前尚不清楚。但據悉，這起事件與西德政府對東德政策的轉變有關。

西德政府最近宣佈，將對東德政策進行重大調整，包括承認東德是一個獨立的主權國家。這一消息引起了西德軍方的強烈不滿，認為這將損害西德的利益。

在這種背景下，西德政府宣佈，將對東德政策進行重大調整，包括承認東德是一個獨立的主權國家。這一消息引起了西德軍方的強烈不滿，認為這將損害西德的利益。

欣逢甲子雙春雙雨水 願社會樂利家幸福

一年之計在於春

【本報訊】欣逢甲子雙春雙雨水，願社會樂利家幸福。一年之計在於春。

欣逢甲子雙春雙雨水，願社會樂利家幸福。一年之計在於春。

欣逢甲子雙春雙雨水，願社會樂利家幸福。一年之計在於春。

福建歸僑僑眷 春節聯歡盛會

胡宏程率領平粵粵人參加

【本報訊】福建歸僑僑眷春節聯歡盛會，胡宏程率領平粵粵人參加。

福建歸僑僑眷春節聯歡盛會，胡宏程率領平粵粵人參加。

福建歸僑僑眷春節聯歡盛會，胡宏程率領平粵粵人參加。

經濟復甦就業增加 失業率繼續下降

美失業率降至最低水平

【本報訊】經濟復甦就業增加，失業率繼續下降。美失業率降至最低水平。

經濟復甦就業增加，失業率繼續下降。美失業率降至最低水平。

經濟復甦就業增加，失業率繼續下降。美失業率降至最低水平。

中共領導人到各地 與民同樂慶祝新春

李先念說「一元復始萬象更新」

【本報訊】中共領導人到各地與民同樂慶祝新春。李先念說「一元復始萬象更新」。

中共領導人到各地與民同樂慶祝新春。李先念說「一元復始萬象更新」。

中共領導人到各地與民同樂慶祝新春。李先念說「一元復始萬象更新」。

高層領袖 下鄉到邊 歡度春節

歡度春節

【本報訊】高層領袖下鄉到邊歡度春節。歡度春節。

高層領袖下鄉到邊歡度春節。歡度春節。

高層領袖下鄉到邊歡度春節。歡度春節。

上海市民 歡度春節

歡度春節

【本報訊】上海市民歡度春節。歡度春節。

上海市民歡度春節。歡度春節。

上海市民歡度春節。歡度春節。

歡度春節 歡度春節

歡度春節

【本報訊】歡度春節。歡度春節。

歡度春節。歡度春節。

歡度春節。歡度春節。

本港新聞

水警大搜嶼西貢村屋 破龐大軍火庫

彈子發餘千槍枝七獲檢 捕被婦夫兩團集劫打槍租屬疑

【本報訊】水警總區昨日（二）晚，在嶼西貢村屋內，搜獲大量軍火，包括七枝槍枝、一千餘發子彈，以及多件可疑物品。警方在現場發現一名男子及一名女子，兩人已被捕。警方懷疑該名男子及女子，與一宗在該村屋內發生的槍擊案有關。警方在現場發現的軍火，包括七枝槍枝、一千餘發子彈，以及多件可疑物品。警方在現場發現一名男子及一名女子，兩人已被捕。警方懷疑該名男子及女子，與一宗在該村屋內發生的槍擊案有關。

警鐘長鳴十個小時 揭發金行遭賊爆竊

春節假期被匪潛入盜走廿萬金飾

【本報訊】九龍區警署昨日（二）晚，在九龍區一間金飾店內，揭發一宗金飾店遭賊爆竊案。警方在現場發現一名男子及一名女子，兩人已被捕。警方懷疑該名男子及女子，與一宗在該店內發生的爆竊案有關。警方在現場發現的財物，包括金飾、金條、金幣等，價值約廿萬元。警方在現場發現一名男子及一名女子，兩人已被捕。警方懷疑該名男子及女子，與一宗在該店內發生的爆竊案有關。

年僅一歲男童 失足墮河溺斃

山貝村浦口圍新春發生慘劇

【本報訊】一名年僅一歲的男童，昨日（二）晚，在山貝村浦口圍新春發生慘劇。男童失足墮河，溺斃。警方在現場發現男童的屍體，並已將其屍體運往醫院進行檢驗。警方在現場發現一名男子及一名女子，兩人已被捕。警方懷疑該名男子及女子，與一宗在該店內發生的爆竊案有關。

兩架巴士相撞 十八乘客受傷

私家車急煞導致後車發生意外

【本報訊】兩架巴士昨日（二）晚，在北河街發生相撞意外。兩架巴士相撞後，其中一架巴士翻側，十八名乘客受傷。警方在現場發現兩架巴士，並已將其拖往醫院進行檢驗。警方在現場發現一名男子及一名女子，兩人已被捕。警方懷疑該名男子及女子，與一宗在該店內發生的爆竊案有關。

清潔香港 人人有責

大家合作

【本報訊】清潔香港，人人有責。大家合作，才能保持香港的清潔。警方在現場發現一名男子及一名女子，兩人已被捕。警方懷疑該名男子及女子，與一宗在該店內發生的爆竊案有關。

宗萬三近案審年去 處裁審債錢額小 錄紀高最創案審

錄紀高最創案審

【本報訊】一名男子昨日（二）晚，在法院審理一宗案件。該名男子被控以竊取他人財物，價值約三萬元。法官在審理後，裁定該名男子無罪。警方在現場發現一名男子及一名女子，兩人已被捕。警方懷疑該名男子及女子，與一宗在該店內發生的爆竊案有關。

日本社會普遍現象 有禮有紀律有秩序

街上感受市容雅緻舒適秩序井然

【本報訊】日本社會普遍現象，有禮有紀律有秩序。街上感受市容雅緻舒適秩序井然。警方在現場發現一名男子及一名女子，兩人已被捕。警方懷疑該名男子及女子，與一宗在該店內發生的爆竊案有關。

新春遊東龍島 青年失足墮崖

水警到場將之救起

【本報訊】一名青年昨日（二）晚，在東龍島遊玩時失足墮崖。水警到場將之救起。警方在現場發現一名男子及一名女子，兩人已被捕。警方懷疑該名男子及女子，與一宗在該店內發生的爆竊案有關。

北河街肉食公司遭賊劫 肉商施空手入白刃

擊落利刀嚇退劫匪

【本報訊】北河街肉食公司昨日（二）晚，遭賊劫。肉商施空手入白刃，擊落利刀嚇退劫匪。警方在現場發現一名男子及一名女子，兩人已被捕。警方懷疑該名男子及女子，與一宗在該店內發生的爆竊案有關。

肉商施空手入白刃 擊落利刀嚇退劫匪

三匪逃入毗鄰大廈後門逃去

【本報訊】北河街肉食公司昨日（二）晚，遭賊劫。肉商施空手入白刃，擊落利刀嚇退劫匪。三匪逃入毗鄰大廈後門逃去。警方在現場發現一名男子及一名女子，兩人已被捕。警方懷疑該名男子及女子，與一宗在該店內發生的爆竊案有關。

最可靠的哮喘藥 得此藥安樂

畢生安樂

【本報訊】最可靠的哮喘藥，得此藥安樂。畢生安樂。警方在現場發現一名男子及一名女子，兩人已被捕。警方懷疑該名男子及女子，與一宗在該店內發生的爆竊案有關。

華僑日報 旺角辦事處

九龍旺角上海街497號地下

【本報訊】華僑日報旺角辦事處，九龍旺角上海街497號地下。警方在現場發現一名男子及一名女子，兩人已被捕。警方懷疑該名男子及女子，與一宗在該店內發生的爆竊案有關。

新禧恭賀

錦河木業合板有限公司 全人鞠躬

【本報訊】新禧恭賀，錦河木業合板有限公司 全人鞠躬。警方在現場發現一名男子及一名女子，兩人已被捕。警方懷疑該名男子及女子，與一宗在該店內發生的爆竊案有關。

響應救童助學 捐款源源而至

華僑日報廿七屆籌款運動

【本報訊】響應救童助學，捐款源源而至。華僑日報廿七屆籌款運動。警方在現場發現一名男子及一名女子，兩人已被捕。警方懷疑該名男子及女子，與一宗在該店內發生的爆竊案有關。

華僑日報（英倫航空版）贈閱表

讀者姓名：（請寫正楷英文）

地址：（請寫正楷英文）

英倫親友姓名：（請寫正楷英文）

英倫收報地址：（請寫正楷英文）

贈閱辦法：請將此表填妥後寄回下列地址

華僑日報 發行部



屋村貢西山嶼大搜警水

庫火軍大龐破

彈子發餘千槍枝七獲檢

捕被婦夫兩團集劫打槍租屬疑

年僅一歲男童

失足墮河溺斃

山貝村浦口圍新春發生慘劇

兩架巴士相撞

十八乘客受傷

私家車急煞導致後車發生意外

清潔香港

人人有責

大家合作

宗萬三近案審年去

處裁審債錢額小

錄紀高最創案審

日本社會普遍現象

有禮有紀律有秩序

街上感受市容雅緻舒適秩序井然

新春遊東龍島

青年失足墮崖

水警到場將之救起

北河街肉食公司遭賊劫

肉商施空手入白刃

擊落利刀嚇退劫匪

三匪逃入毗鄰大廈後門逃去

最可靠的哮喘藥

得此藥安樂

畢生安樂

華僑日報

旺角辦事處

九龍旺角上海街497號地下

新禧恭賀

錦河木業合板有限公司 全人鞠躬

響應救童助學

捐款源源而至

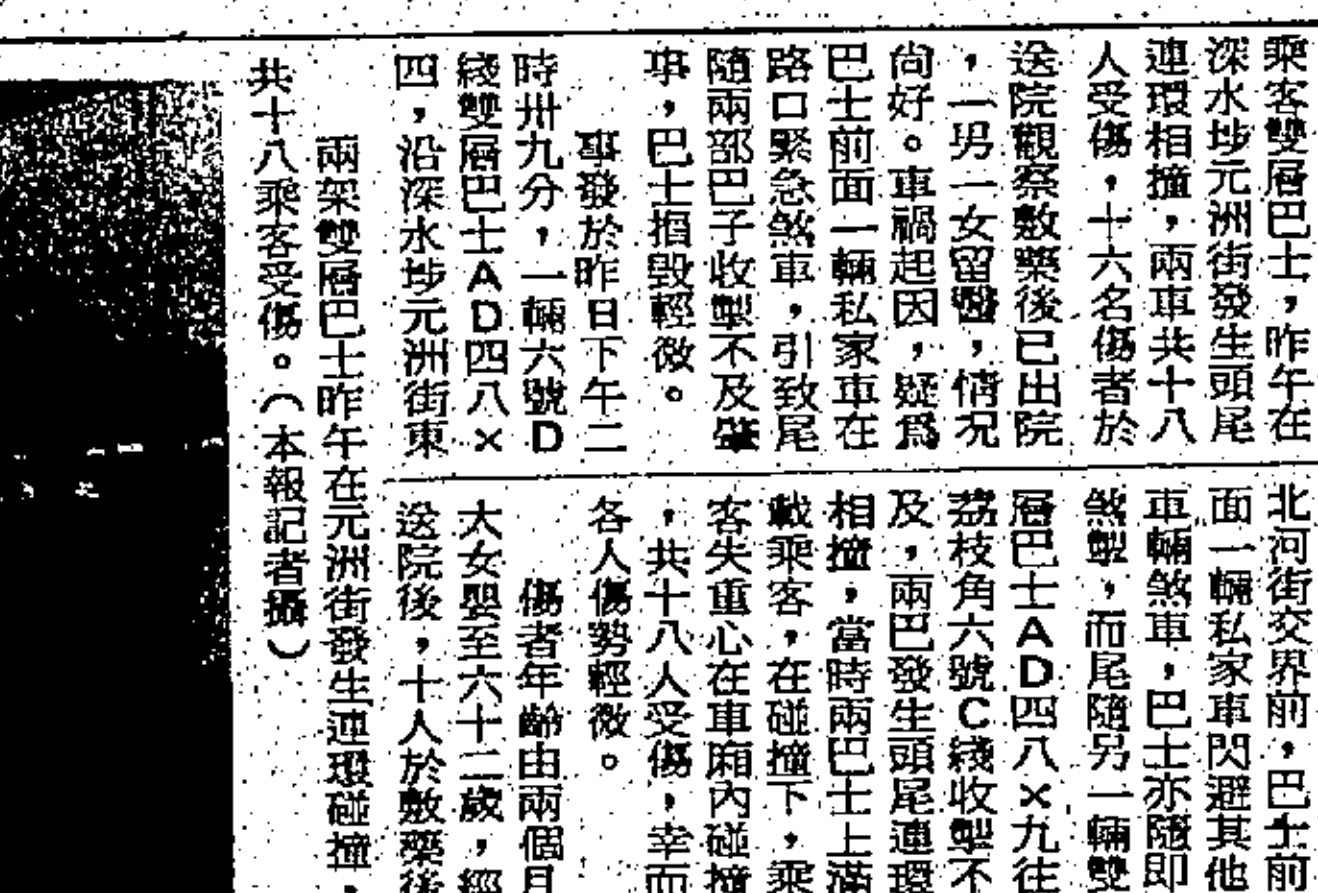
華僑日報廿七屆籌款運動

華僑日報（英倫航空版）贈閱表

讀者姓名：（請寫正楷英文）

地址：（請寫正楷英文）

英倫親友姓名：（請寫正楷英文）



屋村貢西山嶼大搜警水

庫火軍大龐破

彈子發餘千槍枝七獲檢

捕被婦夫兩團集劫打槍租屬疑

年僅一歲男童

失足墮河溺斃

山貝村浦口圍新春發生慘劇

兩架巴士相撞

十八乘客受傷

私家車急煞導致後車發生意外

清潔香港

人人有責

大家合作

宗萬三近案審年去

處裁審債錢額小

錄紀高最創案審

日本社會普遍現象

有禮有紀律有秩序

街上感受市容雅緻舒適秩序井然

新春遊東龍島

青年失足墮崖

水警到場將之救起

北河街肉食公司遭賊劫

肉商施空手入白刃

擊落利刀嚇退劫匪

三匪逃入毗鄰大廈後門逃去

最可靠的哮喘藥

得此藥安樂

畢生安樂

華僑日報

旺角辦事處

九龍旺角上海街497號地下

新禧恭賀

錦河木業合板有限公司 全人鞠躬

響應救童助學

捐款源源而至

華僑日報廿七屆籌款運動

華僑日報（英倫航空版）贈閱表

讀者姓名：（請寫正楷英文）

地址：（請寫正楷英文）

英倫親友姓名：（請寫正楷英文）



屋村貢西山嶼大搜警水

庫火軍大龐破

彈子發餘千槍枝七獲檢

捕被婦夫兩團集劫打槍租屬疑

年僅一歲男童

失足墮河溺斃

山貝村浦口圍新春發生慘劇

兩架巴士相撞

十八乘客受傷

私家車急煞導致後車發生意外

清潔香港

人人有責

大家合作

宗萬三近案審年去

處裁審債錢額小

錄紀高最創案審

日本社會普遍現象

有禮有紀律有秩序

街上感受市容雅緻舒適秩序井然

新春遊東龍島

青年失足墮崖

水警到場將之救起

北河街肉食公司遭賊劫

肉商施空手入白刃

擊落利刀嚇退劫匪

三匪逃入毗鄰大廈後門逃去

最可靠的哮喘藥

得此藥安樂

畢生安樂

華僑日報

旺角辦事處

九龍旺角上海街497號地下

新禧恭賀

錦河木業合板有限公司 全人鞠躬

響應救童助學

捐款源源而至

華僑日報廿七屆籌款運動

華僑日報（英倫航空版）贈閱表

讀者姓名：（請寫正楷英文）

地址：（請寫正楷英文）

英倫親友姓名：（請寫正楷英文）



屋村貢西山嶼大搜警水

庫火軍大龐破

彈子發餘千槍枝七獲檢

捕被婦夫兩團集劫打槍租屬疑

年僅一歲男童

失足墮河溺斃

山貝村浦口圍新春發生慘劇

兩架巴士相撞

十八乘客受傷

私家車急煞導致後車發生意外

清潔香港

人人有責

大家合作

宗萬三近案審年去

處裁審債錢額小

錄紀高最創案審

日本社會普遍現象

有禮有紀律有秩序

街上感受市容雅緻舒適秩序井然

新春遊東龍島

青年失足墮崖

水警到場將之救起

北河街肉食公司遭賊劫

肉商施空手入白刃

擊落利刀嚇退劫匪

三匪逃入毗鄰大廈後門逃去

最可靠的哮喘藥

得此藥安樂

畢生安樂

華僑日報

旺角辦事處

九龍旺角上海街497號地下

新禧恭賀

錦河木業合板有限公司 全人鞠躬

響應救童助學

捐款源源而至

華僑日報廿七屆籌款運動

華僑日報（英倫航空版）贈閱表

讀者姓名：（請寫正楷英文）

地址：（請寫正楷英文）

英倫親友姓名：（請寫正楷英文）

本港新聞

中英雙方已屆適當時間
公開談判內容
香港前途流言誤導市民
楊龍意認有會響影

【本報專訊】中英雙方已就香港前途問題展開談判，但談判內容尚未公開，市民對此多有猜測。楊龍意表示，談判內容對香港前途有重大影響，市民應保持冷靜，不要受流言誤導。

保守黨內意見分歧
英國並未放棄主權
港人治港基本法暫難予人信心

【本報專訊】英國保守黨內對於香港前途問題存在嚴重分歧。一些保守黨成員認為，英國並未放棄對香港的主權，而另一些成員則認為，基本法難以給港人治港帶來信心。

英華議員提議
港督未審考慮
英華議員提議

【本報專訊】英華議員提議，港督在處理香港前途問題時，應先考慮民意，再作決定。此舉旨在加強港督與市民之間的溝通。



（上圖）兒童在公園內新設計的一直升降機上嬉戲。（下圖）深水埗公園內中、西、四國環境，綠草如茵，環境優美。

工業傷亡權益建議簡化程序
推行定額罰款
檢控違例工廠

【本報專訊】勞工處建議簡化工業傷亡權益程序，並推行定額罰款，以加強對違例工廠的檢控。此舉旨在提高工廠的安全意識，減少工業傷亡事件。

第十期六合彩
獎額每注派五千元
新合家歡獎

【本報專訊】第十期六合彩開彩結果如下：頭獎每注派五千元，二獎每注派一千元，三獎每注派五百元。新合家歡獎亦已開出。

「狗不理」包子盛名不衰
百年來中外食客皆稱道
獨製法餡鮮皮鬆

【本報專訊】「狗不理」包子在天津經營多年，其獨特的製作方法和鮮美的餡料使其在國內外享有盛譽。百年來，中外食客無不稱道。

停不了的歡樂
藝德節愉景灣精彩節目
默劇小丑令人開懷捧腹

【本報專訊】愉景灣藝德節正在舉行，節目豐富多彩，包括默劇、小丑表演等，深受觀眾喜愛。現場氣氛熱烈，觀眾不斷鼓掌。

深水埗新公園
設計賞心悅目
涼亭噴泉藤架景物優美

【本報專訊】深水埗新公園設計精美，賞心悅目。公園內設有涼亭、噴泉和藤架，環境優美，是市民休閒的好去處。

小販攤位收附加費
港府正研究可行性
清潔運動尚未成功仍需籌善法

【本報專訊】港府正研究對小販攤位收取附加費的可行性，以籌集資金用於清潔運動。目前，港府正與有關方面進行溝通。

分期付款購日用品
新管制法例
草案已完竣

【本報專訊】政府已完竣分期付款購日用品的新管制法例草案，旨在減輕市民負擔，促進消費。此舉將對日用品市場產生重大影響。

假期戲院
生意一枝獨秀
紅堂滿告仍場十映天夕除大

【本報專訊】假期期間，戲院生意一枝獨秀，紅堂滿告。除夕當天，各大戲院均放映了多部新片，吸引了大量觀眾。

動活貨牌冒
制控受已輕
宗多百四檢年去

【本報專訊】去年共檢出四百多宗冒牌貨，政府已加強對冒牌貨的管制，以保護消費者權益。目前，政府正與有關方面合作，嚴厲打擊冒牌行為。

香港仔街坊會
輔導中五學生
（本報專訊）香港仔街坊會正輔導中五學生，提供課外活動及職業培訓，幫助學生提高競爭力。

聲明啟事
（本報專訊）聲明啟事：本人與某某人於一九八四年一月一日在某某處簽訂合約，現因故聲明該合約無效。

橫勿兒拍賣行拍賣廣告
SAM WO WORKS
（本報專訊）橫勿兒拍賣行將於下週舉行拍賣，拍賣品包括傢俱、電器等。

橫勿兒拍賣行拍賣廣告
LEE YEE
（本報專訊）橫勿兒拍賣行將於下週舉行拍賣，拍賣品包括衣物、首飾等。

橫勿兒拍賣行拍賣廣告
GARMENT FACTORY LIMITED
（本報專訊）橫勿兒拍賣行將於下週舉行拍賣，拍賣品包括各種衣物、布料等。

新華版

新界計劃清除污染 改善五條河道

五個分組現已展開調查研究 先處理梧桐林村各門河元朗大渠

盡利用現有設施 撥款解決

【特訊】政府為改善新界五條河道，現已成立五個分組，分別負責調查研究。這五個分組分別是：梧桐林村、元朗大渠、沙田、大埔及新界其他地區。政府計劃撥款，利用現有設施，解決河道污染問題。

沙田車公廟熱鬧 三十萬人排龍求福

警方封閉廟道 分批放行進入

入廟兩小時 秩序良好

【特訊】沙田車公廟日前舉行盛大祭典，吸引了三十萬人次前往。警方為了維持秩序，封閉了廟道，並分批放行進入。入廟兩小時後，秩序良好。

西貢明日舉行展覽 認識我們的區議會

配合西貢節三天 使西貢居民

了解區議會的工作

【特訊】西貢區議會將於明日舉行展覽，以配合西貢節三天，使西貢居民了解區議會的工作。展覽內容包括區議會的職責、服務範圍及未來計劃。

大埔連串康樂 供區內居民參加同樂

康樂委員會已定於三月

舉行各項康樂活動

【特訊】大埔康樂委員會已定於三月舉行各項康樂活動，供區內居民參加同樂。活動包括田徑比賽、球類比賽及文藝表演等。

新界工業總會 各分會團拜聯歡

二月廿九日舉行團拜

會場熱鬧 秩序良好

【特訊】新界工業總會各分會於二月廿九日舉行團拜聯歡，會場熱鬧，秩序良好。參加者包括各分會代表及嘉賓。

當局計劃動用三千萬元 改善沙田多條鄉村環境

每村將有基本設施 列為市鎮發展一部

村民每一村屋須補地價逾十萬元

【特訊】當局計劃動用三千萬元，改善沙田多條鄉村環境。每村將有基本設施，列為市鎮發展一部。村民每一村屋須補地價逾十萬元。

本港新聞

新春喜洋洋 此家獨哀傷

李月琴遭流彈射殺 雙親悲痛並未稍減

【特訊】李月琴女士日前在沙田被流彈射殺，雙親悲痛並未稍減。李女士生前在沙田經營生意，不幸遇害。

罪案資料報警函件 派發地點增九十處

警方為便利市民 派發地點增加

市民可隨時隨地報案

【特訊】警方為便利市民報案，已將派發罪案資料報警函件的地點增加至九十處。市民可隨時隨地報案。

西區社區管理委員會 新春餐舞會聯歡

招待四百名在職青年歡聚

餐舞會熱鬧 秩序良好

【特訊】西區社區管理委員會日前舉行新春餐舞會聯歡，招待四百名在職青年歡聚。餐舞會熱鬧，秩序良好。

毒賭黃除掃月二十年去方警 次多百三千四動出 餘千二者嫌涉捕拘

警方大舉行動 掃蕩毒賭

拘捕多名嫌犯 搜獲大量毒品

【特訊】警方於去年十二月舉行大規模掃毒行動，共拘捕四百多名嫌犯，搜獲大量毒品。行動取得重大成果。

九龍運輸計劃 組小別特立成署輸運

計劃運輸整體 發展年五十來未內區合配

運輸計劃完善 服務市民

【特訊】九龍運輸計劃已告完成，將成立運輸署，負責整體運輸計劃。計劃完善，服務市民。

香港仔街坊安轉劣 盼警加強巡邏

街坊不滿治安 盼警加強巡邏

警方已加強巡邏 保障安全

【特訊】香港仔街坊對治安不滿，盼警加強巡邏。警方已加強巡邏，保障安全。

沙田車公廟熱鬧 三十萬人排龍求福

警方封閉廟道 分批放行進入

入廟兩小時 秩序良好

【特訊】沙田車公廟日前舉行盛大祭典，吸引了三十萬人次前往。警方為了維持秩序，封閉了廟道，並分批放行進入。入廟兩小時後，秩序良好。

新界工業總會 各分會團拜聯歡

二月廿九日舉行團拜

會場熱鬧 秩序良好

【特訊】新界工業總會各分會於二月廿九日舉行團拜聯歡，會場熱鬧，秩序良好。參加者包括各分會代表及嘉賓。

當局計劃動用三千萬元 改善沙田多條鄉村環境

每村將有基本設施 列為市鎮發展一部

村民每一村屋須補地價逾十萬元

【特訊】當局計劃動用三千萬元，改善沙田多條鄉村環境。每村將有基本設施，列為市鎮發展一部。村民每一村屋須補地價逾十萬元。

地產與樓房

每天收費

三寸半位	(一格高)每段四十元
加印紅色每段五十七元半	
七寸位	(二格高)每段八十元
加印紅色每段一百一十五元	

安福樓

租

舖位：五百至一千呎
二、三樓辦公室及服務所
八呎至十呎水電費全免
歡迎垂詢：三三三三三三三三
地址：九龍彌敦道三三三三三三三三

中區萬宜大廈

招租

寫字樓旺舖實用面積計
電話：5-239859 5-226917

惠刊請駕臨下列地址

西區：新華書局、新華書局、新華書局
中區：新華書局、新華書局、新華書局
東區：新華書局、新華書局、新華書局
南區：新華書局、新華書局、新華書局
北區：新華書局、新華書局、新華書局

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

李可染	20,000	桂林山水	44x88	2,800
吳作人	18,000	萬里長城	44x88	2,800
齊白石	30,000	天下第一	44x88	2,800
徐悲鴻	12,000	牡丹富貴	24x68	1,300
錢松壺	12,000	富貴圖	24x60	1,300
林風眠	20,000	富貴圖	44x88	2,800
朱屺瞻	800	迎客松	43x43	1,300
高士奇	10,000	孔子像	48x88	35,000

移民佳音

本人專門辦理中美洲及南美洲各國移民手續
如蒙委託請即來信解答
任何問題
地址：ALBERT YEE ACEVEDO
P. O. BOX 16251
CHICAGO, ILL 60616 U.S.A.

沙田車公廟熱鬧 三十萬人排龍求福

警方封閉廟道 分批放行進入
入廟兩小時 秩序良好

春節新賀詞

沙田車公廟熱鬧 三十萬人排龍求福
警方封閉廟道 分批放行進入
入廟兩小時 秩序良好

娛樂圈

連抹汗巾也被搶奪作紀念品

泰國女戲迷熱情

黃日華覺得怕怕

無綫足球隊赴泰義賽，以二比一勝出，其中一球為黃日華射入。

年廿九歲，黃日華與泰國足球隊是隊友。在泰國參加一場足球義賽，他除了足球之外，還有泰國女戲迷的熱情。泰國女戲迷們，對黃日華的熱情，連抹汗巾也被搶奪作紀念品。黃日華覺得怕怕。



黃日華在泰國足球賽中射入一球。

三月參加哥羅婚禮

林綺雲為移民舖路

先到加國嘗試生活

林綺雲與哥羅的婚事，三月間將在加拿大舉行。此項婚事，林綺雲已先期到加國嘗試生活。林綺雲與哥羅的婚事，三月間將在加拿大舉行。此項婚事，林綺雲已先期到加國嘗試生活。

太太預產期在初七

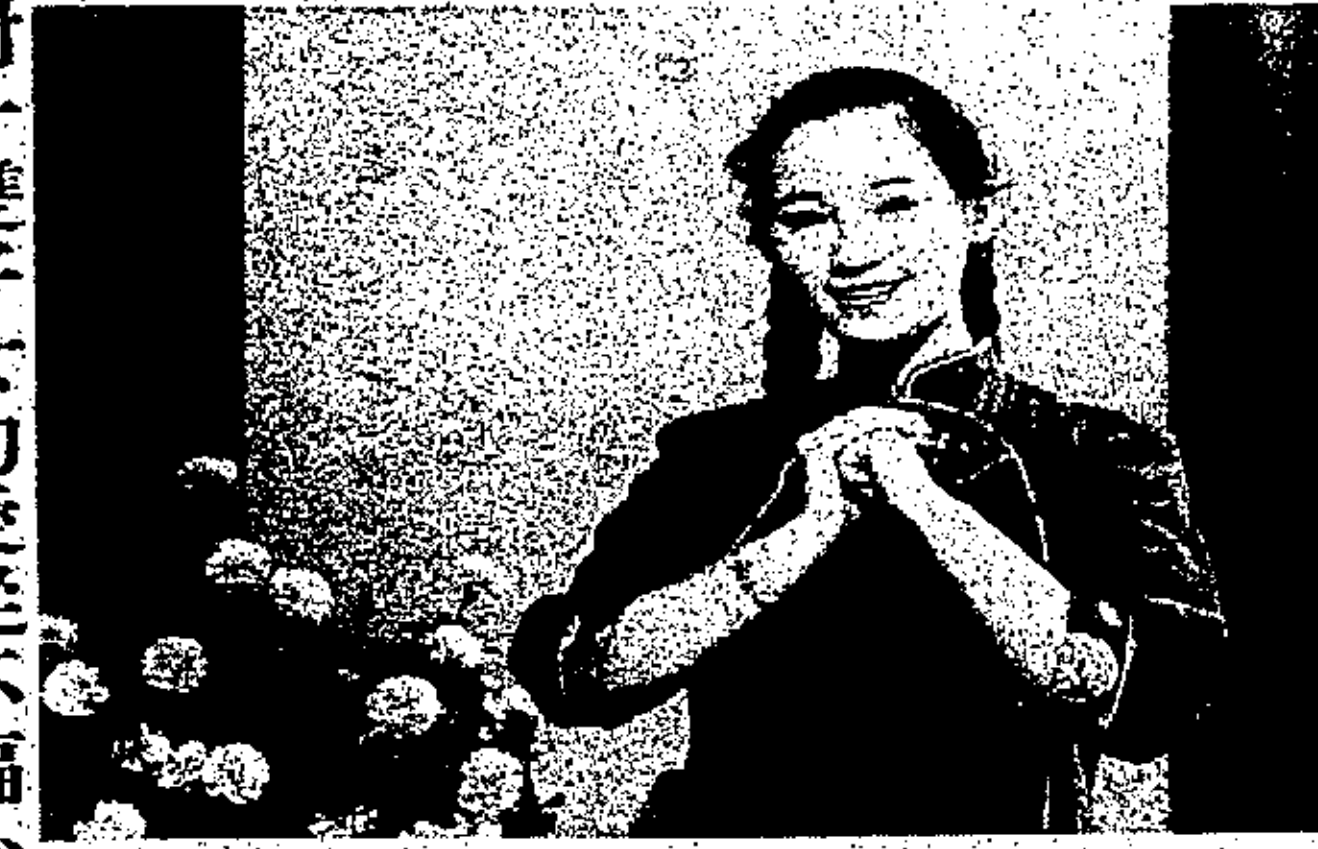
惠天賜望生仔

與大女兒湊成一個「好」字

惠天賜與太太的婚事，太太預產期在初七。惠天賜希望生一個兒子，與大女兒湊成一個「好」字。惠天賜與太太的婚事，太太預產期在初七。惠天賜希望生一個兒子，與大女兒湊成一個「好」字。

影星聲

梁朝偉：初一日休息，昨日復工。梁朝偉在初一日休息，昨日復工。梁朝偉在初一日休息，昨日復工。



梁朝偉在初一日休息，昨日復工。

對一雙子女的愛從不偏心

呂有慧懂兒童心理

不使任何一方妒忌

呂有慧對一雙子女的愛從不偏心。呂有慧懂兒童心理，不使任何一方妒忌。呂有慧對一雙子女的愛從不偏心。呂有慧懂兒童心理，不使任何一方妒忌。

周南茜在電視圈

自言是摸索階段

周南茜在電視圈，自言是摸索階段。周南茜在電視圈，自言是摸索階段。



「踏上青雲路」的黎家基。

自認是隨遇而安的人

余綺霞不敢強談愛

新年假期都是在睡夢中渡過

余綺霞自認是隨遇而安的人。余綺霞不敢強談愛。余綺霞的新年假期都是在睡夢中渡過。

赴星發展港視人有返港

賴水清回港過節

負責首集長編劇已排期播映

赴星發展港視人有返港。賴水清回港過節。賴水清負責首集長編劇已排期播映。

亞洲英文台

愛的表現

亞洲英文台，愛的表現。亞洲英文台，愛的表現。



放爆竹是女孩子害怕的事，但作狀則人人樂意而為。圖為黎家基、胡美儀、李麗珍和張曼玉。

為要栽培台前幕後接班人

亞視開拍長篇劇

為要栽培台前幕後接班人。亞視開拍長篇劇。亞視開拍長篇劇。

今年續拍金庸小說

文藝武俠雙線發展

今年續拍金庸小說。文藝武俠雙線發展。今年續拍金庸小說。

赴美探妻歸來

桂治洪欲開戲還債

赴美探妻歸來。桂治洪欲開戲還債。桂治洪欲開戲還債。

在亞視節約的情況下

黎漢持不敢續長約

望發部頭以便拍電影

在亞視節約的情況下。黎漢持不敢續長約。黎漢持望發部頭以便拍電影。

下午茶招待會員

模範夫妻檔比賽球

下午茶招待會員。模範夫妻檔比賽球。下午茶招待會員。

劉雪華約滿後

仍會續約邵氏

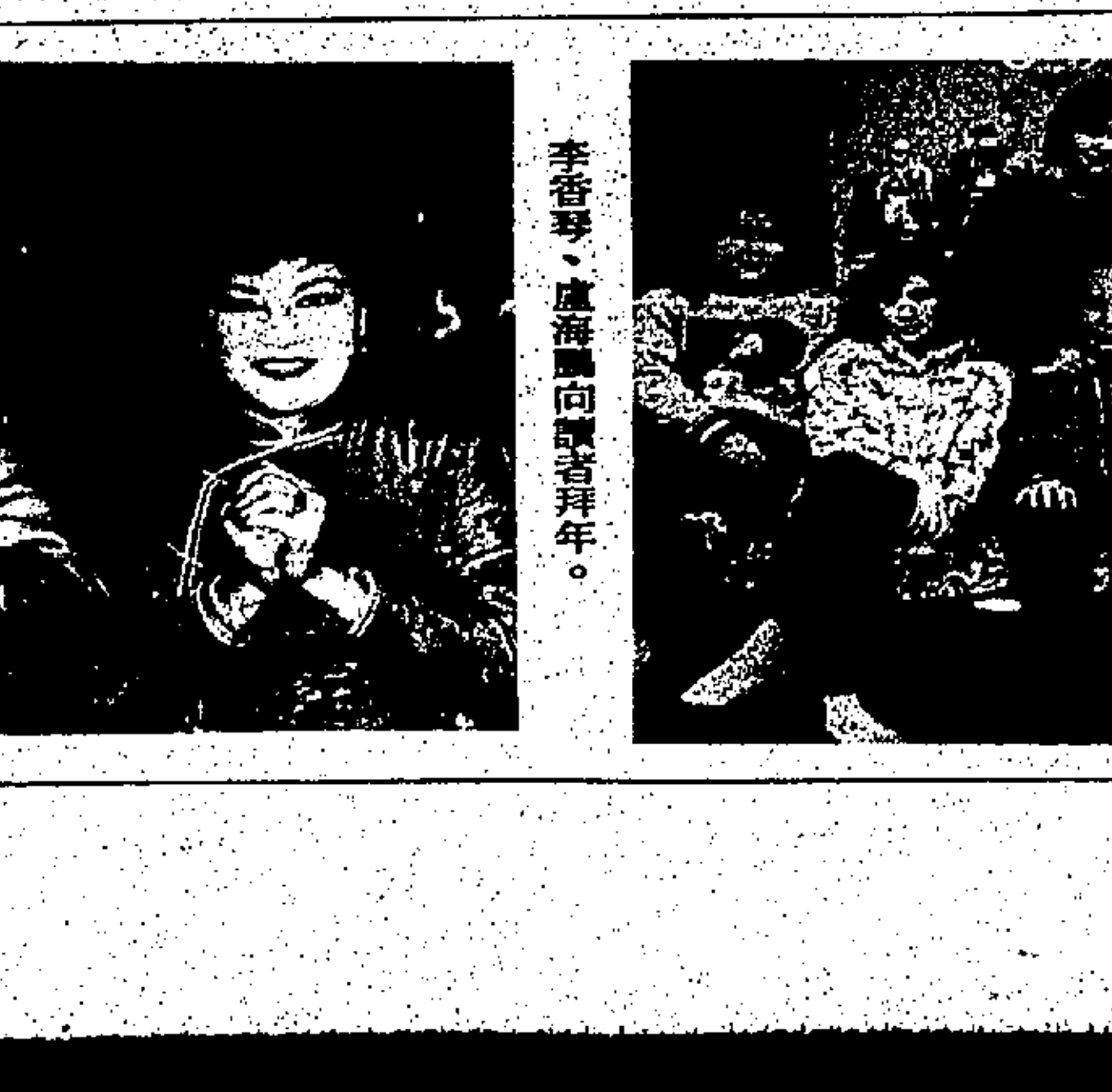
劉雪華約滿後。仍會續約邵氏。劉雪華約滿後。

李麗珍「福」到了

李麗珍「福」到了。李麗珍「福」到了。



「表錯七段情」的全家福。



李麗珍「福」到了。

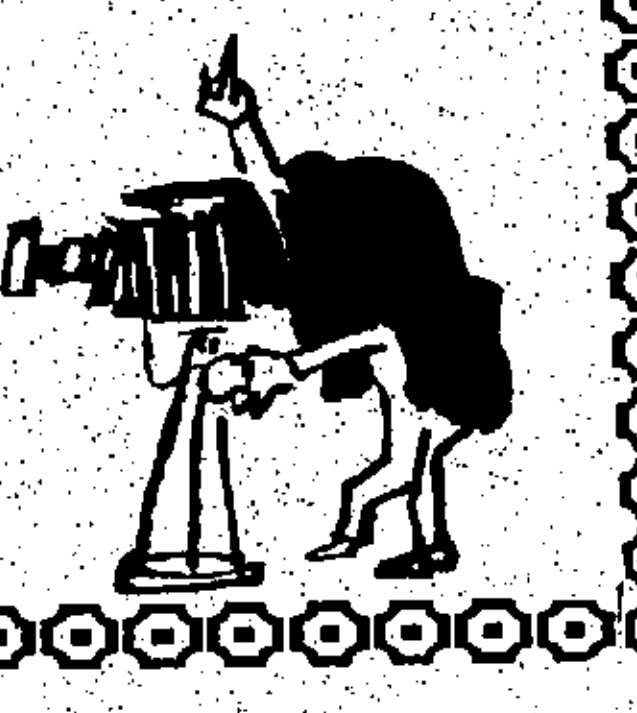


李麗珍「福」到了。



李麗珍「福」到了。

攝影圖



第七五六期
主編 石羊

流行反傳統主題

均石

外國人士在攝影上，如生日結婚等，例證甚多，而流行反傳統主題，多由攝影家所發明，近年來更趨流行，使自由攝影有更多一條新路。在過去十年，攝影家所發明之反傳統主題，多由攝影家所發明，近年來更趨流行，使自由攝影有更多一條新路。在過去十年，攝影家所發明之反傳統主題，多由攝影家所發明，近年來更趨流行，使自由攝影有更多一條新路。

快門與光圈

（四） 史東

速度的快慢，一般以快門之開閉時間而定，快門之快慢，一般以快門之開閉時間而定，快門之快慢，一般以快門之開閉時間而定。

謝健邦、戴國雄、榮獲星彩學會名譽高級會士

星彩學會名譽高級會士，謝健邦、戴國雄、榮獲星彩學會名譽高級會士，謝健邦、戴國雄、榮獲星彩學會名譽高級會士。

幻彩三月一、恩典

二月十日月會，幻彩三月一、恩典，二月十日月會，幻彩三月一、恩典。

英國著名「曲」鏡

電鏡設計與製造，英國著名「曲」鏡，電鏡設計與製造，英國著名「曲」鏡。

萬能攝影器材博覽會

今年舉行正積極籌備，萬能攝影器材博覽會，今年舉行正積極籌備。

中華攝影學會

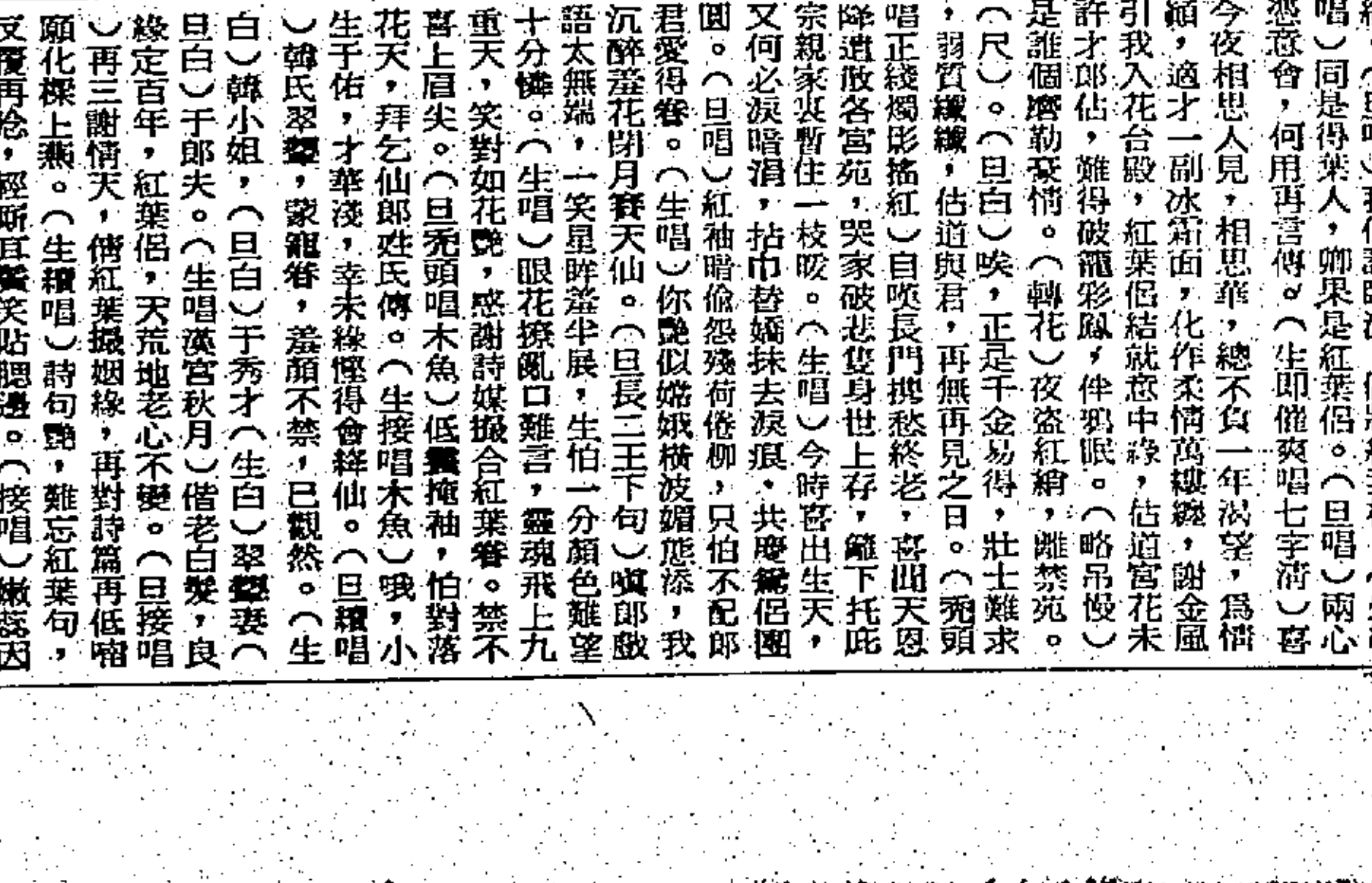
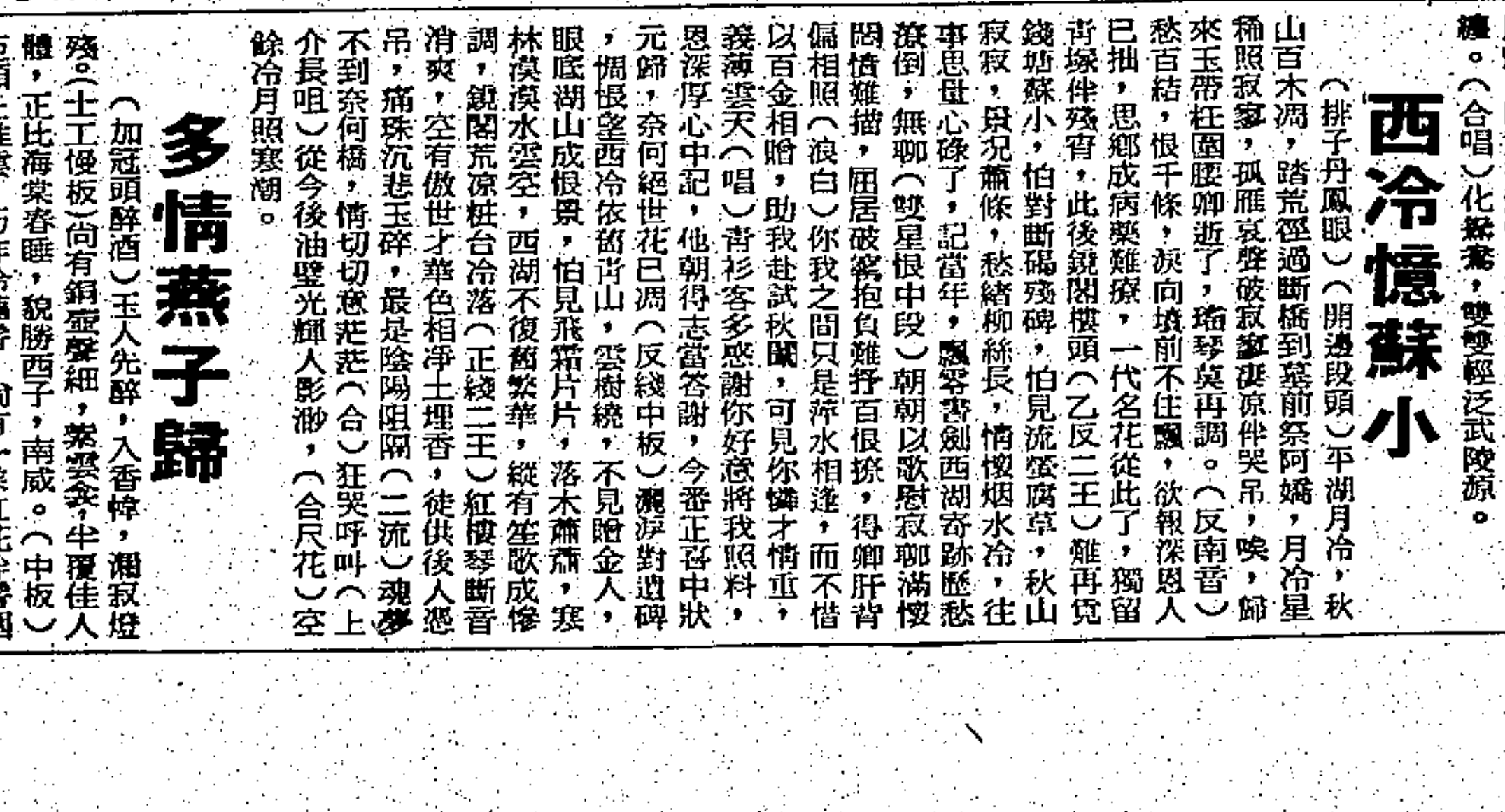
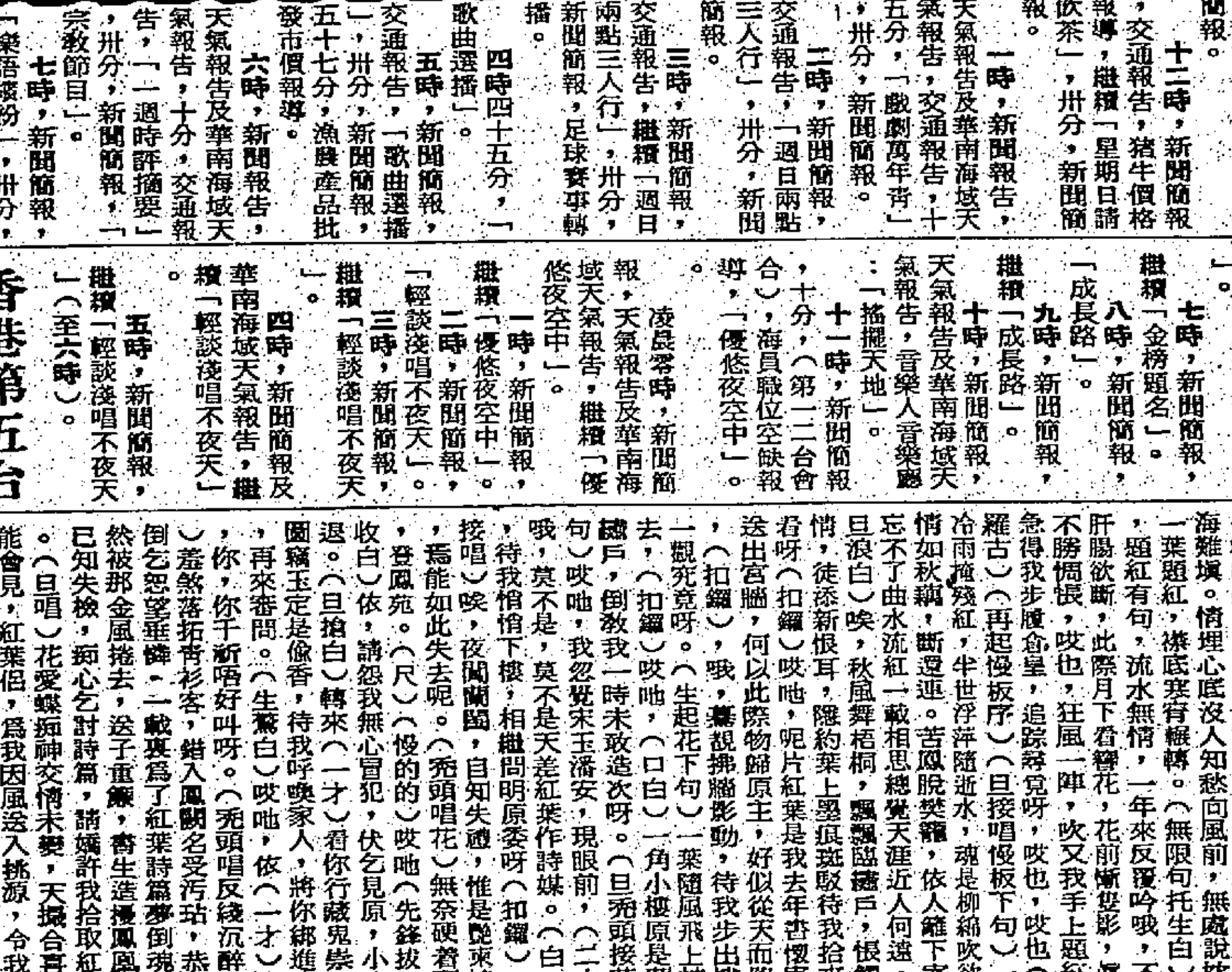
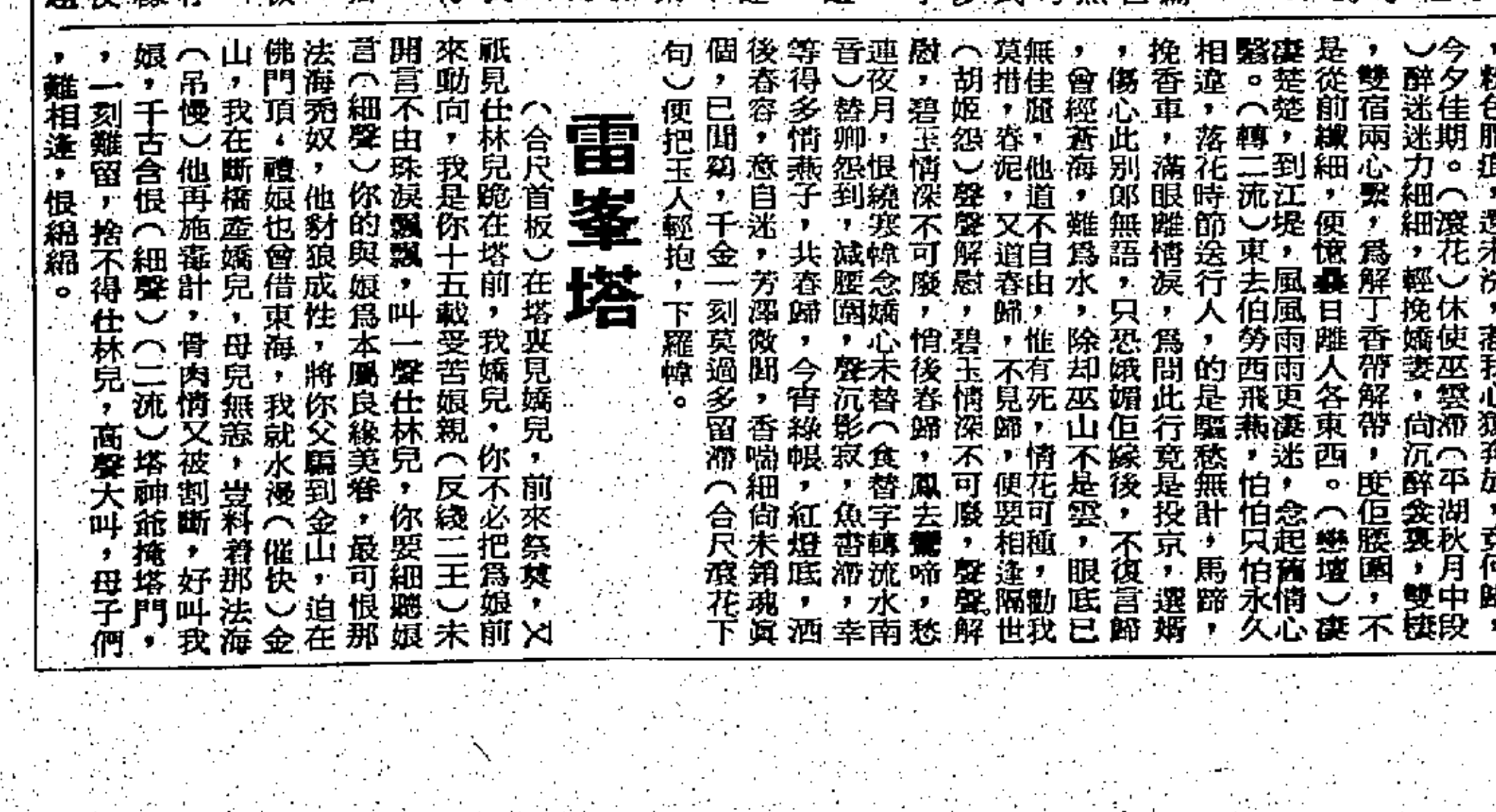
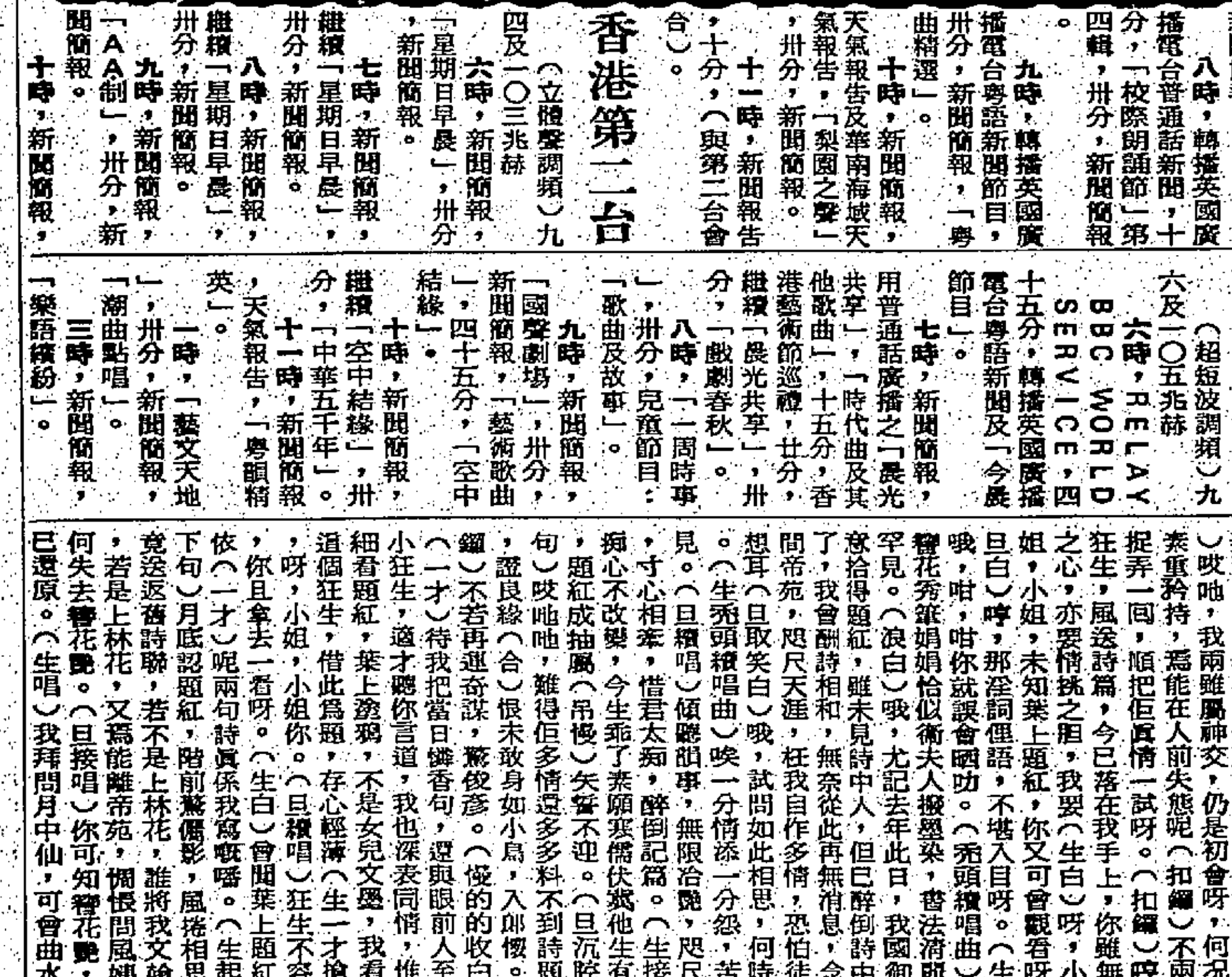
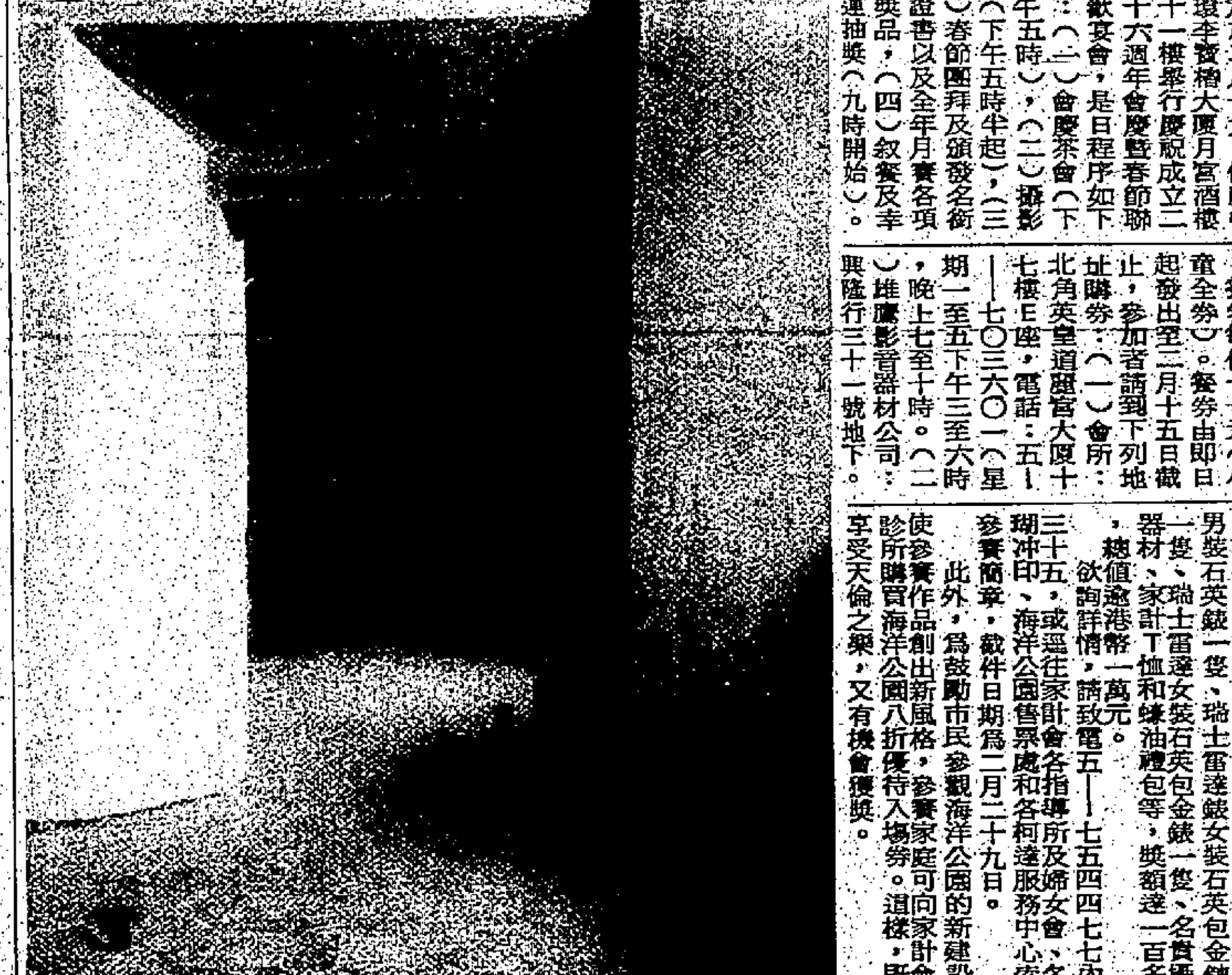
廿六週年紀念，中華攝影學會，廿六週年紀念。

香港第一台

粵韻新聲節目，香港第一台，粵韻新聲節目。

香港第五台

粵韻新聲節目，香港第五台，粵韻新聲節目。



而私人葬
哥舉行。
才哥的格
世，他會
多年來患
扎地活下

二千三百一
的份在下
離舉行過

於伊利諾
他經利安
家約
道下斐子
達史密夫
姊妹羅蓮

州哥倫布
漢堡臣創
士曹尼克
潮流的入
人。瑪瑪
用不鋼
辦餐
餐

餐館
前從事飲
的會。
十上萬人
年，担任

司克總
行克總

後擴展至醃酒對家
基金會的研究計劃

駱賓王，
字元賓，
已於十月
史文化冬
其的詞庭
千七百多
的水平開
直滑用岳
代許多著
作了大益
不朽詩篇
，曾經過
是十九世
百零二年
，不少木
春，中國
岳陽歷

已於上月
史文化名
畫的洞庭
二百多

的才力，直沿用了許多著作了大量的不朽詩篇，曾經過是十九世紀百零三年，不少木春，中國臣陽樓歷

新城市及燈光溜冰場
新的表演內容
美妙，歡迎。
上舞蹈溜冰明
戲劇往
元不到八個難得
之中，

游樂場

前從事飲
士上入
年，堪任
司行政總
經委劉勞
利和把
諾的武功
展爲金世
年，克落
斯勞特店
勞專店
二百七十
任該司
席一九八
席一九九
洛基金
節炎、血

研究計劃
醣酒對家
尿病死亡
硬化變成

駱賓王，
字元賓，
已於十月
史文化冬
其的詞庭
千七百多
的水平開
直滑用岳
代許多著
作了大益
不朽詩篇
，曾經過
是十九世
百零二年
，不少木
春，中國
岳陽歷

[illegible]

新城市及燈光溜冰場
新的表演內容
美妙，歡迎。
上舞蹈溜冰明
戲劇往
元不到八個難得
之中，

國內國外航綫客貨運增長迅速

逐步淘汰小型舊機

型舊式飛機，全部予以淘汰，改用最新式的大型客機。中國民航的年運輸量，自一九七六年到一九八二年為止，增大到三點七倍，但是仍僅為必要量的百分之七十左右，因此該局決定淘汰小型舊機，改用最新式大型

香港旅遊業議會是
本港旅遊業的聯合組織
江可伯
香港旅遊業議會是
本港旅遊業的聯合組織
江可伯
香港旅遊業議會是
本港旅遊業的聯合組織
江可伯

江可伯表示，這幾個團體先多成立單單金計劃，保障旅會已與業商會及香港華商旅遊協會。

在一年內處理超過一百萬個貨櫃。

該公司現正進行人力工作計劃，僱用人員。

能代丸訂初六抵達
南非萬事得十二日泊葵涌落貨

，在本月十三日（星期二）從台灣到達，碇泊在A號港起落貨，直放台灣高雄、基隆及日本東京、橫濱、清水、名古屋。日本郵船（香港）有限公司代理之能代丸（NOSHIRO MARU）於本月七日（星期二）由基隆入口，停泊在A號港上落貨。

息稱，國家的英國航空公司正與歐洲多個企業空中巴士企業公司進行討論，而洽訂購十五至二十架的飛機。

工業界消息謂，假如A三三〇所裝配的引擎，屬於有英國國營的飛機公司所製造，請英國政府撥款，以便他們能將三三〇的建造工程，希望承辦。

總統拉姆，將於倫敦
細的評論，但表示該航
主席京助爵與空中巴士
國航機公司（BAC-1
勞期來期公司與與
航機面前推出
最後會歸還給

號泡上落貨，即日啓駛往東非美夏、蒙沙、達巴斯薩拉姆、

設計別出心裁的海空聯遊旅程。

二月舉行的伊頓環大厰。

時該郵船將可供本港市

飛航雅士七日泊
（本報訊）怡和船「娜哥寶士」

研商如何拓展這項業務，經過多次研
宜先擴充中正國際機場貨運設備，並
協調修正相關法令。他並指出過去日

伊輪辦海空

星航	泛美	印度	南非
510333	531111	524321	577503
福來	摩拿	萬邦	
4	2	2	

泰航	⑤二九五六一〇	協成	一
埃及	⑤二四五一三	東亞	七
埃塞俄比亞	⑤二四五〇五	港恆	七二

商談，由於雙方存有歧見，故一直未能達成協議，並需先後六次研經營權，以便油麻地小輪公司繼續經營及進行洽商。

在要求削減虧蝕航綫，及統一碼頭重建補地價問題，乃一直成也、論人員員赴王茂倫所專司問題上，未能達成協議，王茂倫則

據消息指出，新協議條約中，將可刪除「和格」的字眼，因為時油廠地小輪公司在毫無專利可言經營下，這個字眼極不適用，而將以另一名稱取而代之。

二〇
一五
九二

作之裁定或頒下的命令無效，而若聲請人不依時出席聆訊，則審裁處亦有權註銷其聲請。

但在上述兩種情形下被告或聲請人均需向勞資審裁處證明其申請

案修擬會表意
遮打道十二樓
行政及立法兩局

二四一
二四二
二三八
二四一
二四二
二三八

條例及舊參法院規則的
類似條款所釐定。

根據二月一日在憲
報刊登的一九八四年勞
工、藝術、經濟、會計
生辦理課目

（港訊）遠東書院
春季招收文史、外文、
公、七、八兩
期，本月七日
該校目前

個自動雨量計，其中四十八個是土地工程署在七九年安裝的，主要是監察雨量不同地區的雨量。

至於天文台的人手——行動。

賀電，賀詞無數，由盧坤棠司儀，並多市議員劉光英，中央評議委員黃樹華貿易商會會長長北齊，旁聽貿易中

(二)仍向自置會所途徑邁進，(三)加強服務工作，(四)加強服務工作。

[illegible]

1984
中學會考試題預習專欄

經濟及公共事務
明德出版社 王啓光 提供資料
陳勵德

ECONOMIC AND PUBLIC
AFFAIRS (22)

K.K. WONG & L.T. CHAN
MILL & DALE PRESS LTD.

The Hong Kong Government:
functions and policy
making

1. (a) In which circumstances must the Governor consult and take the advice of the Executive Council?

(b) Do you think that the judiciary is independent of the Government in Hong Kong? Discuss.

(c) "All laws are enacted by the Governor because he is the sole law-maker in Hong Kong." Is this statement correct? Why, or why not?

Answer:
(a) The Governor must seek the advice of the Executive Council on all important policy matters except: those which are of such immediate urgency as to preclude prior consultation; cases in which Hong Kong would be prejudiced

by such consultation; and where the appointment, disciplinary control or removal from office of a public officer is involved.

It is not a must for the Governor to take the advice given by the majority of members of the Executive Council. But he is required to report his reasons for not taking the council's advice to the Secretary of State for Foreign Affairs and Commonwealth Affairs in London. In practice, the Governor respects the majority view of the council and rarely ignores the advice of the council.

(b) Under powers conferred on the Governor by the Supreme Court Ordinance, the Chief Justice and the puisne judges of the Supreme Court are appointed by Letters Patent issued under the Public Seal by the Governor on the instructions from the Queen given through, and on the recommendation of, the Secretary of State. Thus the Governor cannot himself decide on such senior judicial appointments. These senior judges can only be removed from

office with the approval of the Privy Council in London.

District judges and magistrates are appointed by the Governor by instrument under the Public Seal or by warrant, and they cannot be removed from office without the approval of the Secretary of State. The qualification of puisne judges are prescribed in the Supreme Court Ordinance and those of district judges in the District Court Ordinance.

In short, Hong Kong's judiciary is independent of the Government. The special procedures of the removal of judges, mentioned above, is to ensure an independent judiciary.

(c) In name, the Governor is the sole law-maker of Hong Kong. All laws are enacted by the Governor with the advice and consent of the Legislative Council, laws which have effect within Hong Kong may be made by the British Parliament or by the Queen by Order-in-Council. In addition, English common laws that apply to Hong Kong are not enacted by

the Governor, while British rules of equity may apply to Hong Kong. The Queen has also the power to disallow laws passed by the Council and assented to by the Governor.

2. Describe what sorts of retributive and corrective treatments are available in (a) Stanley Prison, (b) Chi Ma Wan Prison, and (c) Sha Tsui Detention Centre.

Answer:

(a) Stanley Prison

It is a maximum security prison which keeps prisoners serving long sentences since they may have a desire to escape because of the lengthy imprisonment. As these prisoners are dangerous to the society, stricter supervision and discipline must be maintained.

Prisoners receive strict security measures there. They are provided with vocational training and are employed within the prison on jobs such as tailoring, carpentry, shoe-making, etc. They are paid for their work and part of their wages are compulsorily saved. Even though these prisoners have little freedom and few privileges, they are

provided with library, classroom and recreational facilities. Besides, they have attend adult education courses in the evenings. The Discharged Prisoners Aid Society is responsible for aftercare and social rehabilitation of these offenders.

(b) Chi Ma Wan Prison
Offenders who receive short sentences are sent to Chi Ma Wan Prison. It is an open prison with minimum security measures. Because of short sentences and a good environment there, prisoners will be less likely to escape.

Prisoners at Chi Ma Wan prison are provided with vocational training, recreational activities and adult education in the evenings. They have to do indoor work such as tailoring, carpentry, etc. in addition to outdoor work such as at forestation, road-building or repairing, etc. All their work are paid. Visits by the prisoners' families are encouraged and various group discussions are being held occasionally. When the imprisonment

term is over, aftercare and rehabilitation are available through the Discharged Prisoners Aid Society.

(c) Sha Tsui Detention Centre
Young people who commit the first offence sent to Sha Tsui Detention Centre for rehabilitation since it is not suitable to mix them with adult criminals in the other prisons.

Life is vigorous in the centre and little or no privileges are allowed. The daily program involves 10 hours of engagement in physical labour and group counselling or remedial education classes in the evening. Whenever anyone of them shows no respect or is disobedient, he will be punished. A monthly report of each offender on his behavior is prepared and reviewed by a review board. Given that the progress is considered satisfactory, his release will be recommended.

After the release he is now under the supervision of an Aftercare Officer who will find a job for him. However, he will be recalled if he fails to perform according to the supervisory order.

分類廣告
出讓樓宇
招租樓宇
急徵租客
物業買賣
誠聘教師
聘請教員
急聘女工
急聘司機
急聘保安
急聘清潔
急聘廚工
急聘司機
急聘保安
急聘清潔
急聘廚工

九龍安老院
知年護養院
翠谷護老院
康福老人院
福羣老人院
安慈護老院
城之護老院
康寧護老院
喇沙護老院

博愛老人院
羅馬鋼琴學院
院學醫中龍九
院學醫中龍九
ENGLISH
港德法廚師學校

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

得其利 招牌
台灣百貨
海明威旅運
旅遊
吉屋祥
吉利
搬運

對策具影響不力受壓所欺 議員當官民橋樑 負起為民請命義務

立法局非官守議員對政府政策具影響力，為民請命是他們的義務，但絕對不受壓力左右意見。然而，民選議員對本港政治架構亦極重要，但相信保守路線下，轉變不會過於太激。

為民請命是每一位立法局非官守議員的主要義務，而本港政治架構中，他們亦成為官民間溝通的重要橋樑。在立法局中，他們可透過提出議案、質詢、動議等方式，向政府表達民意，並監督政府的施政。

一月八日的一次會議中，立法局非官守議員對政府的政策，表現出極大的影響力。他們在會上，對政府的財政預算案、房屋政策、教育政策等，均提出了多項建議，並要求政府予以採納。

在立法局中，非官守議員的職責，是代表市民的利益，向政府提出建議，並監督政府的施政。他們必須具備高尚的品德，並具有豐富的社會經驗，才能勝任此項工作。

九七問題導引民主思潮高漲 立法局設民選議席 學界認為必然趨勢

「九七問題」導引了民主思潮的高漲，立法局設民選議席，學界認為是必然趨勢。

在九七問題導引下，民主思潮在港高漲，市民對政府的施政，表現出極大的關注。他們要求政府必須採取民主的方式，來處理九七問題，並保障市民的權利。

立法局設民選議席，是民主思潮高漲的必然結果。在立法局中，民選議員可代表市民的利益，向政府提出建議，並監督政府的施政。這將有助於提高政府的透明度，並加強政府與市民的聯繫。

學界認為，立法局設民選議席，是必然趨勢。他們認為，這將有助於提高立法局的代表性，並加強立法局對政府的監督。



立法局非官守議員 一八五〇年已成立

立法局非官守議員，一八五〇年已成立。其職責是代表市民利益，向政府提出建議，並監督政府的施政。

立法局非官守議員的職責，是代表市民的利益，向政府提出建議，並監督政府的施政。他們必須具備高尚的品德，並具有豐富的社會經驗，才能勝任此項工作。

立法局非官守議員的成立，是香港政治發展的一個重要里程碑。他們的存在，將有助於提高政府的透明度，並加強政府與市民的聯繫。

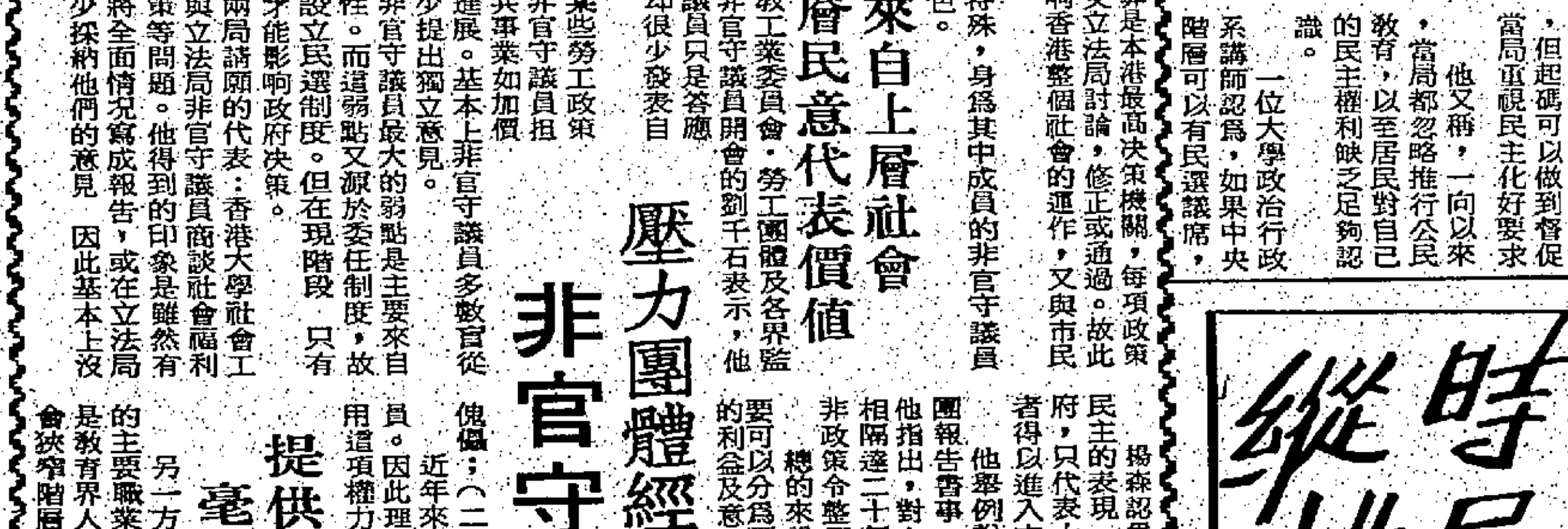


處理申訴個案日增 反映市民信任程度

處理申訴個案日增，反映市民信任程度提高。市民對政府的施政，表現出極大的關注，並積極向政府提出建議。

市民對政府的施政，表現出極大的關注，並積極向政府提出建議。他們要求政府必須採取民主的方式，來處理九七問題，並保障市民的權利。

處理申訴個案日增，反映了市民對政府的信任程度提高。市民相信政府會採取負責任的態度，來處理他們的申訴。



壓力團體經驗談 非官守議員有否代表性

壓力團體經驗談：非官守議員有否代表性？

壓力團體認為，非官守議員並不代表市民的利益。他們認為，非官守議員是由政府委任的，他們的職責是向政府提出建議，而不是代表市民的利益。

非官守議員的職責，是代表市民的利益，向政府提出建議，並監督政府的施政。他們必須具備高尚的品德，並具有豐富的社會經驗，才能勝任此項工作。

女性穿皮草 已日漸普遍

香港近日日漸流行穿皮草，女性穿皮草已日漸普遍。皮草不僅保暖，還能展現女性的優雅氣質。

皮草的製作過程非常複雜，需要經過多道工序才能完成。因此，皮草的價格通常較高。但對於許多女性來說，皮草是一種不可缺少的時尚配飾。

1984

中學會考試題預習專欄

歷史 (二十)

明德出版社胡應亮 提供資料

HISTORY (20)

Viola Wong Yuk-yue

MILL & DALE PRESS LTD.

You should distinguish between the May Fourth Movement and the May Fourth Incident. The May Fourth Incident occurred in Peking on May 4, 1919. Then many Chinese students protested against foreign imperialism in general and the Japanese aggression in Shantung in particular. The May Fourth Movement referred to the new culture movement from about 1917 to about 1923.

THE MAY FOURTH MOVEMENT

BACKGROUND AND CAUSES

A. The growth of Chinese nationalism - Continued foreign imperialism and internal political instability after 1911 spread patriotic feelings among more and more Chinese people. Then, during the First World War (1914-18):

i. Japan's presentation of the 21 Demands to China in 1915 served to unify the angry Chinese people in the presence of a common external aggressor.

ii. The ideals of national self-determination as advocated by President Wilson of the US stimulated great enthusiasm for liberalism and nationalism among Chinese intellectuals.

B. The rise of a politically conscious merchant class and labour force - Chinese industry and commerce expanded greatly during the First World War, for the following reasons:

i. Internally, the fall of the Ch'ing dynasty removed the traditional checks on and prejudice against commerce and industry.

ii. Externally, the First World War led to a quick decline of European industries and trade with Asia. This gave China industries a good opportunity to develop her industry.

C. The rise of a new, modern intellectual class - The introduction of modern, Western education in China since late Ch'ing times created a class of modern Chinese intellectuals. They realized China's backwardness and were eager to save their country.

By 1919, it became clear that the 1911 Revolution had failed to strengthen China. Many intellectuals understood that changes greater and more fundamental than a political revolution were necessary.

THE MAY FOURTH INCIDENT IN 1919

A. Immediate causes - Toward the end of the First World War, many Chinese hoped that, as rewards for China's contributions of war-effort and in accordance with the President Wilson's idealistic principles, the formerly German concessions (seized by Japan in Shantung in 1914) would be returned to China. At the Versailles Conference of 1919, however, it turned out that Britain, France and Italy had already secretly agreed to support Japan in retaining these concessions. This aroused great anger among nationalist Chinese. In protest, some 5,000 students, mainly from the Peking University (北京大學), held a large-scale demonstration in Peking on May 4, 1919. This was the May Fourth Incident.

B. Course - Similar demonstrations were held in other cities, such as Tientsin, Shanghai, Nanking and Canton. The newly organized labour unions also joined the nation-wide movement. Soon, even merchants joined the movement by closing their shops in a merchant's strike. There was a general boycott of Japanese goods.

C. Results - The immediate achievements of the May Fourth Incident were limited:

i. Despite China's objections, the great powers at Versailles still decided to leave the Shantung concessions in Japanese hands.

ii. In China, demonstration soon cooled down, and patriotic societies elsewhere failed to cooperate for joint, powerful action.

iii. Nevertheless, the students in Peking succeeded in embarrassing and bringing down the warlord government.

iv. Also, the Chinese representatives at the Versailles Conference did withhold from signing the peace treaty.

SIGNIFICANCE AND EFFECTS

Although student demonstrations on May 4, 1919 highlighted it, the May Fourth Movement actually extended from about 1917 to 1923.

A. Intellectual significance - i. Popularization of modern, Western ideas - Modern ideas from the West were widely accepted by Chinese intellectuals, ideas like democracy, liberalism, socialism, pragmatism (i.e. a theory that the truth and value of an idea depends on the practical effects it brings to human

interests), and utilitarianism (i.e. a theory that emphasizes practical usefulness of things, not their outward beauty).

ii. Criticism and abandonment of tradition - In the past, the Confucian tradition of cultural self-sufficiency and superiority made Chinese scholars unwilling to borrow from foreign cultures. In the May Fourth Movement, however, Chinese measured themselves against modern western ideas.

iii. Rise of democratic spirit - Many of the modern ideas might not be actually put into practice. Yet the democratic spirit that they brought destroyed the cultural tradition of the past.

B. Literary significance i. Introduction of the pai-hua - During the May Fourth Movement, classical written Chinese (men-yen 文言) was rejected. The Pai-hua (白話), which was written vernacular Chinese, was introduced.

ii. Rising literacy rate - In traditional China, only the scholar class knew classical written Chinese because the language was difficult to learn and different from spoken Chinese. The pai-hua, however, was colloquial and easier. Efforts to popularize the pai-hua during the May Fourth period had thus the effect of raising the literacy rate in society (i.e. more people were able to read and write).

C. Social significance i. Expansion of popular education and rise of public opinion - The popularity of the pai-hua and the Western idea of progress contributed to the growth of popular education. This in turn contributed to the rise of modern public opinion in China.

ii. Attack on social traditions - Social traditions of the past were under attack. The old family system, for example, was condemned by young intellectuals. Instead, the ideal of nuclear families was advocated. Young people began to demand individual freedom from the traditional collective way of living. Young girls rose to attack the traditional discrimination against women. Co-education and marriage based on love were advocated.

iii. Increased political consciousness among the new social forces - Merchants, industrialists and city workers became increasingly politically conscious. They joined many of the anti-foreign boycotts.

strengthened the force of modern Chinese nationalism. Student and labour movements grew increasingly active.

ii. Rise of politicized student movement - In the May Fourth Movement, students discovered that organized propaganda and demonstrations could bring positive results. Student movements of a political nature were in this way stimulated.

iii. Contribution to national unification - The anti-warlord activities of the May Fourth Movement aroused great concern for China's political disunity. This factor indirectly contributed to the national unification of 1928.

LIMITATIONS AND SHORTCOMINGS

A. Lack of determination, coordination and planning.

Many of the May Fourth activities were short-lived and failed to bring about long-term and basic changes. For example, there were few efforts in coordinating the different anti-imperialist activities, and most of these activities were unplanned.

B. Uncritical acceptance of Western ideas and rejection of Chinese tradition - In changing China's culture, modern intellectuals had the habit of destroying tradition and replacing it with Western culture. In so doing, however, they sometimes did not succeed in building up a new Chinese culture.

C. Limited practical achievements - The immediate and political achievements of the May Fourth Incident were limited. Other than success in bringing down a warlord government in 1919, the Movement as a whole failed to solve China's political problems. Warlords remained as powerful as they had been, and foreign imperialism still existed.

附加數 (二十)

明德出版社高樹方提供資料

ADDITIONAL MATHEMATICS (20)

S.F. KO

MILL & DALE PRESS LTD.

Solutions to Exercise 10:

1. $y = \frac{a+x}{(a-x)^{\frac{1}{2}}}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{2x(a-x)^{\frac{1}{2}} - (a+x)^{\frac{1}{2}}}{(a-x)^{\frac{3}{2}}}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{2x(a-x)^{\frac{1}{2}} - (a+x)^{\frac{1}{2}}}{(a-x)^{\frac{3}{2}}}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{2x(a-x)^{\frac{1}{2}} - (a+x)^{\frac{1}{2}}}{(a-x)^{\frac{3}{2}}}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{2x(a-x)^{\frac{1}{2}} - (a+x)^{\frac{1}{2}}}{(a-x)^{\frac{3}{2}}}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{2x(a-x)^{\frac{1}{2}} - (a+x)^{\frac{1}{2}}}{(a-x)^{\frac{3}{2}}}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{2x(a-x)^{\frac{1}{2}} - (a+x)^{\frac{1}{2}}}{(a-x)^{\frac{3}{2}}}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{2x(a-x)^{\frac{1}{2}} - (a+x)^{\frac{1}{2}}}{(a-x)^{\frac{3}{2}}}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{2x(a-x)^{\frac{1}{2}} - (a+x)^{\frac{1}{2}}}{(a-x)^{\frac{3}{2}}}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{2x(a-x)^{\frac{1}{2}} - (a+x)^{\frac{1}{2}}}{(a-x)^{\frac{3}{2}}}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{2x(a-x)^{\frac{1}{2}} - (a+x)^{\frac{1}{2}}}{(a-x)^{\frac{3}{2}}}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{2x(a-x)^{\frac{1}{2}} - (a+x)^{\frac{1}{2}}}{(a-x)^{\frac{3}{2}}}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{2x(a-x)^{\frac{1}{2}} - (a+x)^{\frac{1}{2}}}{(a-x)^{\frac{3}{2}}}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{2x(a-x)^{\frac{1}{2}} - (a+x)^{\frac{1}{2}}}{(a-x)^{\frac{3}{2}}}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{2x(a-x)^{\frac{1}{2}} - (a+x)^{\frac{1}{2}}}{(a-x)^{\frac{3}{2}}}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{2x(a-x)^{\frac{1}{2}} - (a+x)^{\frac{1}{2}}}{(a-x)^{\frac{3}{2}}}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{2x(a-x)^{\frac{1}{2}} - (a+x)^{\frac{1}{2}}}{(a-x)^{\frac{3}{2}}}$

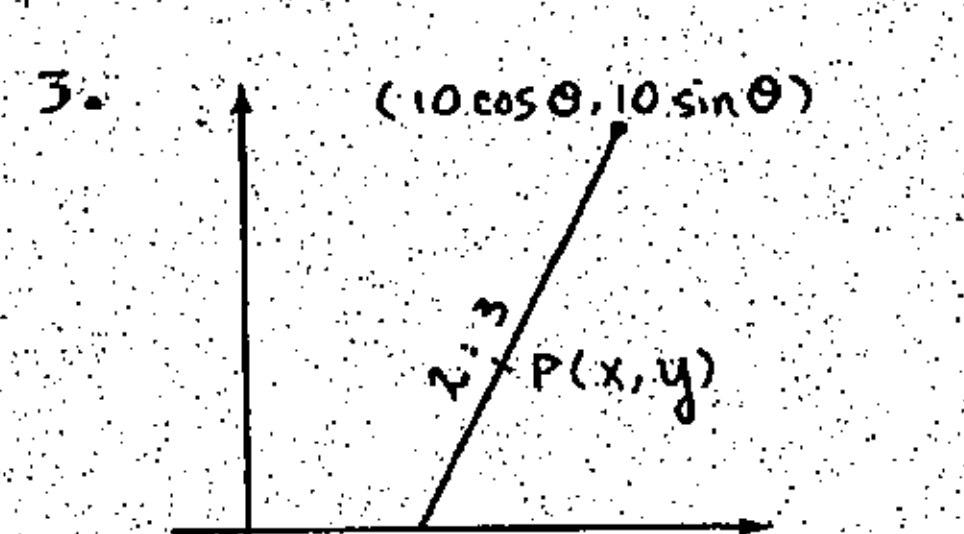
$\frac{dy}{dx} = \frac{2x(a-x)^{\frac{1}{2}} - (a+x)^{\frac{1}{2}}}{(a-x)^{\frac{3}{2}}}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{2x(a-x)^{\frac{1}{2}} - (a+x)^{\frac{1}{2}}}{(a-x)^{\frac{3}{2}}}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{2x(a-x)^{\frac{1}{2}} - (a+x)^{\frac{1}{2}}}{(a-x)^{\frac{3}{2}}}$

$\frac{dy}{dx} = \frac{2x(a-x)^{\frac{1}{2}} - (a+x)^{\frac{1}{2}}}{(a-x)^{\frac{3}{2}}}$

Let $u = \sin \theta$, $du = \cos \theta d\theta$
When $\theta = 0$, $u = 0$
When $\theta = \frac{\pi}{2}$, $u = 1$
 $\therefore I = \int_0^1 \frac{1}{u} du = 2(u) \Big|_0^1 = 2$ (Ans.)



Ratio = 2 : 3
 $\therefore x = \frac{3(5) + 2(10 \cos \theta)}{2+3}$
 $= \frac{15 + 20 \cos \theta}{5}$ (Ans.)

$\therefore \cos \theta = \frac{x-3}{4}$
 $y = \frac{3(0) + 2(10 \sin \theta)}{2+3} = 4 \sin \theta$
 $\therefore \sin \theta = \frac{y}{4}$ (Ans.)

Now, $\cos^2 \theta + \sin^2 \theta = 1$
 $\left(\frac{x-3}{4}\right)^2 + \left(\frac{y}{4}\right)^2 = 1$
 $(x-3)^2 + y^2 = 16$
which is a circle (the locus of P) with centre (3,0) and radius = 4 (Ans.)

4. Gradient of the curve $y = x^3 - x^2 - x + 1$ at (x,y) is $\frac{dy}{dx} = 3x^2 - 2x - 1$.
Gradient at (-1,0) is $3(-1)^2 - 2(-1) - 1 = 4$.
Equation of the tangent at (-1,0) is given by $y - 0 = 4(x + 1)$
 $y = 4x + 4$

When the tangent meets the curve again,
 $4x + 4 = x^3 - x^2 - x + 1$
 $x^3 - x^2 - 5x - 3 = 0$
 $(x+1)(x+1)(x-3) = 0$
 $\therefore x = -1$ or 3
 $\therefore y = 0$ or 16
 \therefore the tangent meets the curve again at (3,16) (Ans.)

5. $\frac{(\cos \theta + i \sin \theta)^2}{\cos \theta - i \sin \theta}$
 $= \frac{\cos^2 \theta - \sin^2 \theta + 2i \cos \theta \sin \theta}{\cos \theta - i \sin \theta}$
 $= \frac{\cos(2\theta) + i \sin(2\theta)}{\cos \theta - i \sin \theta}$
 \therefore modulus = 1
argument = $2\theta + \theta$ (Ans.)

6. $3x^3 - 3ax + a^2 - a - 3 = 0$
Since the roots are real,
 $(-3a)^2 - 4(3)(a^2 - a - 3) \geq 0$
 $9a^2 - 12a^2 + 12a + 36 \geq 0$
 $-3a^2 + 12a + 36 \geq 0$
 $a^2 - 4a - 12 \leq 0$
 $(a-6)(a+2) \leq 0$
 \therefore The values of a are $-2 \leq a \leq 6$ (Ans.)

7. $(1+x)^n$
 $= 1 + nx + \frac{n(n-1)}{2!}x^2 + \frac{n(n-1)(n-2)}{3!}x^3 + \dots$
 $= 1 + \frac{1}{6} + \frac{1}{12} + \frac{1}{6} + \frac{1}{12} + \dots$
Equating each term,
 $nx = \frac{1}{6}$
 $x = \frac{1}{6n}$ (1)

$\frac{n(n-1)}{2}x^2 = \frac{1}{12}$ (2)
Substituting (1) into (2)
 $\frac{n(n-1)}{2} \left(\frac{1}{6n}\right)^2 = \frac{1}{12}$
 $\therefore \frac{n(n-1)}{72n^2} = \frac{1}{12}$
 $\frac{n-1}{72n} = \frac{1}{12}$
 $\frac{n-1}{n} = \frac{6}{12} = \frac{1}{2}$
 $\therefore n = \frac{1}{1-1/2} = 2$ (Ans.)

8. $\frac{1}{x} = x^{-1}$
 $\therefore n = -1$ and $x = \frac{1}{2}$ (Ans.)

9. $\frac{1}{x} = x^{-1}$
 $\therefore n = -1$ and $x = \frac{1}{2}$ (Ans.)

10. $\frac{1}{x} = x^{-1}$
 $\therefore n = -1$ and $x = \frac{1}{2}$ (Ans.)

11. $\frac{1}{x} = x^{-1}$
 $\therefore n = -1$ and $x = \frac{1}{2}$ (Ans.)

12. $\frac{1}{x} = x^{-1}$
 $\therefore n = -1$ and $x = \frac{1}{2}$ (Ans.)

13. $\frac{1}{x} = x^{-1}$
 $\therefore n = -1$ and $x = \frac{1}{2}$ (Ans.)

Hong Kong as a Financial Centre
Hong Kong continues to develop as a financial centre in 1980s. The government has been taking steps to improve the statistical information it obtains on developments in the monetary sector, and also to extend and improve the system of supervision and control applied to all institutions taking deposits from the public.

Hong Kong has a number of institutional factors which make it a financial centre. First, there is a low degree of specialisation. Second, there is no central bank or central monetary authority. Third, there is no marketable government debt, and the total public debt is extremely low. Fourth, there is a well-developed foreign exchange market, with no exchange control of any sort.

Financial Markets in Hong Kong

1. Domestic Money Market
The domestic money market in Hong Kong refers to the activities of banks and deposit-taking companies engaged in raising or placing Hong Kong dollar funds between themselves. The demand for funds on the money market comes principally from those institutions which do not have an adequate Hong Kong dollar deposit base to support their Hong Kong dollar lending.

2. Foreign Exchange Market
The domestic money market is closely connected with the foreign exchange market in Hong Kong. There is no exchange control at all in Hong Kong, and a number of banks and deposit-taking companies are very active participants in the market. The government does not normally intervene in the foreign exchange market to influence the exchange value of the Hong Kong dollar, although it occasionally smooths out erratic fluctuations in the Hong Kong dollar exchange value.

3. Stock Exchange
There have been four stock exchanges in Hong Kong since 1972. However, the establishment of a unified exchange under the Stock Exchange Unification Ordinance is being under progress. The newly unified exchange, which is named The Stock Exchange of Hong Kong Limited, will be established not later than 1984. The action is expected to result in a broader market, and to increase the attractiveness of Hong Kong securities to overseas investors. Also, there will be better management of the stock market and more effective regulation of stockbrokers.

4. Commodity Exchange
A commodity exchange in future contracts is operated in Hong Kong by the Hong Kong Commodity Exchange Limited. Trading includes cotton, sugar, soybean and gold.

經濟 (二十)

明德出版社 王啓光提供資料

陳勵德

ECONOMICS (20)

K.K. WONG & L.T. CHAN

MILL & DALE PRESS LTD.

WAH KIU YAT PO COLOUR WEEKLY

僑華彩色

迎春
天公之子
球安
國



封面專題：百花吐艷迎春節

一九八四年二月五日
隨華僑日報附送

四川特產 天府牌
特製

川貝枇杷晶

特點：止咳化痰・滋潤降火

- *含四川特產川貝（貝母）高達13.5%
- *真材實料，功效顯著
- *攜帶方便，沖服容易



國貨公司、藥行有售

天府牌
天府

治咳靈藥

蛇胆川貝精



含有四川特產“川貝”
高達46%，止咳快夾好。
售價雖然貴些少，但勝
在功效好，物有所值。

痰多咳嗽・一樽見效

國貨公司
藥行有售

四川重慶中藥廠出品
正南行有限公司經銷

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第384期

一九八四年二月五日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道106-116號

電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

百花吐艷迎春節.....	3
喋喋不休・世界紀錄.....	2
恭喜發財（食在香港）.....	6
馬尼拉采風錄（旅遊之頁）.....	10
每週星座.....	14
劉家良李連杰促成	
邵氏中原合作拍片.....	15
日本男歌手的化粧美學.....	16
電視節目表.....	18-24
兒童週刊.....	25-27
飲食男女.....	28
日產第三代“淑女”Z型跑車.....	29
特種部隊（科幻小說）.....	30-31
花城之戀（星期掌篇）.....	32

最合你耳



新力牌盒帶，創新設計，
獨有SP，音色完美，
錄音播送，效果特佳，最合你耳。
新力牌盒帶，種類最齊，
並有30、46、60、90、120分鐘
等可供選擇。

新力牌
SONY

總代理：福原電業有限公司

總經理：中原電器行有限公司

香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188

中環太子行105號店 電話：5-241802

旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311

（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）

維多利亞：5-632231、3-642276

里門：5-450492

喋喋不休·世界紀錄喋

有人不停講五百小時，有人一分鐘講四百字。

有許多人說話，講得很快，例如英國少年史泰斯路，是一個說話最快的人，他每分鐘說四十四個字，他希望在一分鐘內說四百個字，他希望在一分鐘內說四百個字。

目前最快的說話者紀錄，是由美國人柏特力·沙安德，四年前在加州唸「一哩夢」，每分鐘唸四百三十個字。現在一健力士紀錄大全，認為這是一個最快的唸書紀錄。

美國人似乎有講話最快的天才，已故美國總統甘迺迪，擁有公開演說的最快紀錄，他在一九六一年演說時，曾一口氣在一分鐘之內說了三百廿七個字，耳朵慢的人，也聽不清楚。

最長時間的持續政治演說，是一九七八年明尼蘇達州明納波利斯的馬溫·艾曼創下的歷時三小時三十分，聽的人也吃不清。但是馬拉松演說，

以英國人最能把握這項藝術，回溯一八二八年，英國議員彼德羅威，在下議院創下最長的持續不停的演說，他討論法律改革，說了六小時。英國下議院是習慣了長篇大論的演說。通常說兩三小時，是等閒之事。

雖然在講話者滔滔不絕，但並非每一個人喜歡他自己的聲音，卅五歲加州音樂家及藝術家約翰·法蘭西斯，決定試試自己能否一整天不講話，果然不錯，他此後不說一句話。約翰·法蘭西斯去年在一間專上學院畢業，在班中從不講半句話，與人說話是用筆，寫在紙上，做動作及用表情，譬如說是聳肩，面部皺一下，或是用手勢，他一切可以應付得來，是少有的情形。

有些人似乎真的喜愛自己講話，這是依照他們發表演說來判斷的，希

特拉就是一例，他在發表演說時，每說卅五個字，即有一句提到他自己，這是一種不正常的狀態，以自己為中心潛意識有野心要征服世界，結果是生靈塗炭，歐洲變為廢墟，而他自己也滅亡。

意大利獨裁者墨索里尼，歌頌戰爭，發表荒謬絕倫的演說，每八十三個字，就提自己一次，他以為可以結合德、意、日同盟征服世界。他的下場最慘，被游擊隊槍殺。

英國首相邱吉爾爵士說：「我每一百六十九個字，才提起自己一次。羅斯福總統每一百個字提自己一次。偉大人物是講得最多的，而常有時間限制，他們知道節制，長篇大論之後，他們的口水乾了，也許要提出道歉。」

法庭常就是一處長篇大論講話的地方，因為律師要陳詞，而法庭又要綜合宣判。英國法庭裁判官維真彭斯，一度向陪審團道歉，因他的綜合判

詞太長，他曾對陪審團員滔滔不絕講足九小時，可是陪審團並不介意，認為他的解說有理由及必要。

在美國有一次著名的審判，一個律師使整個法庭也驚訝起來，他向一名証人，提出一次質問。此問題用了四千八百卅一個字，而証人洗耳恭聽，明白之後，祇答了一個「不」字。

美國賓夕凡尼亞州大學柏威博士調查講話對婚姻的影響力。他取得的結論是：夫妻生活沉默的確是黃金。他發現最快樂的夫妻，是兩人每一星期說話不夠卅分鐘的，嘮叨的女人，是失敗的，最不能使丈夫喜歡，甚至是不停說話的紀錄，却是男人所擁有的，英國牛頓的男子雷蒙·威爾遜，連續說話一百五十小時，女人的紀錄是美國婦人瑪莉·戴維斯夫人，說話一百一十小時。

言多必失，說話是應該比較節制些好的。

讀者文摘 最新出版



英國汽車會(AA)提供資料，全書以中文編寫

一切汽車知識，應有盡有

汽車的構造 引擎·汽缸·化油器·點火系統·冷卻系統·排氣系統·離合器·制動系統·車輪·懸架裝置·轉向系統·電力系統...

故障檢查和維修保養 各部零件的例行檢查·找出毛病根源·更換零件·保護車輪須知·修理車身...

安裝汽車附件 改良點火系統·安裝防炫目鏡·車尾霧燈·防盜鎖·車頂行李架...

駕車開支 買賣舊車須知·檢驗舊車·如何與車房交易...

安全駕駛 起動、變速、停車、倒車、轉向、超車的方法·車輪滑移的應變方法

COSB-H-8256

一書在手，就可使...

· 汽車性能更好

· 養車更廉宜

· 駕駛更安全

請即到下述各處參閱選購：

中區—南華早報
香港圖書文具有限公司
香港電視服務站(遮打站)

灣仔—天地圖書公司
銅鑼灣—世界出版社
銅鑼灣—城市圖書公司
尖沙咀—辰興圖書公司
九龍夏利士書店

旺角—實用書局
紅磡—文龍圖書公司
南方書店
觀塘—觀塘書店
荃灣—荃灣書店
及各屈臣氏大藥房、星島書屋

百花吐艷迎春節

園叟

春天是花的世界，是賞花的季節。

春節，我們到親友家拜年，親友的家中都擺滿了花，拜年除了講些吉利的說話之外，最好是談花，什麼是非不要說，談花沒有是非，那是最好不過的事情。

說到花，首先我們想到牡丹，它是一「百花之王」，是「春艷」，春天的花雖多，却沒有那一種花比得上它，詩人舒元興在他的牡丹賦中便如此的說：「魂蕩魂死，芍藥自失，天桃無光，李愁出，蹇躑躅，朱槿灰心，紫微風。」

無聞，今則冒然而天來？豈草木之命亦有時而無時而開？...

芍藥，李時珍認為「芍藥猶如芍藥」，不知芍藥之花名是不是由芍藥而得來？如果是真的話，那就是一個很美麗的形容詞了。

一年中我們可以沒有牡丹，也可以沒有芍藥，但卻不能沒有水仙，幾乎家家戶戶都以水仙作清供，尤其是近年，居住的環境細小，水仙便更流行了，因為水仙佔地不多，一盆水仙在室，滿室生香，我喜歡一個人坐在水仙之旁，細細品味水仙散發出來的清香，那是非常怡情的事情。



做生意的人，亦不免插一枝大紅桃，紅桃有「鴻圖」也，大桃花前貼一張「大展鴻圖」的揮春，香港所見的大紅桃有三種：一是緋紅的，是最常見的大紅桃，另一種是粉紅的，我們稱為「一經帶」，第三種是「碧桃」，花白色，中國人認為白色不吉，所以去花市中很少見有碧桃。

在桃花的腳下，亦不免要插幾枝劍蘭，所以每年的劍蘭售價非常貴，合時的劍蘭，曾經試過幾十元一枝，花農對劍蘭的收穫很注重。



「金盞銀盤」的芍藥，一名「玉玲瓏」，還有「金盞銀盤」的芍藥，一名「玉玲瓏」，還有「金盞銀盤」的芍藥，一名「玉玲瓏」...

香港人過春節，春節賞花也，大桔、砂柑等等，尤其是四季桔，取意「四季大吉」，所以四季桔每年的銷量相當多，新界許多花農，整個農場就只種四季桔，一年的生活便靠年宵售出的多少了。

牡丹又名「富貴花」，它突然在大唐出現，為唐玄宗所賞識，富貴人家紛紛爭相栽種，故名，因牡丹有一「富貴花」名，每年花市牡丹是非常搶手的。在花市中售牡丹是以每朵計的，當然花數越多越貴了。

牡丹以洛陽栽種最盛，故牡丹又有「洛陽花」或「洛花」等名字。

有人這樣問過我，牡丹還沒有出現之時，什麼花是「百花之王」？這個問題不但是今天，在唐朝時亦有人這樣問過。「何前則寂寞而

芍藥，李時珍認為「芍藥猶如芍藥」，不知芍藥之花名是不是由芍藥而得來？如果是真的話，那就是一個很美麗的形容詞了。

一年中我們可以沒有牡丹，也可以沒有芍藥，但卻不能沒有水仙，幾乎家家戶戶都以水仙作清供，尤其是近年，居住的環境細小，水仙便更流行了，因為水仙佔地不多，一盆水仙在室，滿室生香，我喜歡一個人坐在水仙之旁，細細品味水仙散發出來的清香，那是非常怡情的事情。



「金盞銀盤」的芍藥，一名「玉玲瓏」，還有「金盞銀盤」的芍藥，一名「玉玲瓏」，還有「金盞銀盤」的芍藥，一名「玉玲瓏」...

香港人過春節，春節賞花也，大桔、砂柑等等，尤其是四季桔，取意「四季大吉」，所以四季桔每年的銷量相當多，新界許多花農，整個農場就只種四季桔，一年的生活便靠年宵售出的多少了。

半島

日本韓國團

★ 八大旅程遍遊全日本韓國 ★

- | | |
|--------------|--------|
| ① 東京迪士尼樂園六天 | \$3299 |
| ② 本州迪士尼樂園八天 | \$4080 |
| ③ 九州迪士尼樂園八天 | \$4480 |
| ④ 鹿兒島南北九州八天 | \$4180 |
| ⑤ 北海道迪士尼樂園七天 | \$4180 |
| ⑥ 韓國日本本州八天 | \$4380 |
| ⑦ 韓國四天高級遊 | \$2780 |
| ⑧ 全韓國七天高級遊 | \$3880 |

★全港獨家參觀美卡度大型夜總會
(世界三大夜總會之一)及遊覽日光、富士山野生動物園

十大優點，您一定要參加。

- 行程最多，由四日至十天，十多種行程，任君選擇。
 - 旅程由南至北，由北海道至本邦，由鹿兒島至韓國再遊東京，或由關西至關東再遊韓國，各適其遊。
 - 歷史悠久，經驗最豐富，由一九六八年開始舉辦日本旅行團，十多年來一直奉獻日本旅遊界。
 - 信譽昭著，本公司榮獲日本鹿兒島九州等地方政府及各大高級酒店獎狀十數項，藉以表揚本公司對日本政府及有關機構推廣旅遊。
 - 本公司擁有二十多位留學日本之青年男女擔任導遊，對日本風土文物，語言方面，更加諳識老馬。
 - 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與寶豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
 - 除自由活動外，包括全部膳宿，絕無另外付款之弊。
- ① 全程以中餐為主，講究飲食。
 - ② 愛好採購時裝，參加東京迪斯尼樂園為首選。
 - ③ 本公司採用最受歡迎之日航、新航及南航等各大航空公司，保證客時間上極為適合，並重順道遊遍台北更便利。

(有經驗的旅遊人仕最信賴, 旅客所付費用必物有所值)

台灣旅行團

★ 四大旅程遍遊台灣環島 ★

- | | |
|-------------|--------|
| ① 台北故宮六福村四天 | \$1680 |
| ② 高雄花蓮日月潭七天 | \$2380 |
| ③ 台灣環島花蓮團八天 | \$2560 |
| ④ 全台灣阿里山團九天 | \$2780 |

全程高級享受，遊遍寶島絕美風光，旅程由北至南，
 環島一遍，由國學台灣青年旅遊專家導遊，盡善盡美。
 天天出發，日日有團。

泰馬星印尼

★ 八大旅程遍遊星馬泰印尼南洋全郡名勝 ★

- | | | |
|---|-----------|--------|
| 1 | 泰國高級豪華遊七天 | \$2480 |
| 2 | 泰國清邁豪華遊七天 | \$2980 |
| 3 | 泰國新加坡聯遊六天 | \$3580 |
| 4 | 印尼新加坡聯遊七天 | \$3980 |
| 5 | 印尼椰加達萬隆六天 | \$3580 |
| 6 | 星馬超級豪華團七天 | \$3480 |
| 7 | 星加坡探親渡假七天 | \$3480 |
| 8 | 星馬泰超級豪華十天 | \$4180 |

★泰國團天天出發·星馬·印尼及星馬泰國邊星期一·三·六·日依時出發

(有經驗的旅遊人仕最信賴·旅客所付費用必物有所值)

高級遊覽團

半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0（十線）（自置物業）

香港德輔道中金城銀行大廈 6 樓全層 電話：5-249201-5 (五線) 5-256211-5 (五線)

辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

澳紐旅行團

★四大旅程遍遊全澳洲紐西蘭★

- | | |
|-------------------|---------|
| ① 北洲九天豪華遊 | \$7450 |
| ② 黃金海岸雪梨八天遊 | \$8450 |
| ③ 澳洲雪梨墨爾本柏斯探親團八天遊 | \$6450 |
| ④ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊 | \$11450 |

★以上各國逢星期三及星期五有假期
名額有限 隨時滿額 報名從速

歐洲旅行團

★ 四大旅程遍遊全歐洲 ★

- | | |
|-------------|---------|
| ① 歐洲十四天豪華遊 | \$9950 |
| ② 歐洲十八天豪華遊 | \$12450 |
| ③ 全歐洲廿五天豪華遊 | \$16950 |
| ④ 倫敦巴黎四日遊 | \$7450 |

★以上賽團逢星期三及星期五下午二時至四時有限 隨席滿額 報名從速

（客所付費用必物有所值）

美加旅行團

★ 六大旅程遍遊全美加 ★

- | | |
|-------------------------|---------|
| ① 檀香山羅省拉斯尼樂園
荷里活片場八天 | \$7950 |
| ② 檀香山羅省拉斯維加斯
三藩市十一天 | \$9950 |
| ③ 美加西岸十四天 | \$11450 |
| ④ 美加東岸十二天 | \$14250 |
| ⑤ 全美羅加拿大
東西岸五城 | \$18750 |
| ⑥ 美國檀香山八天 | \$7950 |

★以上各期均为逢星期一、星期三及星期五出版
主編：劉國輝 編輯：陳國輝 顧問：鍾時義 報名：王漢

[illegible]

東岸園遊：
三藩市、舊金山、奧克蘭、迪斯尼世界、世界樂園、甘迺迪太空中心、
舊金山、西洋城賭城、紐約、多倫多、溫哥華等著名城勝。

十大優點，您一定要參加...

- 唯一行經檀香山住宿三晚。
 - 唯一美洲行程全程乘搭汎美，免長途坐車。
 - 全港住宿船艙，請參閱左列。
 - 機票有效期間一年。
 - 西岸團唯一航程在檀香山住宿三晚。
 - 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁阿密及大西洋城賭城。
 - 遊覽哈瓦那東區，供應無限次飲酒餐，晚上並欣賞大型煙花表演。
 - 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
 - 全團直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賓豬仔式旅行團完全不同，由頭到尾返港，親切負責。
 - 全團以青菜為主，講究飲食。
- (有經驗的旅遊人仕最傾賴，旅客所付費用必物有所值)

maxell®

萬勝牌

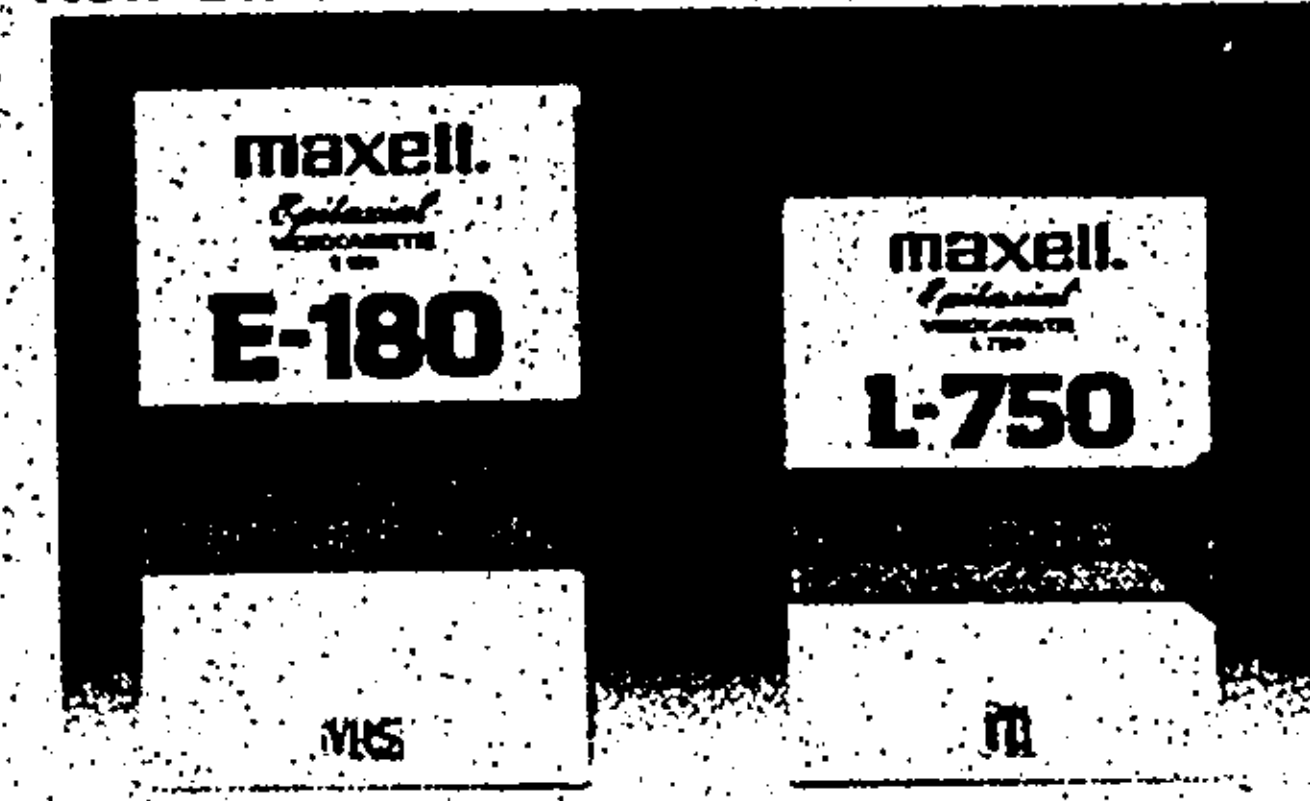
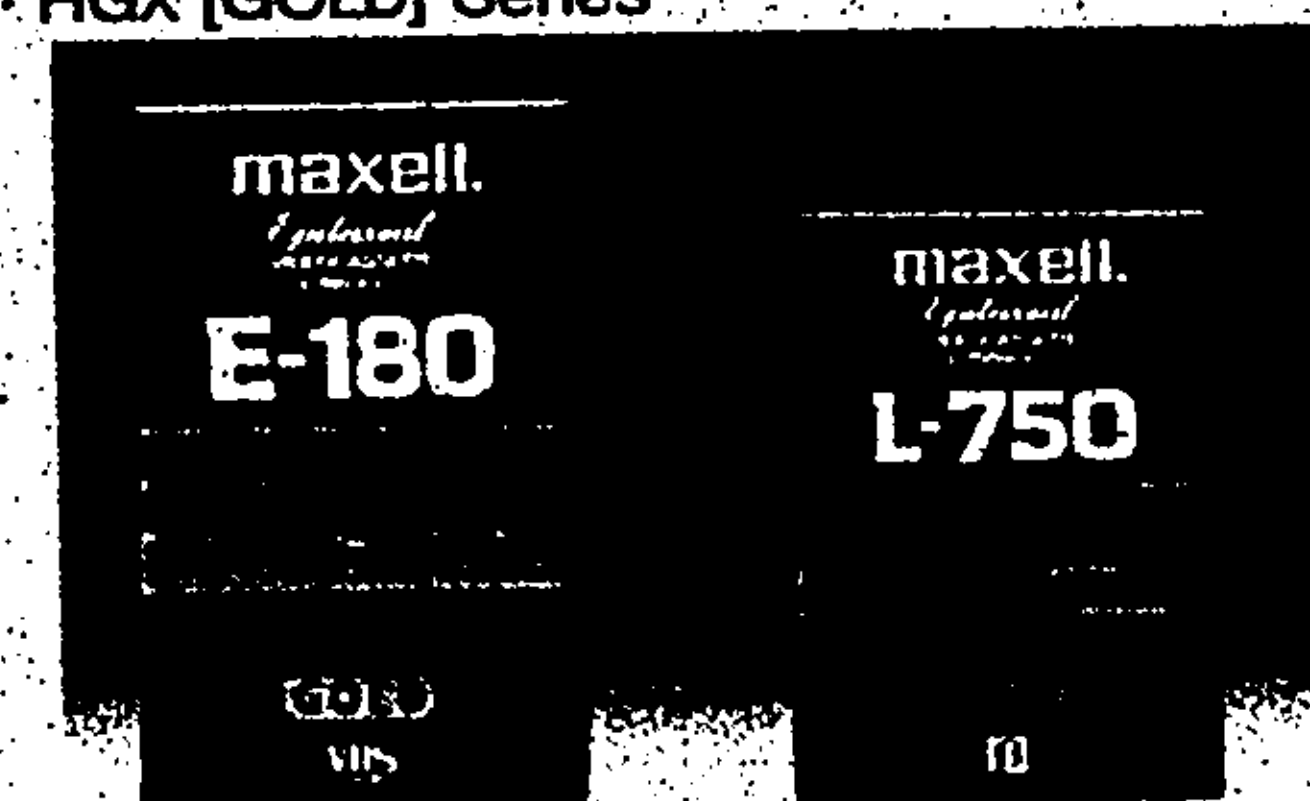
錄音帶 錄影帶 為閣下提供最佳視聽享受



MAXELL 萬勝牌最新卡式帶系列，再次證明萬勝牌突破新科技的驕人業績。再度提升的最高輸出電平，更加改進的高穩定性 HIGH EPITAXIAL 磁微粒結構，大幅度增加的高低頻應，以及全新設計的帶盒裝置及行帶結構，令到萬勝牌成為最佳的音樂投資。從蟲聲唧唧，萬籟俱寂的自然音韻，以至排山倒海，氣勢澎湃的演奏樂章，萬勝牌都能夠帶來絕對忠實的原音重播，音色清勁豪邁，扣人心弦。

HGX [GOLD] Series

New Standard Series



Epitaxial
Videocassette

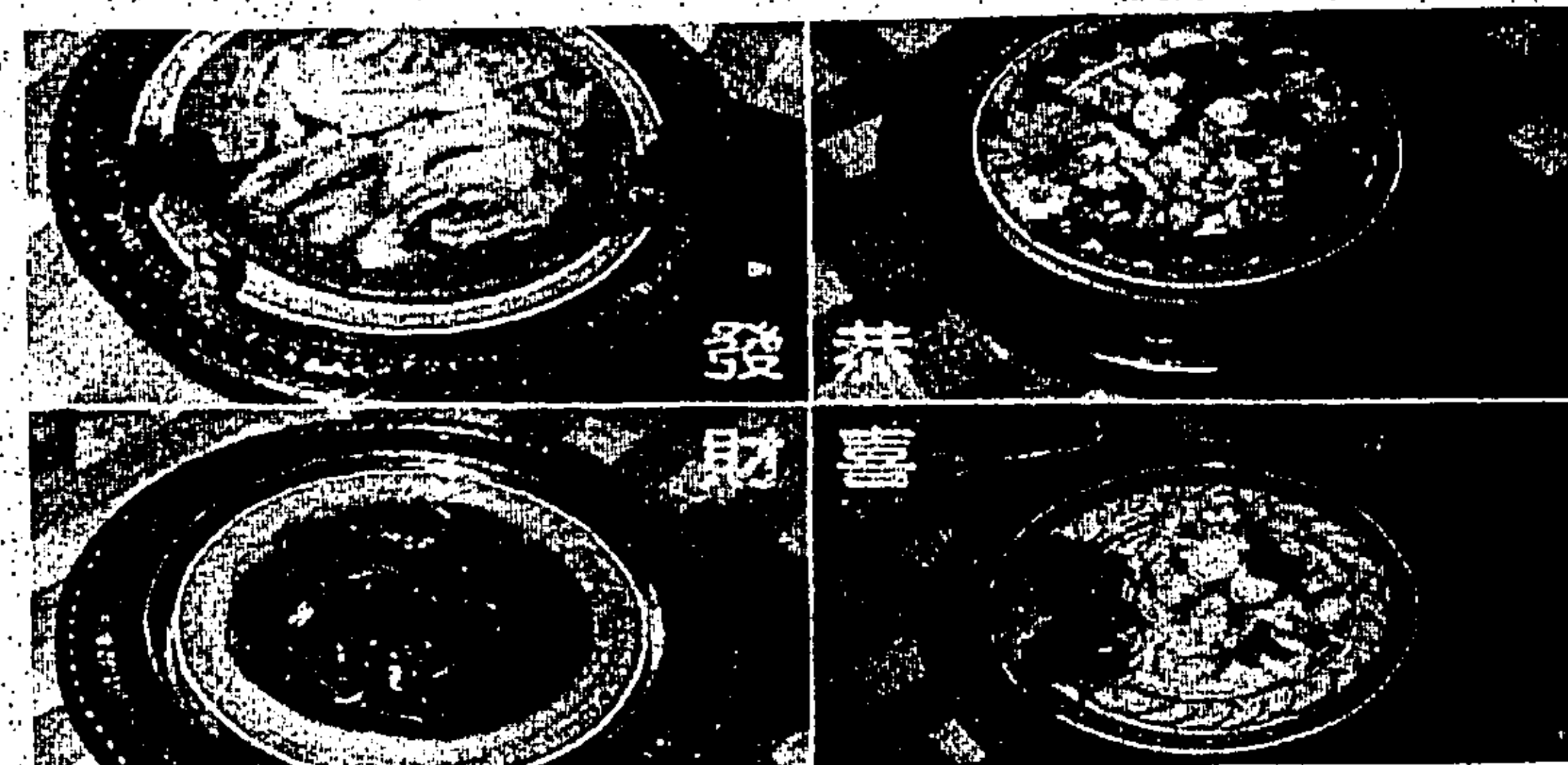
萬勝牌卡式錄影帶，採用該廠獨有發明之磁膜，Epitaxial 磁微粒中心為氧化鐵，外層為鐵結晶體，磁膜密度特高，每單位面積能錄得更多點的訊號，所以重播影像特別清晰。磁帶表面平滑如鏡，與磁頭磨擦減至最少，經多次重複錄影，重播畫面與原完全不變。畫面清晰，聲音清而豐滿，使閣下獲得最高視聽與聽覺享受。

總代理：大東貿易有限公司 香港德輔道中259-265號14樓 電話：5-412873

食在香港



壹心



恭喜發財

「海晏日翠享邨茶寮」和「中環翠享邨茶寮」各特提供「恭喜發財」及「生意興隆」意頭菜向本報讀者拜年！

新春菜式重好意頭，一定盡得人心。大師傅別出心裁，菜名好聽，菜式也好吃哩！

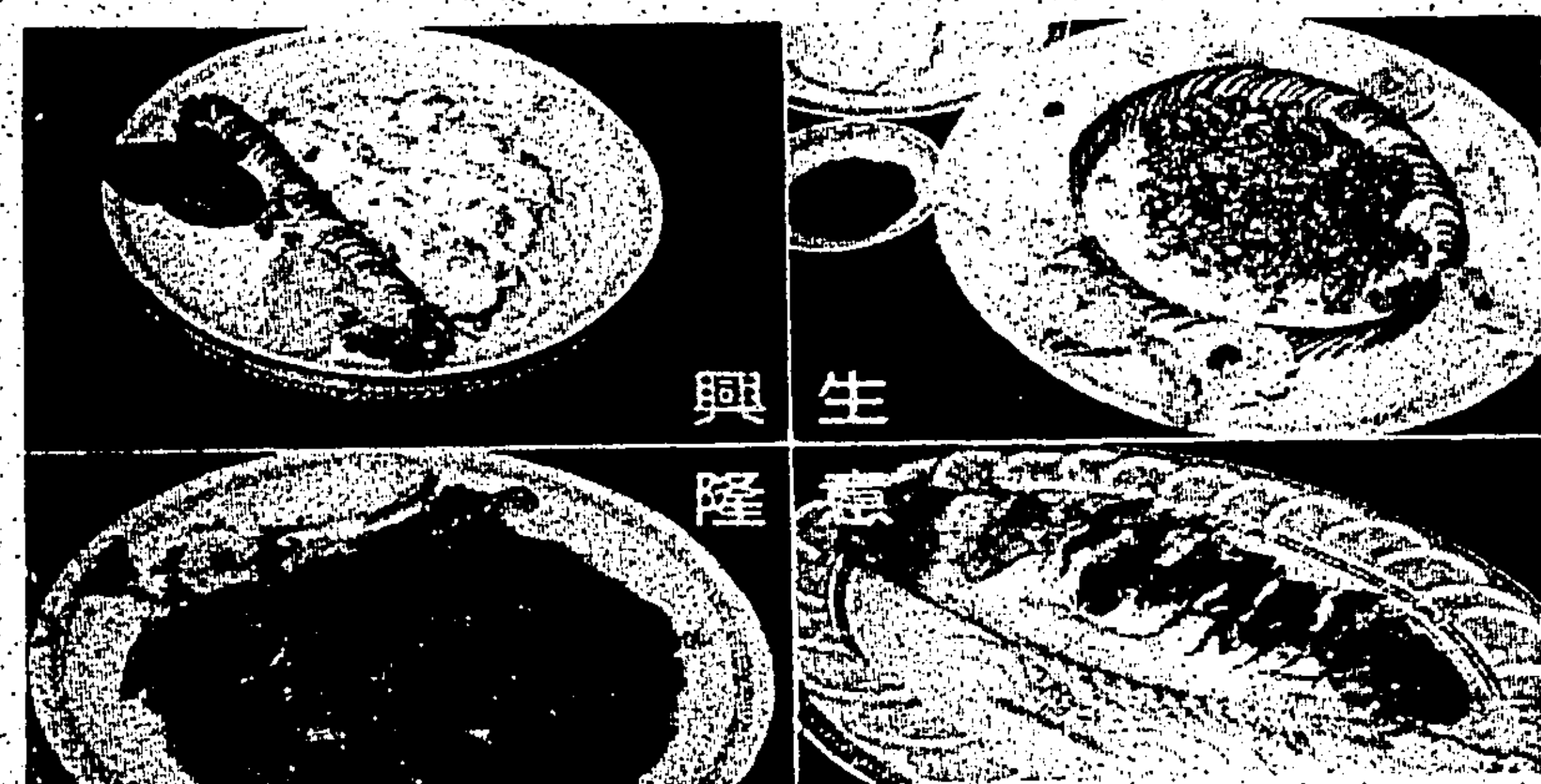
恭喜發財！
恭——恭迎新歲！
喜——喜氣洋洋！
發——發步高昇！
財——財運亨通！
(髮菜蝦餃瑤柱甫)

生意興隆

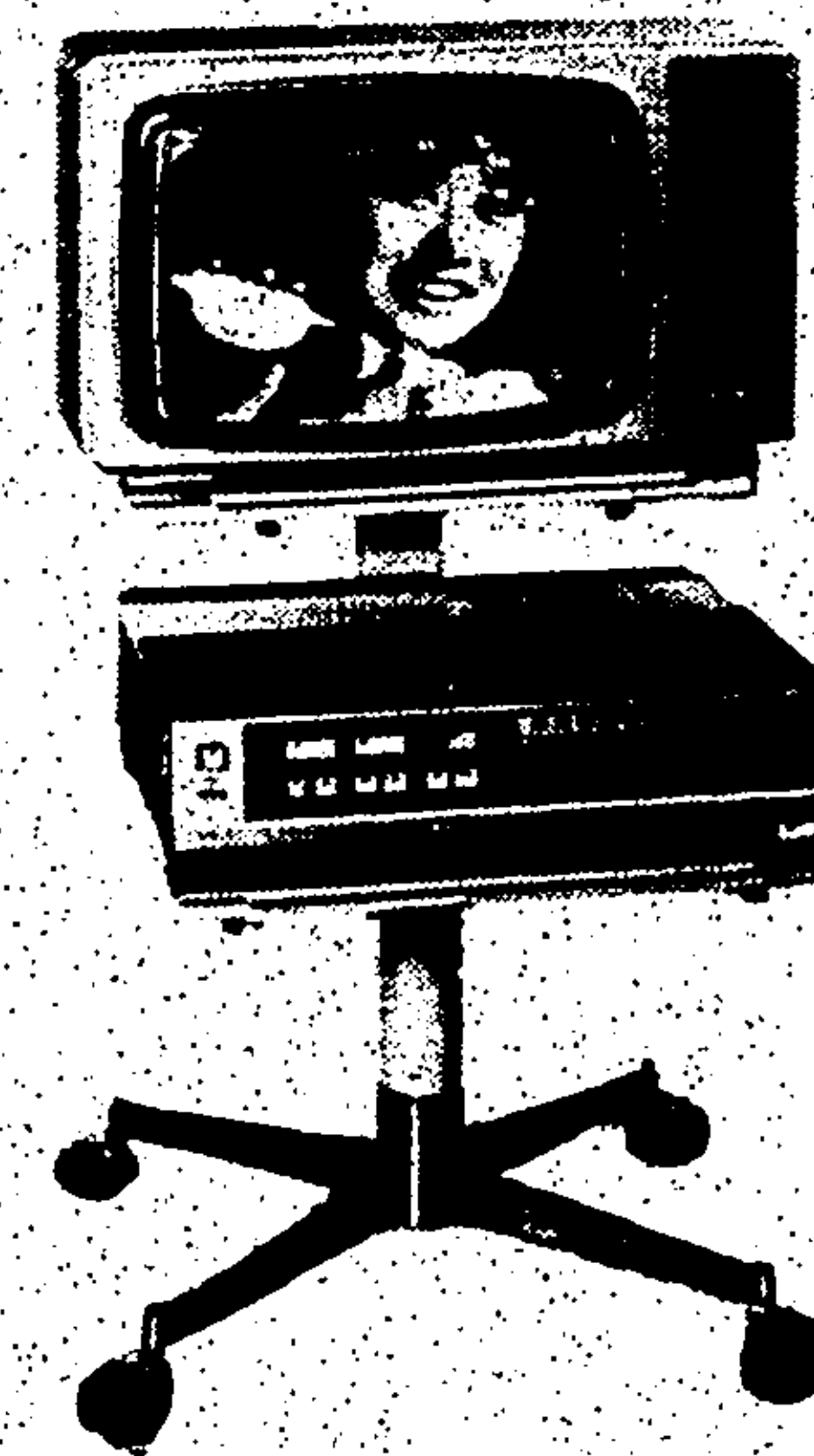
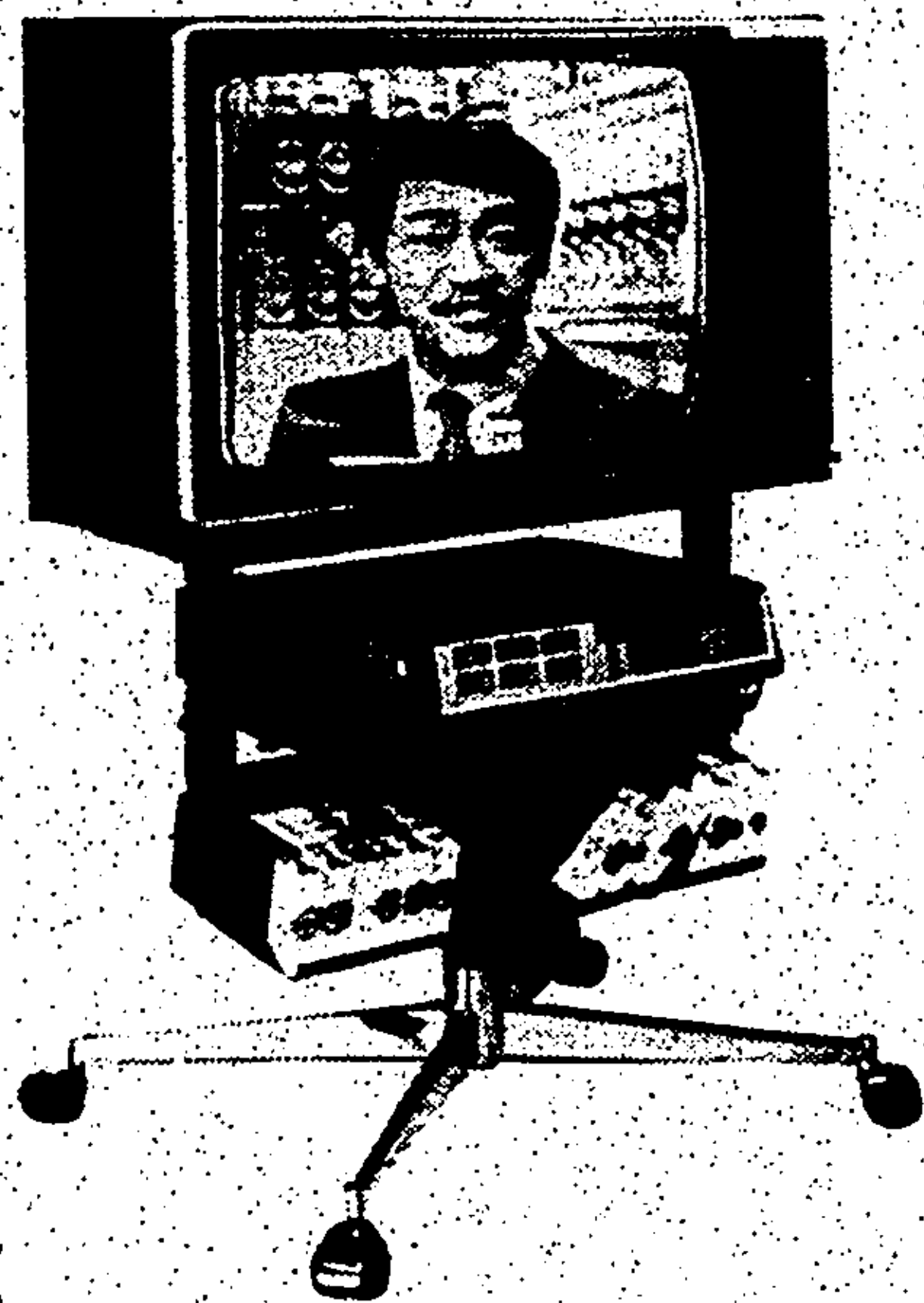
生——生氣蓬勃！
(生菜片鴿鬆)
意——意滿歡愉！
(麒麟石斑)

興——興業股昇！
(百花釀百結)
隆——隆亨利路！
(龍蝦扒豬脷)

上列兩間食府意頭菜的安排，頗具心思。先取好意頭名稱，再配可口而又能登大雅之堂的材料，取不肥膩的製作法，實相美觀。也可以作為家庭式新春便飯小菜。筆者在此並祝諸位讀者新春愉快，有滿意的豐富食福！



法國 Erard 腳架為媒 電視機與錄影機再締良緣



法國 Erard 電視機/錄影機腳架

- 可一併承負任何電視機及錄影機
- 可放電子遊戲機
- 節省地方
- 可移動，可調校，更可迴旋，極之方便。

架形設計優美，內層實鋼，外層鍍金配啡色、或鍍鉻配啡色等色組供選擇。

歡迎駕臨參觀：

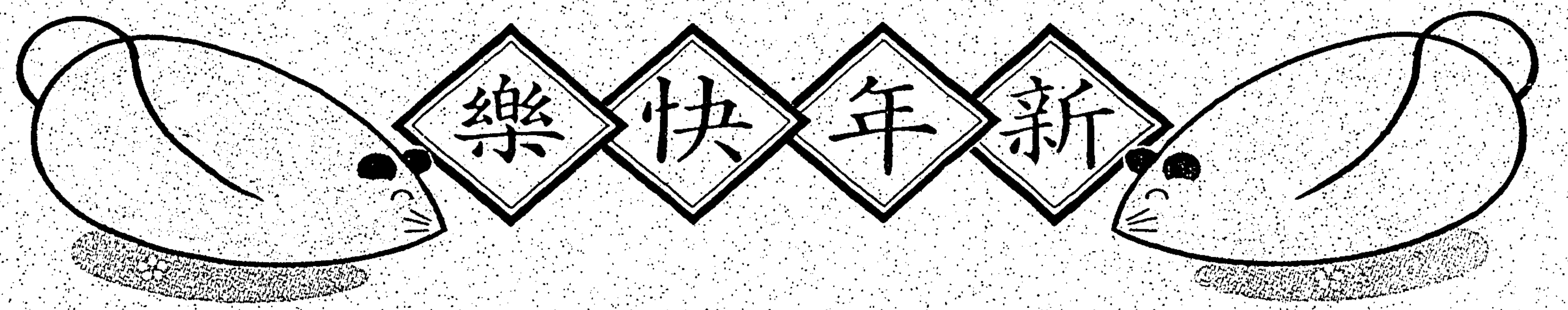
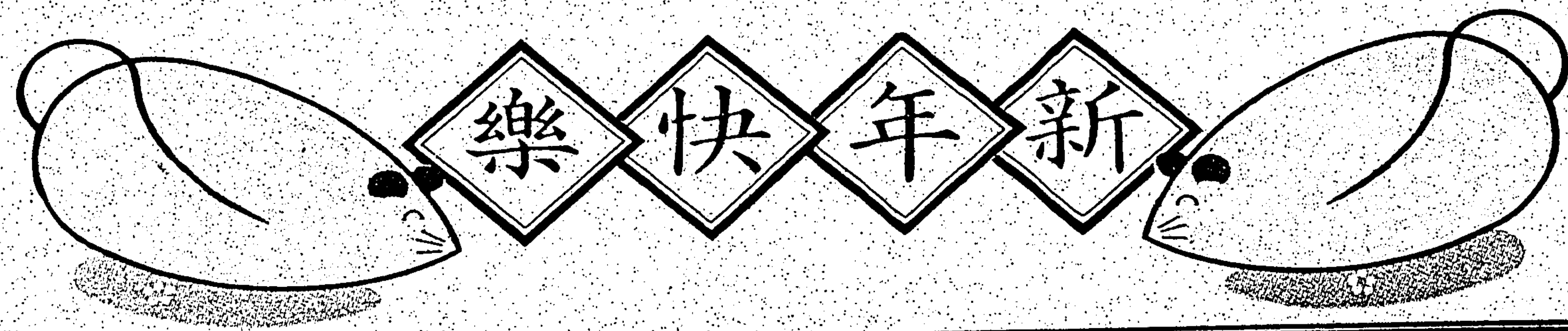


各大電視機/錄影機零售處均有代售



VISIONHIRE 影視租賃

總代理：
Mana Investments Ltd.,
電話：5-782038



德寶鋼琴迎新春
五洲琴行賀昇平

五洲琴行
仝人鞠躬



年年得其利是
人人得其利是



瑞士
精其利是表

廣州市維修服務中心：中山五路七十五號

步步高陞

角度廣告公司
仝人鞠躬

財源廣進

千里達玩具模型公司
仝人鞠躬

恭賀新禧

精一製作公司
仝人鞠躬

新年進步

精一製作公司
仝人鞠躬

恭賀新禧



華盛頓國際財務有限公司

仝人鞠躬

恭賀新禧

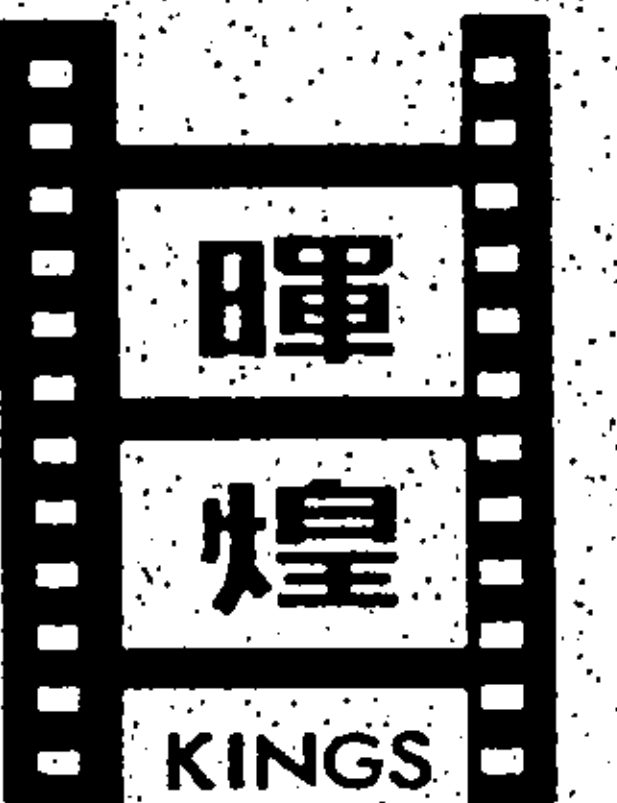
永明印刷廠敬賀

新年快樂

永明印刷廠
黃永昭敬賀

新年進步

暉煌製片有限公司
仝人鞠躬



製片有限公司

恭賀新禧
並賀春釐

Universal Studio Ltd

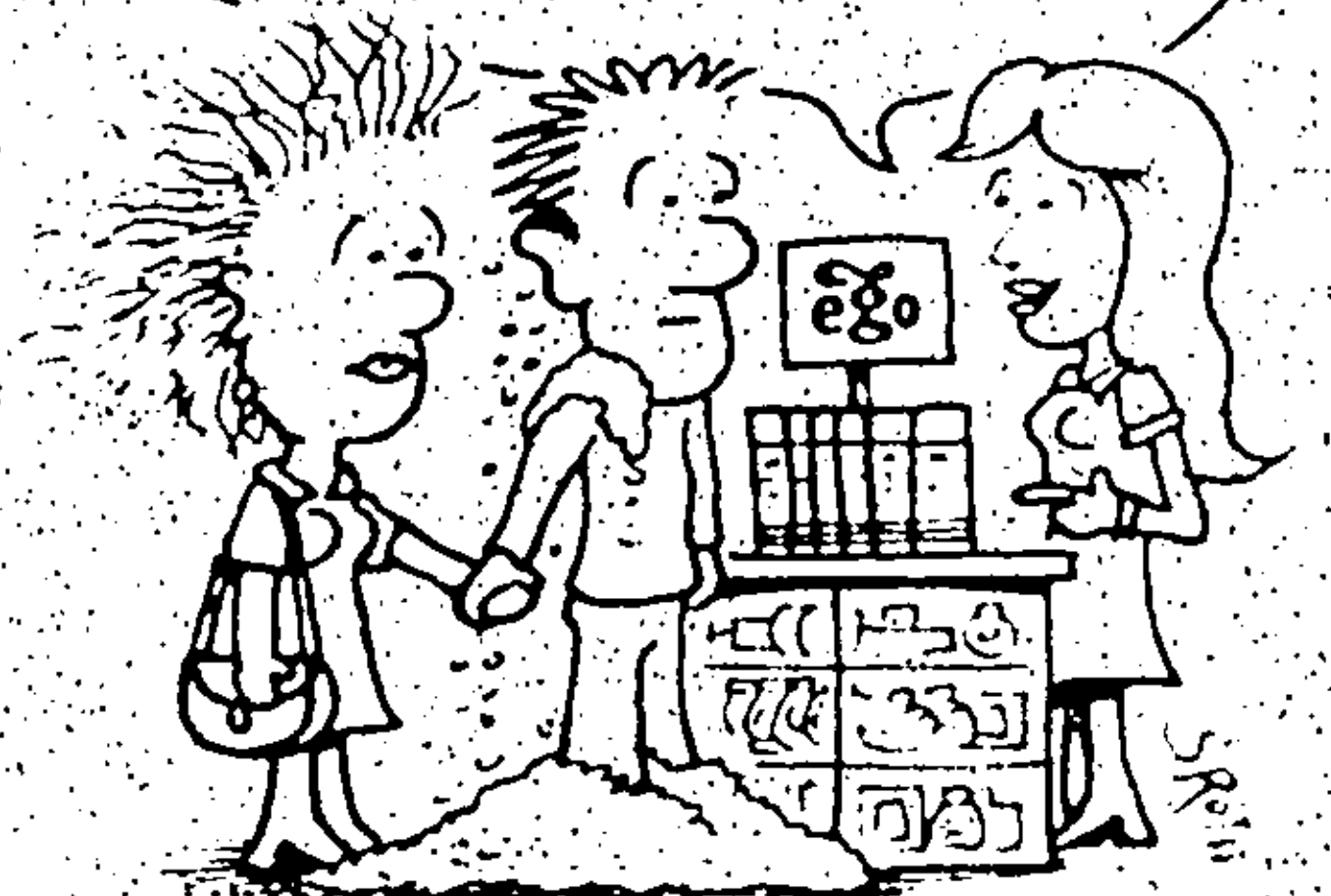
photography, graphic design,
photo-typesetting 5-282803

恭喜發財

牛仔褲便服毛衫
零沽批發一律歡迎

威威貿易有限公司
中環文咸東街12號威威商業大廈地下
電話：五十四四二五七九

咁多頭皮又甩頭髮
最好就係搽
“施寶露”嘞!



旅遊天地聯合廣告

景星印刷公司全人鞠躬

新年
快樂

旅遊超級市場有限公司

半島旅遊集團附屬公司

(舉辦往世界各地旅行團)

TV美加團HK\$7,950

TV澳洲團HK\$6,160

TV歐洲團HK\$6,950

全港最平廉價機票
免費協辦各國簽證

歡迎查詢 電話：5-215571
3-7238068

總行：九龍尖沙咀星光行827-827B室 電話：3-7238068 (6綫)
香港德輔道中金城銀行大廈7樓 電話：5-215571 (6綫)
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

安達 旅運有限公司
5-266421
3-686231

日本本州
六天 八天
HK\$3290 HK\$4050
天天出發

日本九本州八天
HK\$4390
逢星期六出發

逢星期日及公眾假期照常營業

香港干諾道中15-18號大昌大廈十八樓(17字)
九龍亞士厘道29-43號九龍中心十六樓(15字)

歐洲旅行社



由各大航空公司鼎力贊助
獨家主辦，高級豪華歐洲團

葡萄牙、西班牙、意大利、土耳其、
埃及、帝王谷、希臘 全程17天\$18980

暢遊：里斯本、馬德里、杜羅多、羅馬、龐比、那不勒斯、
伊斯坦堡、黑海、開羅、樂蜀、雅典、希臘羣島
(帝王谷整日遊，兩程內陸機，不另收費)

中南歐七國十大城市18天\$11980

粵語講解，包足三餐，內容充實，增添天鵝堡、海德堡、
凡爾賽宮、羅浮宮。

菲航歐洲假期

歐洲五大名都9天 \$6990

歐洲假期精選13天 \$8780

歐洲假期豪華團16天 \$10880

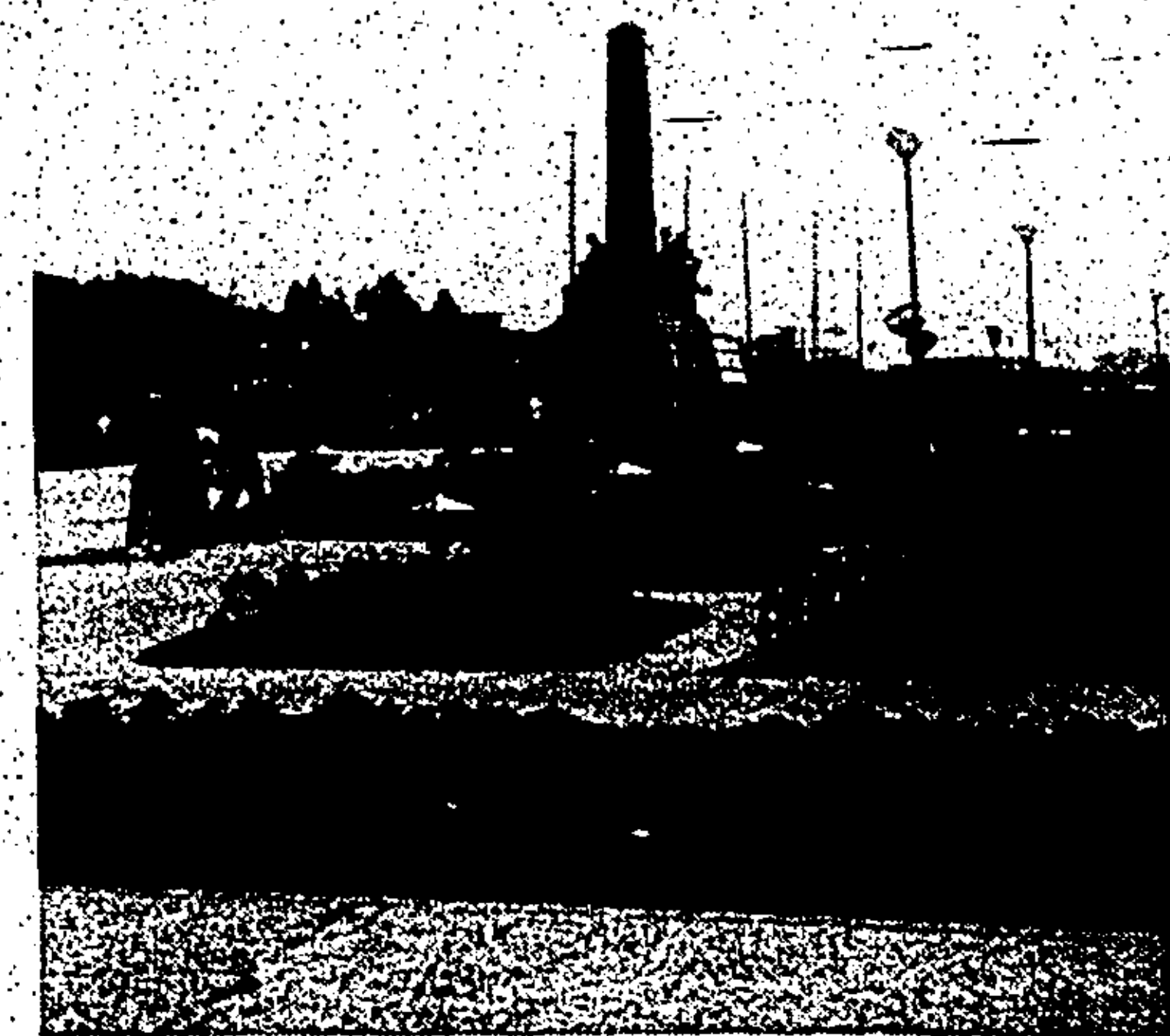
代售各地機票、酒店、簽證服務，歡迎查詢。

中環德輔道中40-42號通明大廈803室5-213621

旅遊之頁

(上)

錄風采拉尼馬



聖誕連新年的幾天假期，都在馬尼拉消磨了。主要是避寒，順便探望幾個久違了的好朋友，他們全是土生土長的福建籍華僑。

個半鐘頭後，飛機便準備下降，俯瞰馬尼拉海灣，但見若干以竹砌成頗為美觀的圖案，零星佈置在碧波之中，到底是幹什麼用的，一時不明所以，後來才曉得這是漁民佈下來的陷阱，魚兒闖進，生命便接近了終點。

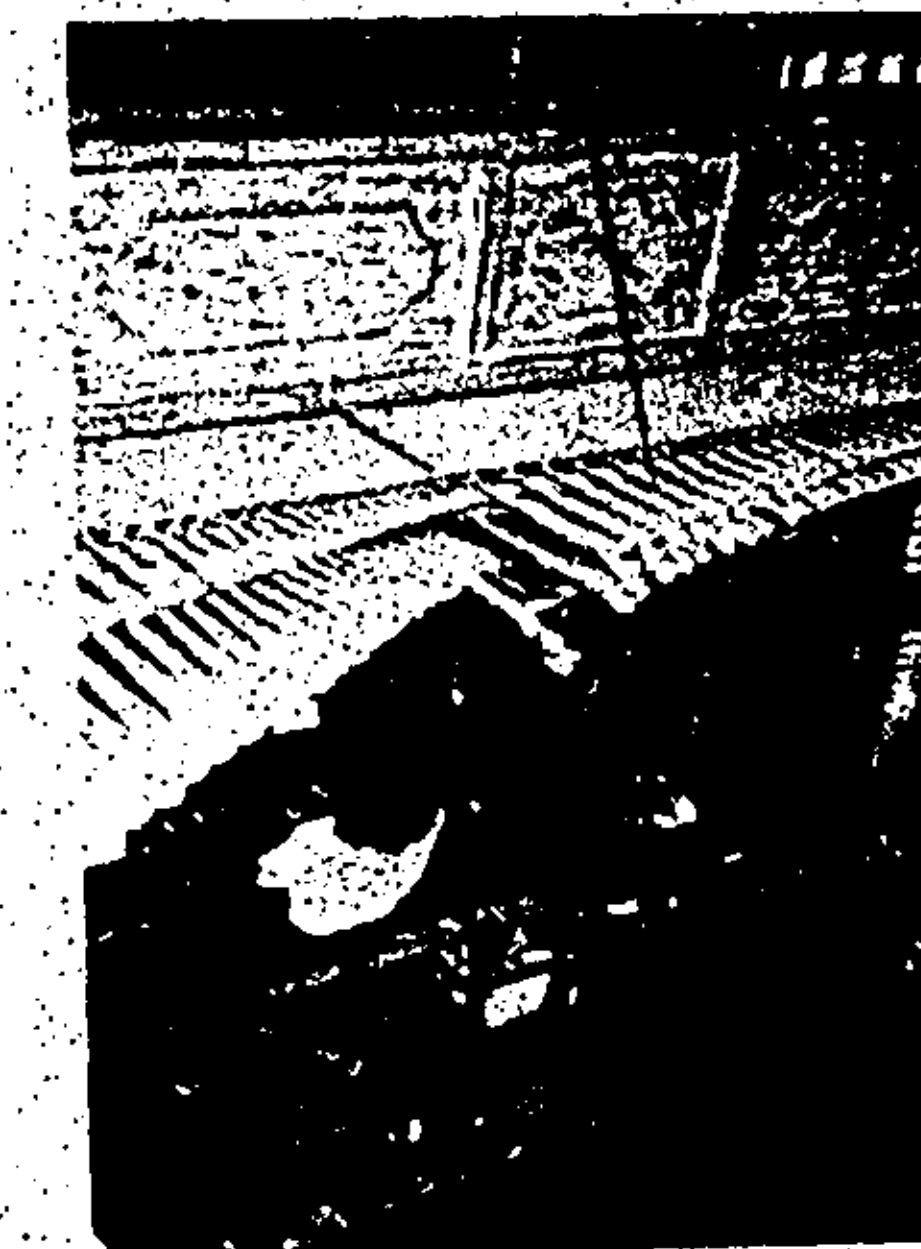
步出機場，一股溫暖的清風迎面撲過來，提醒我已身在異域，寒衣脫下還是容易，朋友也跟著我接過，可憐從褲管冒出來的熱氣，確實無計抵擋，絨褲子不穿，在香港五六十度氣溫怎過得來，可是兩地相差接近三十度，上衣既脫，下裳就不能不忍耐一下。直至酒店才換上全部夏天打扮。

車子不走麥卡地，沿畔勞哈士大道而行，兩旁椰林伴作伴，路面寬闊，直視可達兩哩以外，飛車無以止之，可是馬尼拉交通管制頗嚴，如斯環境亦未許疾馳，車輛雖多，仍慢條斯理，看速度計，每小時四十千米已矣。

被安頓在馬尼拉大酒店。此地面臨海灣，可在園林咖啡廳裏，欣賞馬尼刺日落，還可以看到海外的睡美人，美人可望而不可即，它在海灣的另一端，美國海軍基地之後，妙在山形起伏，有若曲線玲瓏的春睡美人，嘆觀止矣。酒店與利利公園只一箭之遙。此公園以菲律賓國父為名，佔地以畝計，每逢夕陽西墜，遊人扶老携幼，熱鬧非凡。漫步其中，不知不覺間，走到一座綠瓦飛檐的亭子前面，小溪環繞，純粹是家鄉情調。問之，是當地華僑集資興建，過去是日僑建造的日式公園，兩者相形見絀，不看出也罷。賭船就停泊在酒店前面，出外忌賭，也不作此想。

馬尼拉的唐人街，越過愛麗斯橋便是，入口處有牌樓一座，唐人街主幹為王彬街，街口有始創人王彬銅像一個，以為紀念。這裏不待說全屬華人天下，而且盡是福建人，由是說話以閩南語為主，就算是廣東人，也要說福建話了。

唐人街最大特式是街道上馬車縱橫，不管交通如何擁塞，馬車好像無動於中，踽踽而行。路狹，雖簇簇新汽車亦未許超越。坐在馬車上却另有一番不同感受，清風隨來，高高在上地俯視尾隨車輛，看他們奈何不得，頗有驕意，馬車畢竟是落了伍的交通工具，活動範圍只限於唐人街一帶，未許再越。



汽車在交通燈號前戛然而止，恆見小童三兩從旁走來，兜售香煙，對吉甫車司機猶甚，香煙以零售為主，每次一二根而已。對了，馬尼刺市面，以吉甫車最多，作用和香港專線小巴無異。據悉：始於戰後美軍遺留下來的軍用物資，成了風氣後，舊日的漸淘汰，由新車行走。菲人裝飾吉甫車別具一格，殊足以代表民族色彩，其特式者，有外運展覽，可見一斑。當我們走到郊外小市鎮吃海鮮時，更有把電車或腳踏車旁邊加上一輛小車，以供載客之用，無異於市區的士，市區的士有個特別措施，在車門上大字漆着起碼車費，外人仕更為方便。

從遠處高地，遙望特格底火山，近年曾爆發一次，至今仍不斷冒煙。山頭餐廳，享受了一客椰子雪糕，把一個糯米椰青剖開一半，雪糕放在其中，香滑無比，椰香撲鼻，椰肉嫩滑，非一般所及。所謂糯米椰子，以椰肉柔軟而略韌得名，品種為別處所無。

我非天主教徒，也非一進教堂觀光不可。菲律賓具有歷史性的天主教堂不少，市內逾三百年者有之，至今仍繼續開放，讓信徒參加禮拜，內部裝飾猶為瑰麗莊嚴。外則仍保留古教堂式樣，其中有具舉世知名的竹製風琴，每逢集吹奏如恒，音色雄亮中尤帶柔和，可見其保養得宜之故，外國遊客莫不讚之，計順橋附近有老教堂一座，香火最盛，門外不少蠟燭檯，與我們神廟并無異致。(魯義)



留日整容專家 澳門註冊西醫 葉式凝博士 主辨
TOKYO PLASTIC & COSMETIC SURGERY CENTER
地址：澳門二龍喉士多紐拜斯馬路38號
Tel: 84909
(索取說明書請致電：3-667220)
有長久經驗科學設備安全可靠

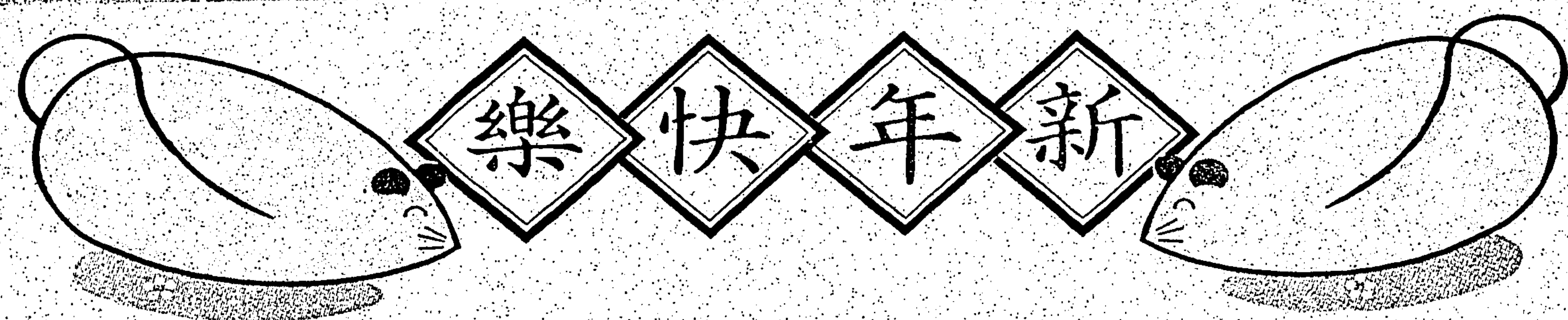
◀設▶ 高速磨皮機 除疤痕色素
◀備▶ 高力電灼器 除斑痣除毛

科目

隆鼻術 隆乳術
整眼術 豐頰術
除疤術 除皺紋
除斑痣 整口耳

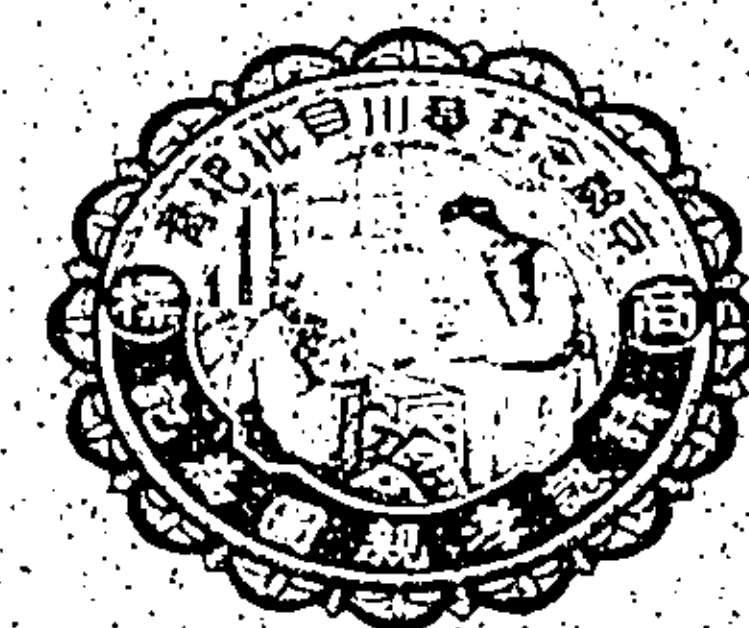
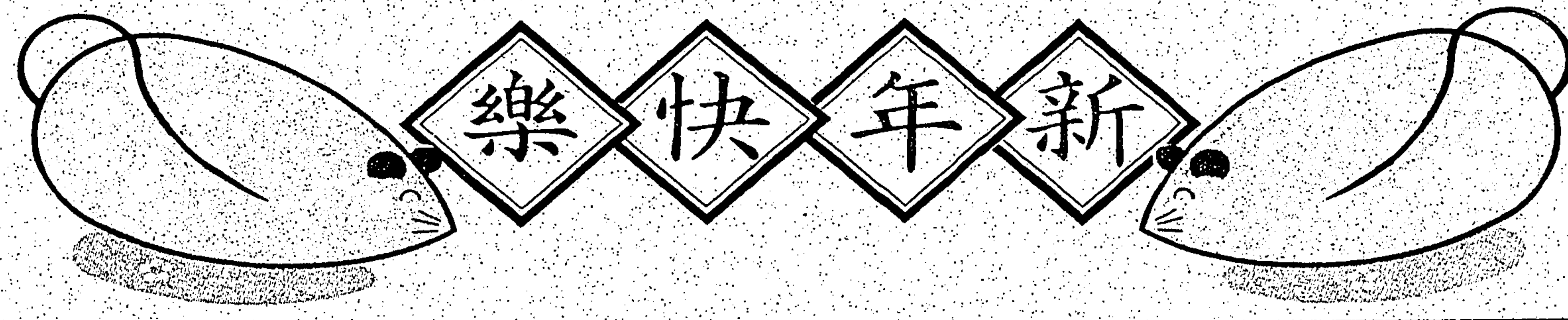


整容 是人生重要問題
與治病同樣要緊
*美容後令人喜愛
恢復信心帶來幸福
*到本院整容與到日本無異
圖乃整容前後判若兩人
有房留醫



九龍海洋中心三樓363室 每日上午九時半至下午六時半
(假日照常)電話: 3-695161
海洋中心及海運大廈備有大量車位, 方便駕車人士。

設計二千
傢具最齊備
名貴華麗
鼠年
賀新禧



恭賀新禧
並賀春釐

中正藥房有限公司 全人鞠躬
京都念慈庵總廠有限公司

李施德林漱口水敬賀



恭賀新禧
財源廣進

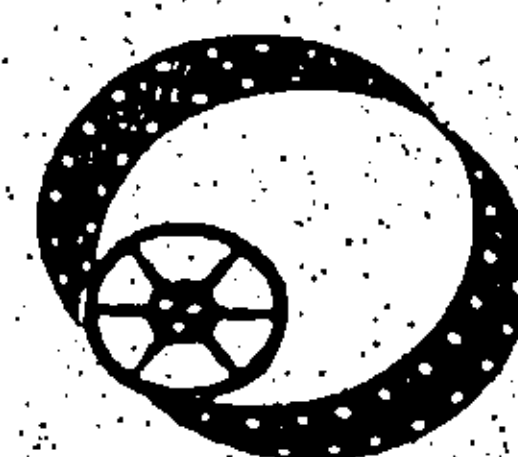
新年
進步
深盛印刷公司全人敬賀

新年進步
財源廣進

新世界彩色印刷有限公司全人鞠躬
電話: 0-237878

恭賀新禧
新年進步

新年快樂



海洋製皂公司
全人鞠躬

KUNG
HEEY
FAAT
CHOY

WITH THE COMPLIMENTS OF
COMPS E T
Production Co Ltd
5-271217

新年
快樂

李昌傢具工程裝飾
全人敬賀

電話: 3-334845

龍門電版公司敬賀

恭賀
新禧

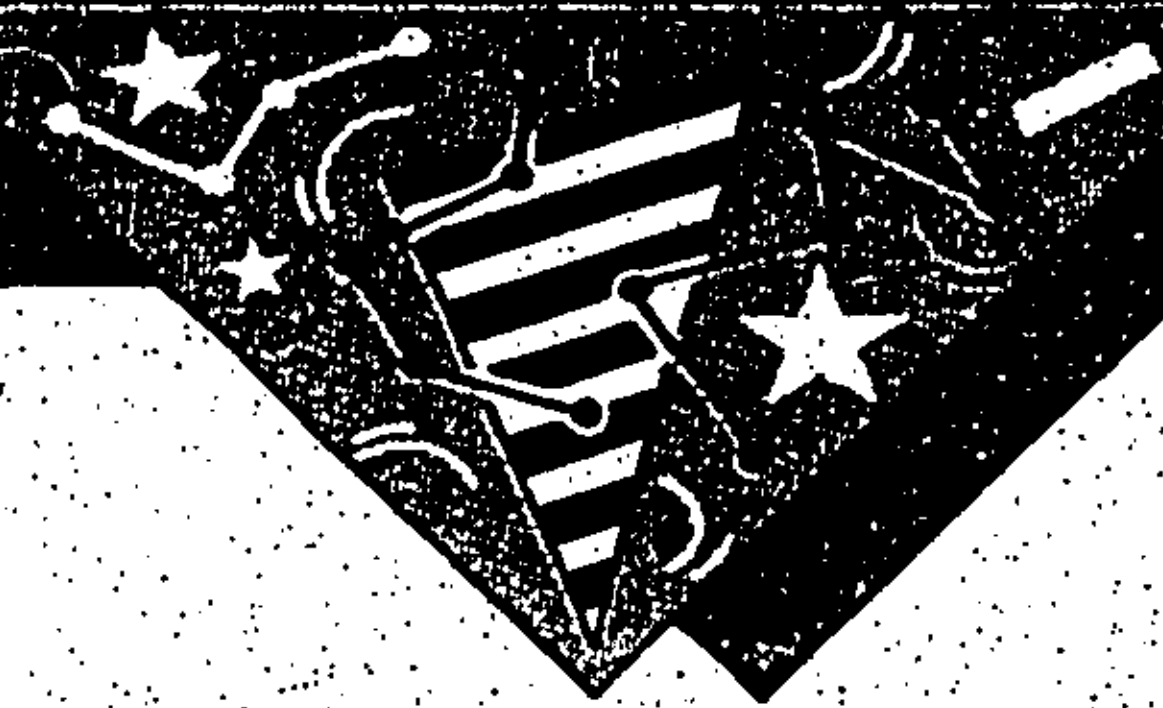
寶明(電子)製版中心
全人鞠躬

步步
高陞

鵬達印刷公司全人鞠躬

鵬達
Print Limited

每週星座



山羊座 十月廿一日至十一月十九日

情緒低落，整個世界像未落般，必須使自己積極起來，鬆弛休息，你是強壯的。夫婦會發生磨擦，要盡量保持樂觀，採取容忍態度有助改善關係。不要浪費金錢，有人游說你買一些並不著邊際的東西，或者象徵式買少許吧。

水瓶座 一月十一日至二月十八日

有親友需要你的幫助，他的遭遇實在值得同情，不過，鼓勵他面對現實才是最佳辦法。小心家庭意外，疲倦會使你感到一切都不順利，休息是很重要的，同事的妒忌大可不必理會，只要自己問心無愧就不要管他人。

雙魚座 二月十九日至三月二十日

有親友需要你的幫助，他的遭遇實在值得同情，不過，鼓勵他面對現實才是最佳辦法。小心家庭意外，疲倦會使你感到一切都不順利，休息是很重要的，同事的妒忌大可不必理會，只要自己問心無愧就不要管他人。

白羊座 三月廿一日至四月二十日

有親友需要你的幫助，他的遭遇實在值得同情，不過，鼓勵他面對現實才是最佳辦法。小心家庭意外，疲倦會使你感到一切都不順利，休息是很重要的，同事的妒忌大可不必理會，只要自己問心無愧就不要管他人。

金牛座 四月廿一日至五月二十日

盡量表現自己，博取上司對你的好感。別三心兩意，照原定計劃行事，投資的事情切勿獨行獨斷，否則整個經濟預算都受到影響。本週的情緒有不穩定的表現，假如非必要，還是少與人接觸為妙，疲倦會使你失信心。

雙子座 五月廿一日至六月二十日

盡量表現自己，博取上司對你的好感。別三心兩意，照原定計劃行事，投資的事情切勿獨行獨斷，否則整個經濟預算都受到影響。本週的情緒有不穩定的表現，假如非必要，還是少與人接觸為妙，疲倦會使你失信心。

巨蟹座 六月廿一日至七月二十日

經過多方面的考驗，你終於得到上司的賞識，工作順利，社交也活躍。參加考試有好運，個人的努力會有一定收效的。這幾天的收入有額外的增加，你可趁這機會去儲起些餘錢，不要浪費金錢，提防腸胃出毛病。

獅子座 七月廿一日至八月二十日

這幾天工作頗為沉悶，工作無大進展，你需要一點調劑，例如一些朋友聚會或消遣。從事出入口生意者有好運，利用空閒時間去作詳細部署。用不着斤斤計較一些小問題，遠離愛生是非的人，以免口舌招尤傷了和氣。

處女座 八月廿二日至九月廿二日

工作上有了新的發展，別讓它溜走，盡力而為，多點與朋友研究，或多或少他們會給你一些意見。上司的指示不一定合理，可是你不能違抗他的指示，凡事自己盡忠職守便是。本週暫不宜簽署重要合約，免使經濟有損。

天秤座 九月廿三日至十月廿三日

工作上有了新的發展，別讓它溜走，盡力而為，多點與朋友研究，或多或少他們會給你一些意見。上司的指示不一定合理，可是你不能違抗他的指示，凡事自己盡忠職守便是。本週暫不宜簽署重要合約，免使經濟有損。

天蠍座 十月廿三日至十一月二日

工作上有了新的發展，別讓它溜走，盡力而為，多點與朋友研究，或多或少他們會給你一些意見。上司的指示不一定合理，可是你不能違抗他的指示，凡事自己盡忠職守便是。本週暫不宜簽署重要合約，免使經濟有損。

人馬座 十一月廿三日至十二月二十日

與家人發生意見，留意身旁發生的大小事情。投資的事要有週詳的計劃才可實行，這樣對你的前途會較為有利。星期日預算到外邊旅行的預算可能因為某方的反對而取消。除了日常工作外，其他事情最好盡量減省。

影壇

劉家良李連杰促成
邵氏中原合作拍片



李連杰未隨「中國武術團」去星洲演出，亦未與「少林小子」主要演員來港協助宣傳，原來是爲了……

的導演。上映之前，劉家良信心十足，認為觀眾對他有信心，對「十一」片的明星也有信心。他自己花了不少心機，明星的演出也很夠水準；而「少林寺」的明星，對香港觀眾來說，是陌生的，沒有任何感情可言。在這一點上，他已佔了很大便宜。即使他的「十一」片不能取勝，亦不應落敗。

劉家良是邵氏的合約導演，他執導的影片由李連杰出任主角，這還不算證明嗎？若果未得邵氏同意，劉家良不可能替別家公司執導，更不可能到北京去拍片。邵氏的影片要在台灣上映，怎可以容許自己的合約導演去北京拍片？而劉家良是世界仔人馬，也不會如此笨，況且合約所限，在香港是無法上映的，由此種種利害，劉家良是得到邵氏同意或支持，是毋庸置疑的。

但是，兩片上映之後，情況很快便有明顯分別，到最後，距離更大。「少林寺」收入達一千六百萬，「十八般武藝」賣座都未滿一千萬。前者收入比後者多了一半，這是劉家良萬萬估料不到的。他也不甘心，便一再去看「少林寺」，要找出確實答案。終於，也找到答案了。他認為「十一」片是敗在李連杰身上，不管男女老少都喜歡李連杰，許多學生，特別是那些女學生，竟然有人看了十次八次之多，這情形，比他「十一」片的觀眾中是沒有的。

邵逸夫是個精明的生意人，在商言商，假如邵氏沒有好處，他肯放出劉家良去大陸拍片？當然不會，那麼，對邵氏會有什麼好處？以推想得到，必然是得自影片的發行上，也就是他與中原合作。

劉家良自己也喜歡李連杰，覺得他純樸，有型，身手敏捷有勁，潛質甚優，在「少林寺」中還未盡所長，假如由他執導，李連杰主演，將會有更佳成績。他並表示，希望真有這一天。

傳說邵氏要與中原公司合作拍片，是因中原的功夫片「少林寺」在香港大旺特旺之後。當時，邵氏的功夫片「十八般武藝」正與「少林寺」打對台，爭觀眾。劉家良是「十一」片

公司，劉家良這個願望，有人認為絕無可能，除非他約滿邵氏，轉投中原。說這話的人所持的理由是，邵氏的新片要在台灣上映，在大陸是不合要求的，怎肯白白損失台灣這個市場？但亦有人指出，影圈中沒有永遠的敵人，亦無永遠的朋友，影圈最爲現實，只要有利益可圖，就會合作；無利可圖，便會分手。當年李翰祥反出邵氏，在台灣開公司，邵氏不是窮追猛打，迫得李翰祥走投無路，結果又回到邵氏，仍做舊主，而且極受重用？又如邵氏文懷離用邵氏成立嘉禾公司，邵氏也發動各種攻勢，要置嘉禾於死地，結果呢，邵氏嘉禾不是聯線上映影片？這是實際例子，難道還不夠說明影圈什麼事都可能發生。

無可能，除非他約滿邵氏，轉投中原。說這話的人所持的理由是，邵氏的新片要在台灣上映，在大陸是不合要求的，怎肯白白損失台灣這個市場？但亦有人指出，影圈中沒有永遠的敵人，亦無永遠的朋友，影圈最爲現實，只要有利益可圖，就會合作；無利可圖，便會分手。當年李翰祥反出邵氏，在台灣開公司，邵氏不是窮追猛打，迫得李翰祥走投無路，結果又回到邵氏，仍做舊主，而且極受重用？又如邵氏文懷離用邵氏成立嘉禾公司，邵氏也發動各種攻勢，要置嘉禾於死地，結果呢，邵氏嘉禾不是聯線上映影片？這是實際例子，難道還不夠說明影圈什麼事都可能發生。

一拍了年多，「少林小子」更拍了兩年，與李連杰的五年合約已過了一半，今後還能再拍多少部？一部是肯定完成的，兩部則未必有把握。李連杰是眾目睽睽的功夫巨星，約滿之後，肯定各人以高片酬爭奪，能否再爲中原所有，未可知，即使能再爲中原旗下，片酬也必然大幅提高，在此情形下，假如與邵氏合作，可以多拍幾部李連杰主演的片，再利用邵氏的海外發行網得益，必然比自己拍攝更大，有此好處，中原應該願意合作。

還有經濟以外的政治因素，邵氏有片要在台灣上映，當然要走台灣路線，假如與中原合作，以台灣過去做法，邵氏將被列入黑名單，劉家良也是。那麼，今後邵氏即使不走大陸路線，也不會再走台灣路線，而劉家良也難爲獨立公司拍片。對大陸來說，這是有利無害的，必樂於促成中原與邵氏合作。

這個推理，結果獲得勝利，由北京發出劉家良將於二月五日在京開鏡拍片，主角是李連杰的消息，證實了李連杰去年底未隨「中國武術團」去新加坡表演，今年又未隨「少林小子」演員來港助宣傳，就是爲了演出劉家良執導的新片。

劉家良與中原公司屬於不同陣營的公司，劉家良這個願望，有人認為絕無可能，除非他約滿邵氏，轉投中原。說這話的人所持的理由是，邵氏的新片要在台灣上映，在大陸是不合要求的，怎肯白白損失台灣這個市場？但亦有人指出，影圈中沒有永遠的敵人，亦無永遠的朋友，影圈最爲現實，只要有利益可圖，就會合作；無利可圖，便會分手。當年李翰祥反出邵氏，在台灣開公司，邵氏不是窮追猛打，迫得李翰祥走投無路，結果又回到邵氏，仍做舊主，而且極受重用？又如邵氏文懷離用邵氏成立嘉禾公司，邵氏也發動各種攻勢，要置嘉禾於死地，結果呢，邵氏嘉禾不是聯線上映影片？這是實際例子，難道還不夠說明影圈什麼事都可能發生。

劉家良與中原公司屬於不同陣營的公司，劉家良這個願望，有人認為絕無可能，除非他約滿邵氏，轉投中原。說這話的人所持的理由是，邵氏的新片要在台灣上映，在大陸是不合要求的，怎肯白白損失台灣這個市場？但亦有人指出，影圈中沒有永遠的敵人，亦無永遠的朋友，影圈最爲現實，只要有利益可圖，就會合作；無利可圖，便會分手。當年李翰祥反出邵氏，在台灣開公司，邵氏不是窮追猛打，迫得李翰祥走投無路，結果又回到邵氏，仍做舊主，而且極受重用？又如邵氏文懷離用邵氏成立嘉禾公司，邵氏也發動各種攻勢，要置嘉禾於死地，結果呢，邵氏嘉禾不是聯線上映影片？這是實際例子，難道還不夠說明影圈什麼事都可能發生。





學美粧化的手歌男本日

· 美 宏 ·

無論是在舞台上、電視上、及任何表演上，化粧已不是專限於女性的了。此處當然不是指一般的舞台化粧術，而是說一些獨特、新奇的化粧。香港的男歌手向未用過化粧去表達歌意或是突出形象，但是日本方面的男歌手已經很成功地使用了。澤田研二就是成功的開創男性化粧先河者，接着的還有忌野清志郎、土屋昌巳等等均使用誇張的化粧術了；而且這種現象漸漸廣泛起來，因此，日本人稱這成功的男性化粧為「男性的化粧美學」。

七四年以個人姿態發展的澤田研二，以一曲「危險的兩人」奠定了巨星地位，一直以來澤田研二都以嶄新的形象出現，每首新曲都有其一套特別的服裝和化粧造型配合。最引起議論的其中一個造型便是「OH-GAI」了，在東京音樂節中，澤田一身白色水手服裝，加上手執一枝香煙和臉上女性味極濃的化粧，唱出「OH-GAI」，妖豔的澤田研二，化了這一個新奇的粧，美得不行了，簡直同場的女歌手也給他比了下去。由於這個特別的造型，日本的藝能界引起一連串的反響，正反面方面都有，反對的說這是令人驚恐，敗壞的，贊成的認為很有創意，而且更加喜歡澤田。

其實，堂堂男兒漢的澤田研二究竟會開始用化粧去加強形象的呢？「我本身是個極具挑戰精神的人，任何新事物我都樂於嘗試；至於化粧方面，起初是要依靠化粧師的幫助，現在化粧則全由自己一手包辦，任何化粧品都能運用自如。我經常試用各種的口紅、眼蓋膏來配合一首歌曲，所以起初對化粧的習慣已完全沒有了。」

奧地利的音樂——數世紀以來，奧地利的音樂沿着自己的道路發展，這條道路是與北德意志音樂藝術的發展有分別的。如果說奧地利與德意志的文化的某些方面（首先是文字語言相同，因而音樂音調也相似）使它們的文化彼此相近，那麼從另外方面講，還有一些非常重要的因素使它們兩者的藝術各自獨立，互相對立。

一個獨特的歌曲類別。斯拉夫民族的曲調在奧地利日常生活中有很大影響，並給奧地利作曲家的創作以滋養。古典交響樂的鼻祖海頓就常常把斯拉夫民族的民歌和舞曲用在自己的作品裡，在維也納開始改革歌劇的格魯克、薩爾斯堡的莫扎特、維也納出生的舒伯特以及捷克來的馬斯奈等人的創作中，這種音調也清晰可辨。

五洲琴行賀新年

獨家代理 TREBEL

彈琴彈德寶 勝在音色好
演奏用德寶 勝在水準高

- 租琴可作儲蓄計
- 在五洲琴行買琴最抵
- 搬運費免
- 按金免
- 調音免

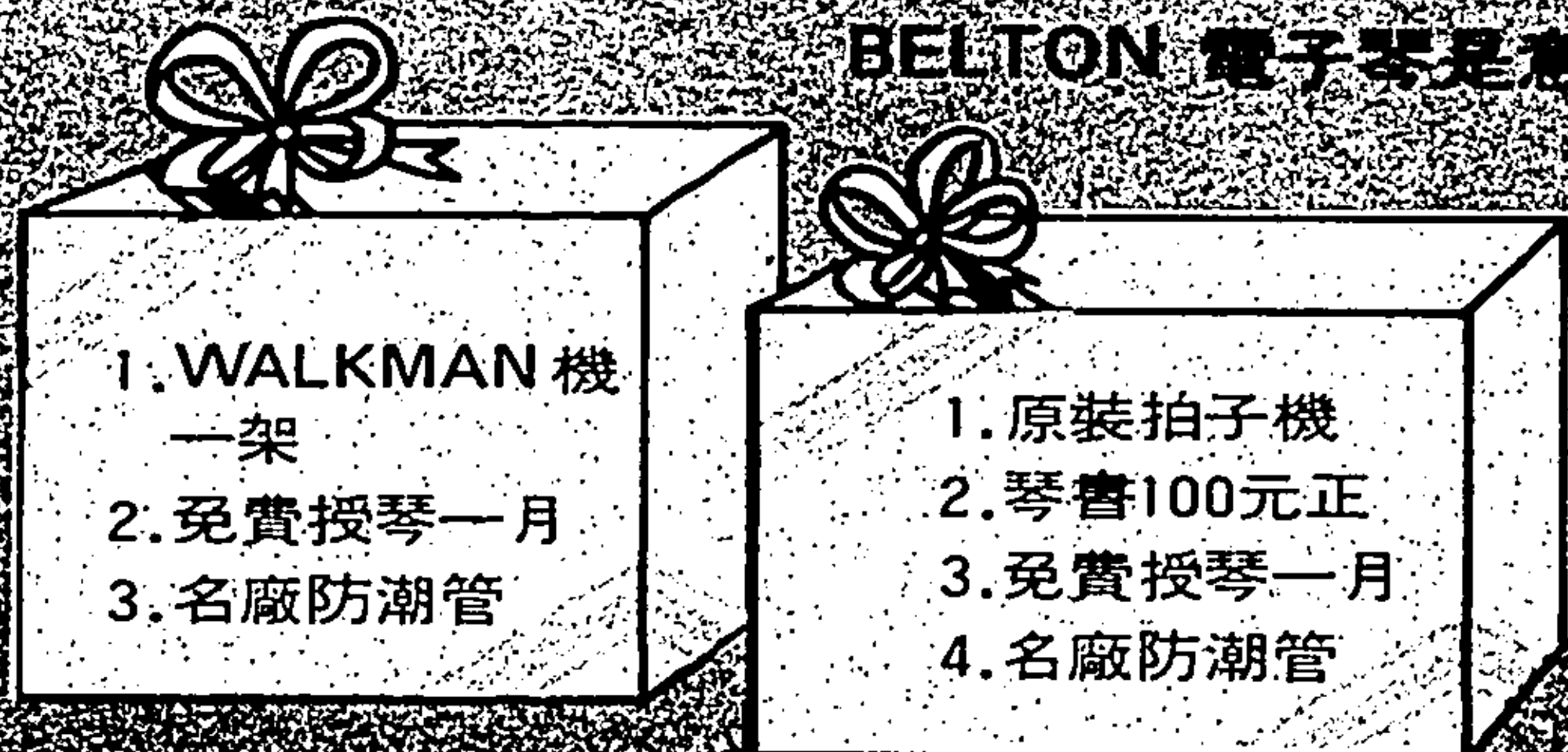
TREBEL 鋼琴暢銷全球

TREBEL 鋼琴向以音質上乘，線條優美著稱，暢銷歐美、澳洲、日本、香港、菲律賓、台灣等地，曾先後五度獲得國家性的鋼琴音色及設計獎項。

TREBEL 共設八種款色，經專家精心設計，古典化及現代化式式俱備。

五洲琴行除獨家代理 TREBEL 外，更直接入口各國名琴，貨色齊備，有數十部鋼琴可供選擇，由三千餘元至二萬餘元，可分期付款免首期，月供百餘，更於本月底前特惠優待分期免息，歡迎舊換新，搬琴及調音服務亦兼效勞。

BELTON 電子琴是意大利廠第一榮譽產品。



總經理：趙崇烈博士
音樂顧問：饒餘蔭碩士

附註：本行總代理 TREBEL O.M.B. 「一人樂隊」，乃本世紀之首創。O.M.B. 揉合了先進電子琴的優點，兼且擁有傳統鋼琴之優美特質，故音色雄渾，彈奏迴環往復，控制自如，其效果確實能媲美整隊管弦樂團。

五洲琴行

總行：香港奧卑利街21-27號新隆大廈地下 電話：5-213561(3線)
香港仔南寧街13-23號地下 電話：5-559331(2線)
香港灣仔林道64-68號廣輝大廈地下 電話：5-488138(3線)
沙田總經銷：星星音樂天地有限公司(沙田第一城銀城商場114號)
屯門總經銷：華都琴行(華都花園一樓商場29號)



永安旅行社主辦
永安旅行團
 總社：德輔道中50號 銅鑼灣分社：
 裕昌大廈401-403室 恒隆中心2201室
 電話：5-256243-8 電話：5-775655
 旺角分社：彌敦道 尖沙咀分社：尖沙咀
 銀行中心1015室 星光行1026室
 電話：5-846484 電話：3-694447-4線
 荃灣分社：荃山道遠東銀行 澳門分社：澳門新馬路大
 厦地下 0-431406 豐銀行大廈303-304室
 電話：0-432631 0-432708 電話：7701, 83901, 83905

本州富士山迪士尼六天豪華團
 日期：逢星期二、四、六出發 \$ 3,290

本州富士山迪士尼樂園八天豪華團
 日期：天天出發 \$ 4,050

鹿兒島南北九州廣島八天豪華團
 日期：逢星期四出發 \$ 4,180

鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團
 日期：逢星期六出發 \$ 4,480

韓國日本本州八天豪華團 \$ 4,380
 日期：逢星期六出發

曼谷、芭堤雅七天豪華團
 日期：天天出發 \$ 2,480

馬星七天豪華團 \$ 3,590
 日期：逢星期一、三、六出發

泰馬星十天豪華團 \$ 4,290
 日期：逢星期四出發

台灣環島七天豪華團 \$2,300
 日期：逢星期二、三、四、六出發

台灣環島八天豪華團 \$2,510
 日期：逢星期二、三、四、六出發

西歐八國十七天豪華團
 日期：1月13, 29日 \$11,290

西歐七國十八天豪華團
 日期：1月29, 30, 31日, 2月1, 2日 \$11,590

美國西岸八天豪華團 \$ 6,980
 日期：逢星期三出發

美加西岸十二天豪華團
 日期：逢星期三出發 \$11,480

菲律賓七天豪華團 \$ 2,150
 日期：逢星期一、三、四、六出發

明珠 TVB



2.00 芝麻奇遇
 3.45 卡通片
 4.00 芝麻街
 5.00 藍精靈
 5.25 卡通片
 5.40 米奇老鼠和唐老鴨
 6.05 三隻鼠鬧鬧
 6.30 出診記
 7.00 新聞及天氣報告
 7.30 香港新聞
 8.30 世界奇技精華
 9.30 新聞簡報
 9.35 天倫劫
 11.30 新聞報導
 11.45 花旗綵紛錄
 12.35 全日播映完畢

翡翠 TVB



6.50 香港早晨
 9.07 每日一字
 9.10 鬼馬三傻卡通
 9.35 小飛人漫遊童話集
 10.30 步步高陞
 12.05 名劍風流
 1.00 午間新聞
 1.15 播音人
 2.15 婦女新姿
 3.10 山水有相逢
 4.05 忍者小靈精
 4.30 430穿梭機
 5.55 月光嫁面俠
 6.30 新聞及天氣報告
 7.00 奉告
 7.05 扭計雙星
 8.00 香港84
 8.28 永安青年通訊站
 8.30 決戰玄武門
 9.30 新聞報導
 9.35 歡樂今宵
 11.15 新聞報導
 11.30 今日財經
 11.35 每日一字
 11.37 赤的疑惑
 12.35 哪咤三門紅孩兒
 2.00 迷惑
 3.30 粵語名片
 6.50 全日播映完畢

亞洲英文 ATV



7.30-7.45 中文台英語報
 粵晨早新聞
 5.30 假期仔時間
 6.30 動物趣談
 7.00 鳳凰再飛
 8.00 新聞及天氣報告
 8.30 鐵漢情佳人
 9.30 新聞簡報
 9.35 盜寶疑雲
 11.30 最後新聞
 11.40 尖柏加與你
 12.10 全日播映完畢

亞洲中文 ATV



6.45 卡通短片
 7.00 粵語新聞
 7.15 經濟快訊
 新聞提要
 7.30 英語新聞
 7.45 普通話新聞
 8-9.00 卡通拼盤
 8.00 披頭四卡通
 8.25 轟天四俠
 8.50 神偷姊妹花
 10.30 萬花筒
 11.00 太極張三豐
 12.00 家在珠江
 1.00 午間新聞經濟快訊
 1.15 午間小敘
 1.45 愛情跑道
 2.45 變色龍
 3.45 下午茶
 4.30 醒仔仔時間
 5.00 開心果
 5.30 超時空要塞
 6.00 我係山T女福星
 6.25 新聞摘要
 6.30 再見狂牛
 7.00 香港一日
 8.00 奉告
 8.05 表錯七段情
 9.00 新聞簡報
 9.05 話說長江
 9.30 聲拳王無忌
 10.30 歌壇雷達網
 11.00 最後新聞
 11.15 大家Happy
 00.15 四鳳求凰
 1.45 通宵電影
 十大姐
 歡喜冤家
 烏龍行大運

星期 一
 MONDAY
 二月六日
 FEBRUARY 6

明珠 TVB



8.30 時事摘要
 9.00 健身操
 9.45 布公仔樂園
 10.10 金榜流行曲
 11.00 天外飛星
 11.50 鐵騎巡警
 12.40 探長之家
 1.05 錦標榮
 1.30 唐寧街揭秘
 2.30 阿拉斯加遇險記
 4.15 萬能勇士
 5.00 九小福
 5.25 明日世界
 5.50 烏獸馴爪
 6.05 雙鳳朝陽
 6.30 鬼佬濟公
 7.00 新聞及天氣報告
 7.30 科技新領域
 8.00 特備節目
 8.30 法庭內外
 9.30 新聞簡報
 9.35 雲裳英雄
 11.30 新聞報導
 11.45 神勇教官
 1.00 全日播映完畢

翡翠 TVB



7.00 小龍貓歷險記
 7.30 識多一點點
 8.30 星期日卡通
 11.00 小頑皮森林歷險記
 11.30 機甲艦隊
 12.00 亞倫·譚詠麟
 1.00 午間新聞
 1.15 少年警訊
 1.30 中國民間藝術
 廣角鏡
 2.30 識多一點點
 3.30 女俠金高帶
 4.00 突破
 5.00 新地任你點
 6.25 每日一字
 6.30 新聞及天氣報告
 7.00 鏗鏘集
 7.30 溫馨集
 8.00 勁歌金曲
 8.30 新聞簡報
 8.35 花花世界
 9.35 體育世界
 11.15 新聞報導
 11.30 每日一字
 11.32 赤的衝擊
 1.20 情懷初開
 2.50 粵語名片
 6.50 全日播映完畢

亞洲英文 ATV



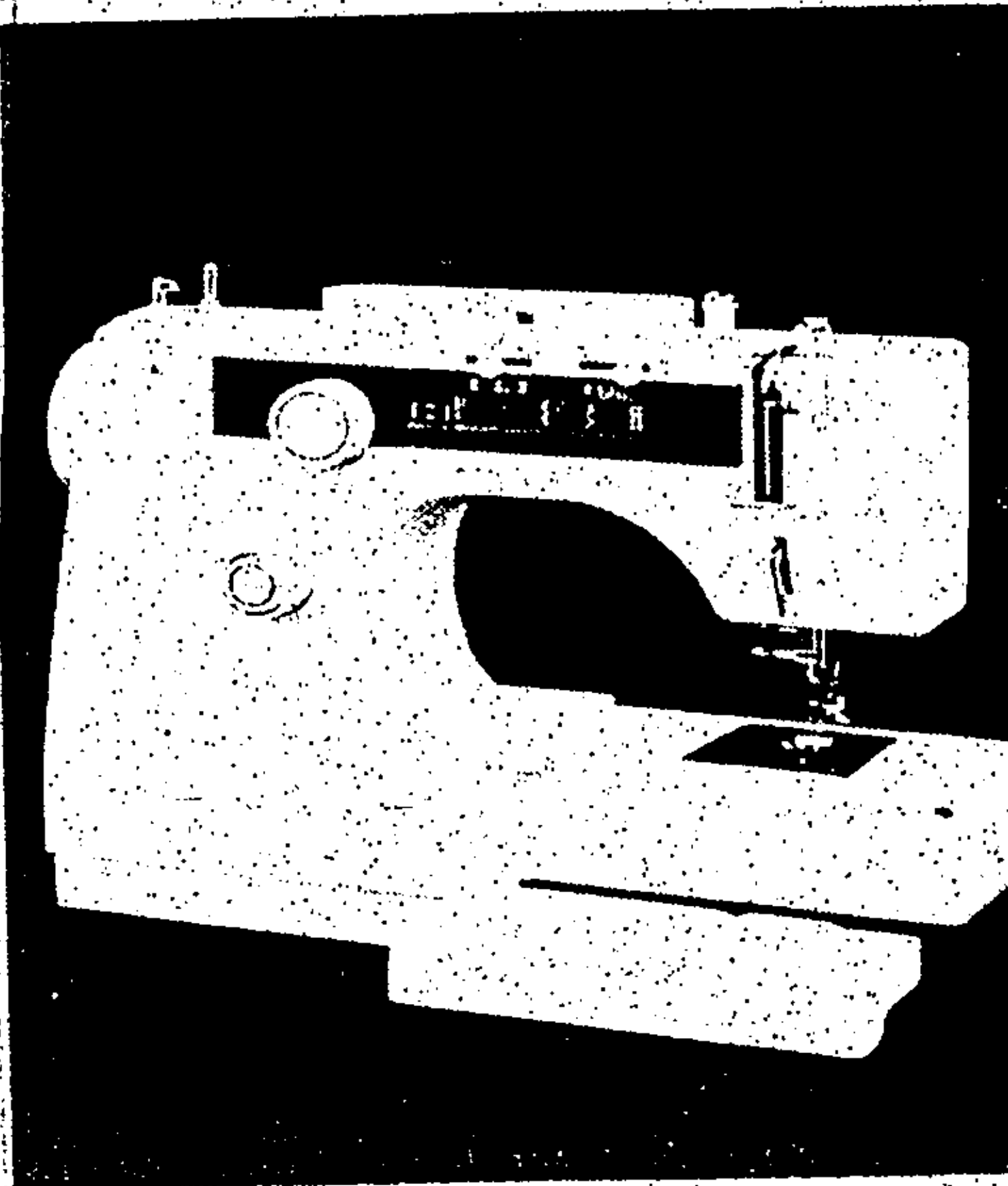
7.30-7.40 中文台英語報
 粵晨早新聞
 9.00 勝利之聲
 10.00 日語劇場
 11.00 教士行
 12.00 賽馬結果
 12.45 魯尼單沙
 1.00 鬼影神探
 1.55 鬼馬咁星
 2.20 原野奇觀
 2.45 僑兵歷史
 3.05 泰山
 4.00 蝙蝠俠
 4.30 DUOSCOPE
 4.55 生活的旋律
 6.05 伐木者
 6.30 愛迪奇遇
 7.00 侶不侶由你
 7.15 俏仔寶
 8.00 新聞及天氣報告
 8.30 執法精英
 9.30 新聞簡報
 9.35 愛的表現
 11.30 最後新聞
 11.40 全日播映完畢

亞洲中文 ATV



7.00 粵語新聞
 7.30 英語新聞
 7.45 普通話新聞
 8.00 小大勇救馬戲班
 9.00 國際歌壇回顧實錄
 11.00 世界韻律操演
 12.00 午間新聞
 12.15 午間新聞
 12.15 賽馬結果
 1.15 光棍神偷雙彩鳳
 3.00 天梯
 4.00 婦女節目
 新春團拜特輯
 5.30 大力水手
 5.45 少年警訊
 6.00 第一時間
 6.30 世界屋脊
 7.00 新聞及天氣報告 /
 國際掠影
 7.30 勁運縱橫
 8.30 臨歧
 9.00 新聞簡報
 9.05 時事縱橫
 9.35 炎之舞
 11.30 最後新聞
 11.45 龍虎羣英會 (四)
 1.15 全日播映完畢

星期日
 SUNDAY
 二月五日
 FEBRUARY 5



OLYMPIA
 奧林匹克萬能衣車
 SEWING MACHINE

有自動鈕門制,可釘鈕、
 摺骨、挑脚、捲邊、
 雙針車縫、圓筒車縫
 及其他車花款式。

經銷處：
 中環 永安中心百貨公司2字
 油麻地 永安百貨公司2字
 香港東方衣車公司 電話：5-488923

欲知詳細資料請函 總代理：香港新瑞康洋行
 香港北角屈臣氏大廈B座1306室 電話：5-780622

姓名：_____

地址：_____

黃英波猛創名人傳 從中學取經做人

「黃英波，近來好似轉性咁，猛創書做什麼？」她近日，一有空便靜靜的坐在一角看書，十分勤力，覺得奇怪，便忍不住要問個明白。

「學而後知不足，便係要學啦，有什麼咁出奇。」她居然牙尖咀利呢，好少者囉。

「係唔係想唔做藝員，去外國燙金？」

「你咪咁好唔好？你想我係炒魷魚麼！」她笑嘻嘻地說，並且將書面轉過來給我，原來是一本中外名人傳記。真不明，她讀這本書做什麼？難道裡面可以學到演技？

原來我又猜錯了。她說她因為不善交際，與陌生人更難交成朋友，因此，平日只與自己死黨幾個人有說有笑，以致演戲兩年，人家還將她當新人看待，覺得做藝員，這樣子是個失敗教訓，便急急直追，要交多些朋友，但怎樣才能做到？有人教她看名人傳記，可以從中學到一些做人處世之道。她覺得有道理，所以便猛創。

原來如此，難得她有此苦心，相信她必會成功。她的演技已不錯，再加上活躍一點，對知名度的提高，肯定會有帮助。

(斯聰)



蔡瓊暉手拖仔年多 仍未敢談婚嫁

蔡瓊暉由輝變暉之後，果然出鏡機會大增，似乎真與改寫了字有密切關係。

事實却不如此。過去，麗的與亞視的藝員都比較多，又多長劇，能在劇中飾一角色，自然有頗長時間演出。當時，蔡瓊暉也演出古裝與時裝，而且獲得觀眾欣賞，尤其在武俠劇中的舞蹈表演，更令人鼓掌，可惜亞視沒有拍攝以歌舞為題材的劇集，要不然，一定更能發揮蔡瓊暉的所長。

她有一個頗怪的別號，叫做暉豬，至於有什麼典故，怕引起她不高興，未敢查問。後來聽其他藝員說，那是一個暉稱，她不會不高興的，但她已行開了，找不到了，只好由她，改日再問了。

她的排期不多，也不急於結婚。現在，她已經有男朋友了，而且拖手仔也拖了多年了，就是未提及婚嫁。她認為自己還年輕，別人的婚變，也使她有戒心。她說：「雖然各人不同，但我還是覺得遲一點較好。太早結婚，到底會阻礙事業發展，也怕心智未成熟，會有悔意，倒不如遲一點，想清楚，然後再作決定。其實，她能有這個想法，心智就證明已經成熟了。還有什麼好顧慮呢。」

亞視要她減薪續約，她覺得尊嚴受損，表示不公平。

(袁林)

星期二
TUESDAY
二月七日
FEBRUARY 7

亞洲中文 ATV



- 6.45 卡通短片
- 7.00 粵語新聞
- 7.15 經濟快訊新聞提要
- 7.30 英語新聞
- 7.45 普通話新聞
- 8.00 卡通拼盤
- 8.05 蠟燭金剛
- 8.25 蜘蛛女俠
- 8.50 風塵俠侶
- 10.30 萬花筒
- 11.00 太極張三豐
- 12.00 家在珠江
- 1.00 午間新聞經濟快訊
- 1.15 午間小紋
- 1.45 愛情跑道
- 2.45 變色龍
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒仔仔時間
- 5.00 七小福
- 5.30 超時空要塞
- 6.00 我係山T女福星
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 再見狂牛
- 6.50 六合彩
- 7.00 香港一日
- 8.00 奉告
- 8.05 表錯七段情
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 話說長江
- 9.30 醉拳王無忌
- 10.30 賽馬預測
- 11.00 最後新聞
- 11.15 大家Happy
- 00.15 媽媽要我嫁
- 1.45 通宵電影
- 官公勝女婿
- 紅鸞星動

亞洲英文 ATV



- 7.30-7.45 中文台英語報
- 粵語早新聞
- 5.30 醒仔仔時間
- 7.00 我要飛
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 智多星橫掃賭城
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 奇謀妙計女福星
- 11.35 賽馬預測
- 12.05 最後新聞
- 12.15 全日播映完畢

翡翠 TVB



- 6.50 香港早晨
- 9.05 永安青年通訊站
- 9.07 每日一字
- 9.10 430穿梭機
- 10.30 妙人奇遇
- 12.05 名劍風流
- 1.00 午間新聞
- 1.15 播音人
- 2.15 永安青年通訊站
- 2.17 婦女新姿
- 3.10 山水有相逢
- 4.05 忍者小靈精
- 4.35 430穿梭機
- 5.15 香蕉船
- 5.45 430穿梭機
- 6.00 月光燦面俠
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 扭計雙星
- 8.00 香港84
- 8.30 決戰玄武門
- 9.30 新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 赤的疑惑
- 12.35 許願納福
- 2.05 師兄師弟齊出馬
- 3.35 粵語名片
- 6.50 全日播映完畢

明珠 TVB



- 2.00 寶貝嬰兒
- 3.10 聯合國國際(兒童會)專輯
- 4.00 芝麻街
- 5.00 藍精靈
- 5.25 露狄
- 5.40 同心林
- 6.05 科學之窗
- 6.30 出診記趣
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 一九八四年冬季奧運會開幕
- 8.30 明珠體育世界
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 明珠體育世界
- 11.30 新聞報導
- 11.45 Tribal Eye
- 12.35 全日播映完畢

星期三
WEDNESDAY
二月八日
FEBRUARY 8

亞洲中文 ATV



- 6.45 卡通短片
- 7.00 粵語新聞
- 7.15 經濟快訊新聞提要
- 7.30 英語新聞
- 7.45 普通話新聞
- 8-9.00 卡通拼盤
- 8.00 披頭四卡通
- 8.25 轟天四俠
- 8.50 滿江紅
- 11.00 太極張三豐
- 12.00 家在珠江
- 1.00 午間新聞經濟快訊
- 1.15 午間小紋
- 1.45 愛情跑道
- 2.45 變色龍
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒仔仔時間
- 5.00 七小福
- 5.30 超時空要塞
- 6.00 我係山T女福星
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 再見狂牛
- 7.00 香港一日
- 8.00 奉告
- 8.05 表錯七段情
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 話說長江
- 9.30 醉拳王無忌
- 10.30 賽馬結果
- 11.00 最後新聞
- 11.15 大家Happy
- 00.15 詐偽扮情
- 1.45 通宵影院
- 天官賜福
- 福祿壽遊南洋
- 失魂魚

亞洲英文 ATV



- 7.30-7.45 中文台英語報
- 粵語早新聞
- 5.30 醒仔仔時間
- 7.00 鄉村大兄
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 勁運縱橫
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 賽馬結果
- 11.10 最後新聞
- 11.40 最後新聞
- 11.50 全日播映完畢

翡翠 TVB



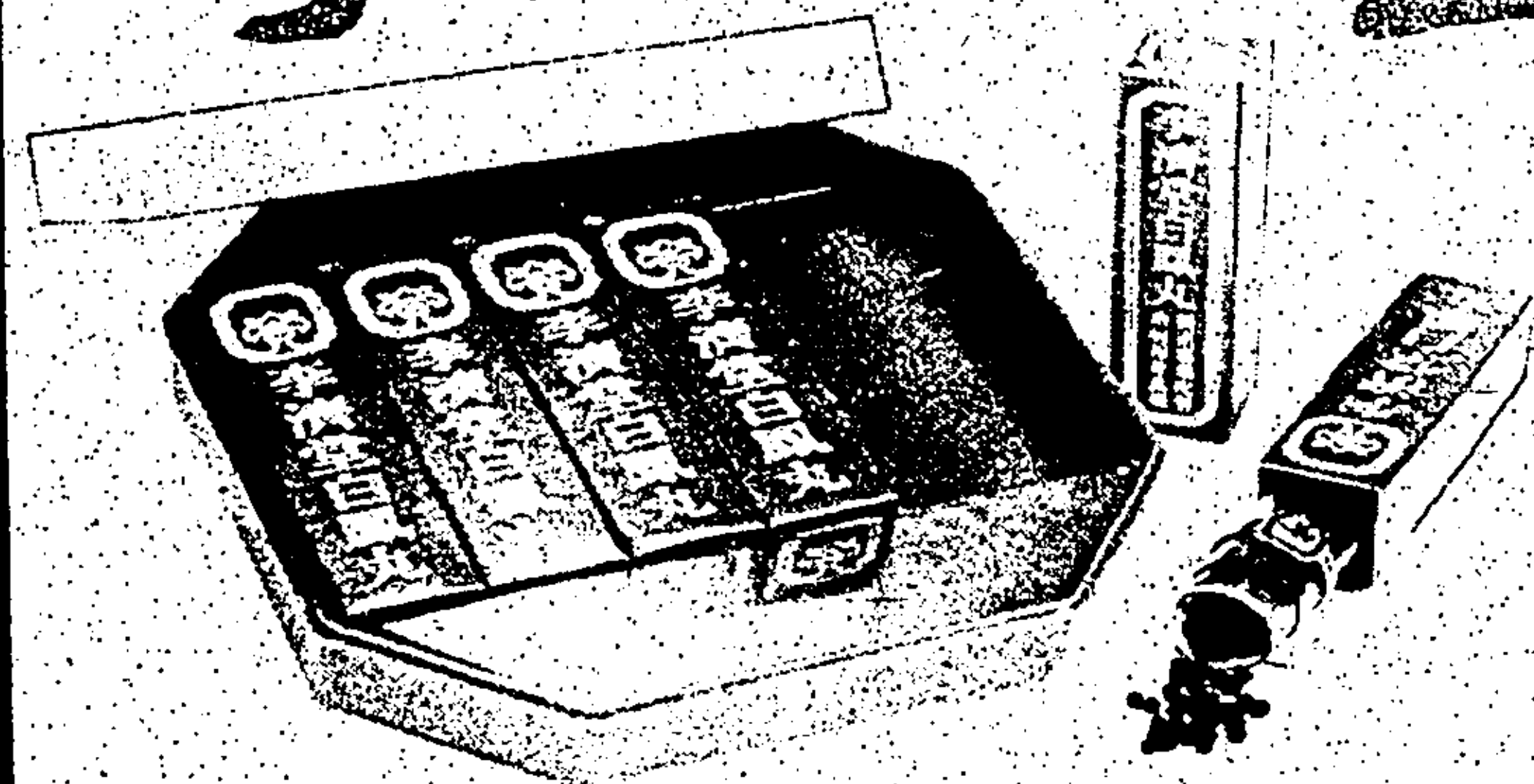
- 6.50 香港早晨
- 9.08 每日一字
- 9.10 430穿梭機
- 10.30 雙料未婚妻
- 12.05 名劍風流
- 1.00 午間新聞
- 1.15 播音人
- 2.15 婦女新姿
- 3.10 不是冤家不聚首
- 4.05 忍者小靈精
- 4.30 430穿梭機
- 6.00 月光燦面俠
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 扭計雙星
- 8.00 香港84
- 8.30 決戰玄武門
- 9.30 新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 赤的疑惑
- 12.35 一點靈犀化彩虹
- 2.25 烈日狂風野火
- 3.55 粵語名片
- 6.50 全日播映完畢

明珠 TVB



- 2.00 錦繡年華喜添丁
- 3.35 卡通片
- 4.00 芝麻街
- 5.00 藍精靈
- 5.25 露狄
- 5.40 卡通動物園
- 6.05 生物奇觀
- 6.30 出診記趣
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 焦點
- 8.00 明珠K-100
- 8.30 金榜流行曲
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 REO
- Spiedwagon 特輯
- 11.30 新聞報導
- 11.45 大地情懷
- 12.35 全日播映完畢

李濟堂白鳳丸



圓樽小丸新庄, 錦盒華麗庄璜

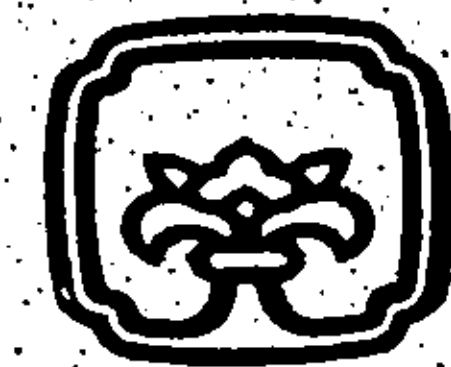
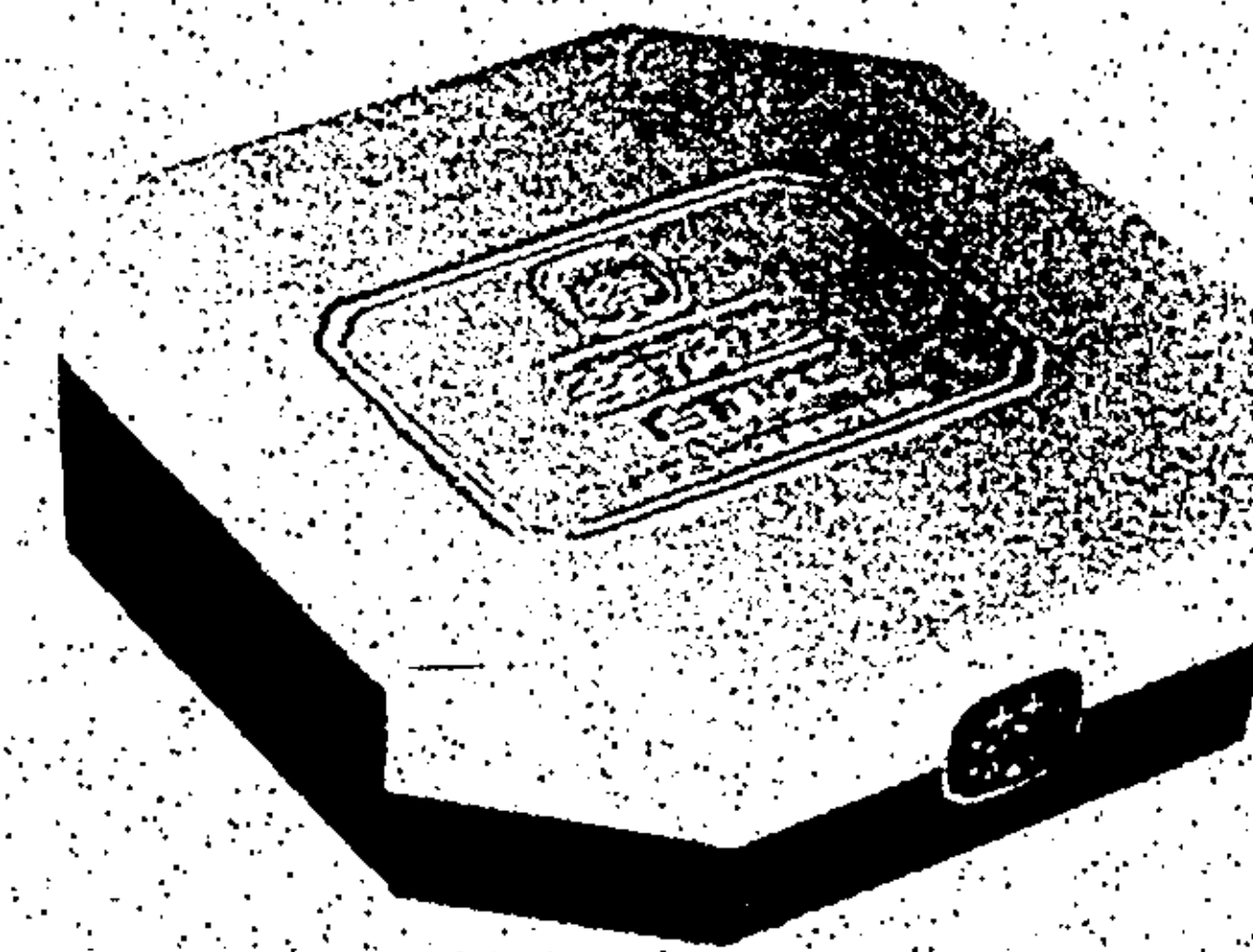
圓樽小丸新庄, 方便攜帶服食

李濟堂白鳳丸健體養顏, 補血補身, 多年來深受婦女界歡迎。李濟堂悉遵古法良方, 加上嚴謹的製煉方法, 採用上等人參, 鹿茸, 烏雞及地道正藥, 濃縮成小丸。李濟堂白鳳丸不斷改良, 最近改用圓樽小丸包庄, 方便攜帶服食。李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病, 經前經後, 血少虛弱及精神疲倦, 功能調理血氣, 養顏強身, 常服滋補有益, 青春常駐。

古方正藥新包裝

錦盒庄璜 實用美觀

為酬謝顧客, 李濟堂白鳳丸於七月至八月期間推出精美錦盒庄, 設計大方, 輕巧實用, 可以用來存放戒指首飾, 美觀得體。錦盒庄李濟堂白鳳丸, 自奉送禮兩相宜。



李濟堂藥廠有限公司

香港仔黃竹坑道65號志昌行中心二十七樓

電話: 5-520234

明珠 TVB



2.00 江湖客
3.35 卡通片
4.00 芝麻街
5.00 藍精靈
5.25 露秋
5.40 小丑馬戲團
6.05 繪圖百法
6.30 出診記趣
7.00 新聞及天氣報告
7.30 今時今日
8.30 新聞簡報
8.35 龍虎雙霸天
11.00 新聞報導
11.55 生死約
12.50 全日播映完畢

翡翠 TVB



6.50 香港早晨
9.05 永安青年通訊站
9.08 每日一字
9.10 430穿梭機
10.25 仙笛神龍(下)
12.05 名劍風流
1.00 午間新聞
1.15 播音人
2.15 婦女新姿
3.10 不是冤家不聚頭
4.05 忍者小靈精
4.35 430穿梭機
6.00 月光燦面俠
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣報告
7.00 奉告
7.05 扭計雙星
8.00 香港84
8.30 決戰玄武門
9.30 新聞報導
9.35 警訊
9.50 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.37 赤的疑惑
12.35 白狼女三盜寶蓮燈
2.00 婉居表妹
3.30 粵語名片
6.50 全日播映完畢

亞洲英文 ATV



7.30-7.45 中文台英語報
粵晨早新聞
5.30 醒日仔時間
6.30 椰菜
7.00 英國足球聯賽
8.00 新聞及天氣報告
8.30 龍的家鄉
9.30 新聞簡報
9.35 花團錦簇夜
10.35 魅影心魔之替身
11.35 賽馬預告
12.05 最後新聞
12.15 全日播映完畢

亞洲中文 ATV



6.45 卡通短片
7.00 粵語新聞
7.15 經濟快訊
7.30 英語新聞
7.45 普通話新聞
8-9.00 卡通拼盤
8.00 披頭四卡通
8.25 轟天四俠
8.50 多計姑娘
10.30 萬花筒
11.00 太極張三豐
12.00 家在珠江
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小敘
1.45 愛情跑道
2.45 變色龍
3.45 下午茶
4.30 醒日仔時間
5.00 香蕉船
5.30 超時空要塞
6.00 我係山丁女福星
6.25 新聞摘要
6.30 再見狂牛
6.50 六合彩
7.00 香港一日
7.45 奉告
7.50 警訊
8.05 表錯七段情
9.00 新聞簡報
9.05 話說長江
9.30 醉拳王無忌
10.30 賽馬預測
11.00 最後新聞
11.15 大家Happy
00.15 女權
1.45 全日播映完畢

星期五
FRIDAY

二月十日
FEBRUARY 10

明珠 TVB



2.00 黑珍珠之謎
3.30 卡通片
4.00 芝麻街
5.00 藍精靈
5.25 露秋
5.40 義犬荷貝
6.05 澳洲原野獵奇
6.30 出診記趣
7.00 新聞及天氣報告
7.30 緬甸風情
8.30 錦繡豪門
9.30 新聞簡報
9.35 天降福星救賭城
11.45 新聞報導
12.00 明珠K-100
12.30 藝海生涯原是夢
1.50 全日播映完畢

翡翠 TVB



6.50 香港早晨
9.08 每日一字
9.10 430穿梭機
10.25 仙笛神龍(上)
12.05 名劍風流
1.00 午間新聞
1.15 播音人
2.15 婦女新姿
3.10 不是冤家不聚頭
4.05 忍者小靈精
4.35 430穿梭機
5.15 開心果
5.45 430穿梭機
6.00 月光燦面俠
6.25 每日一字
6.30 新聞及天氣報告
7.00 奉告
7.05 扭計雙星
8.00 香港84
8.30 決戰玄武門
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.37 赤的疑惑
12.35 花王火女
2.30 情深似海
4.00 粵語名片
6.50 全日播映完畢

亞洲英文 ATV



7.30-7.45 中文台英語報
粵晨早新聞
5.30 醒日仔時間
6.30 椰菜
7.00 英國足球聯賽
8.00 新聞及天氣報告
8.30 飛虎智破火山島
9.30 新聞簡報
9.35 死亡邪咒
11.25 最後新聞
11.35 全日播映完畢

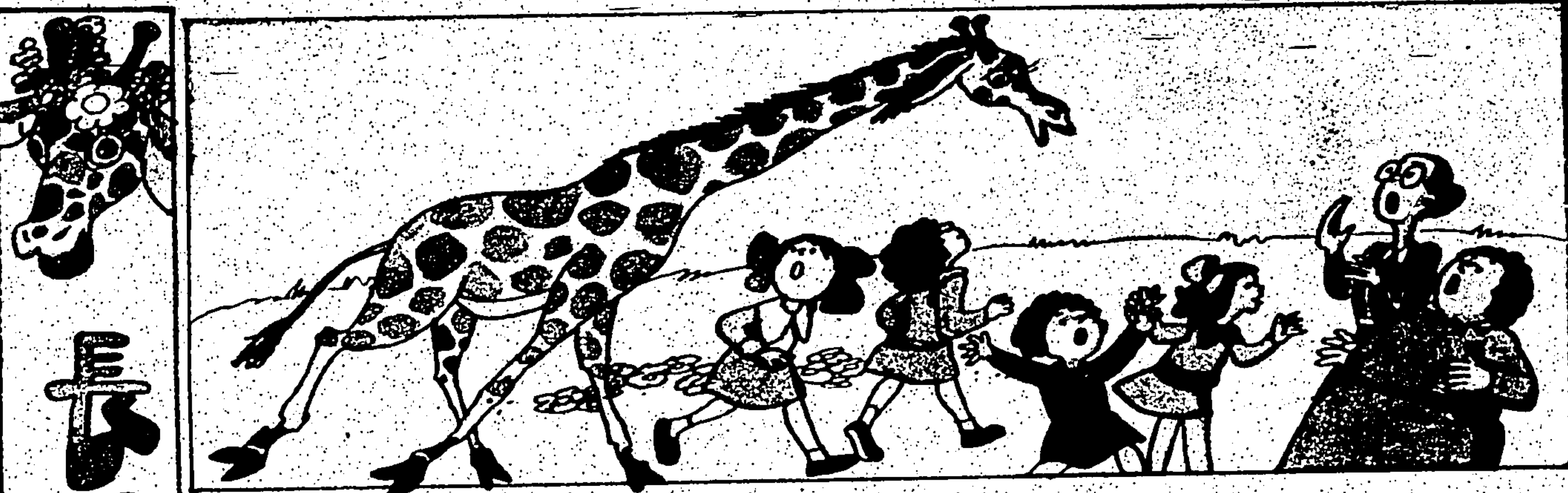
亞洲中文 ATV



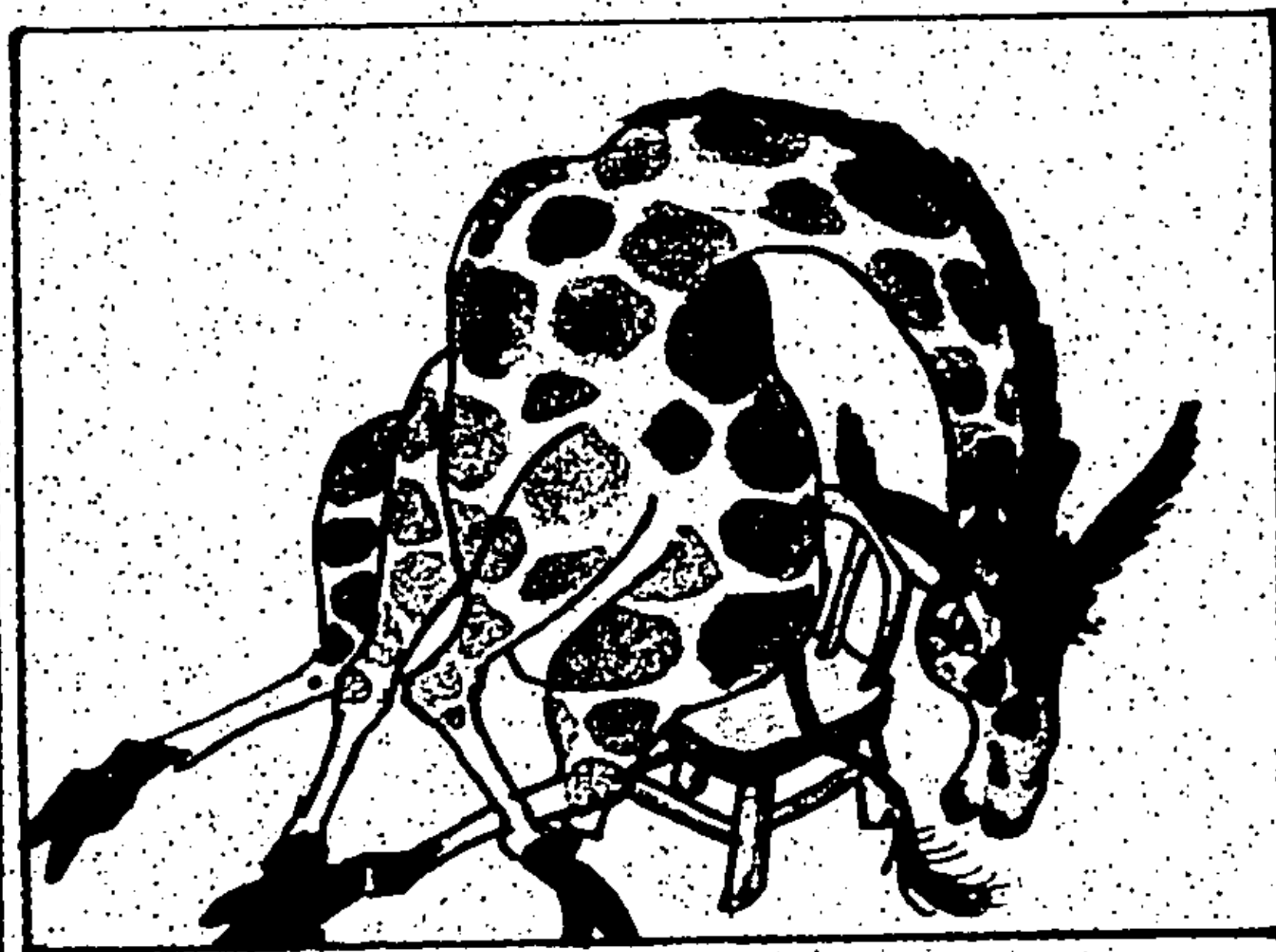
6.45 卡通短片
7.00 粵語新聞
7.15 經濟快訊
7.30 英語新聞
7.45 普通話新聞
8-9.00 卡通拼盤
8.00 蠱惑金剛
8.25 蜘蛛女俠
8.50 紅樓寶黛(上)
10.20 萬花筒
11.00 太極張三豐
12.00 家在珠江
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小敘
1.45 愛情跑道
2.45 變色龍
3.45 下午茶
4.30 醒日仔時間
5.00 七小福
5.30 超時空要塞
6.00 我係山丁女福星
6.25 新聞摘要
6.30 狂牛
7.00 香港一日
8.00 奉告
8.05 表錯七段情
9.00 新聞簡報經濟行情
9.05 話說長江
9.30 醉拳王無忌
10.30 電影一週
11.00 最後新聞
11.15 大家Happy
00.15 飛賊白菊花
1.45 全日播映完畢

星期四
THURSDAY

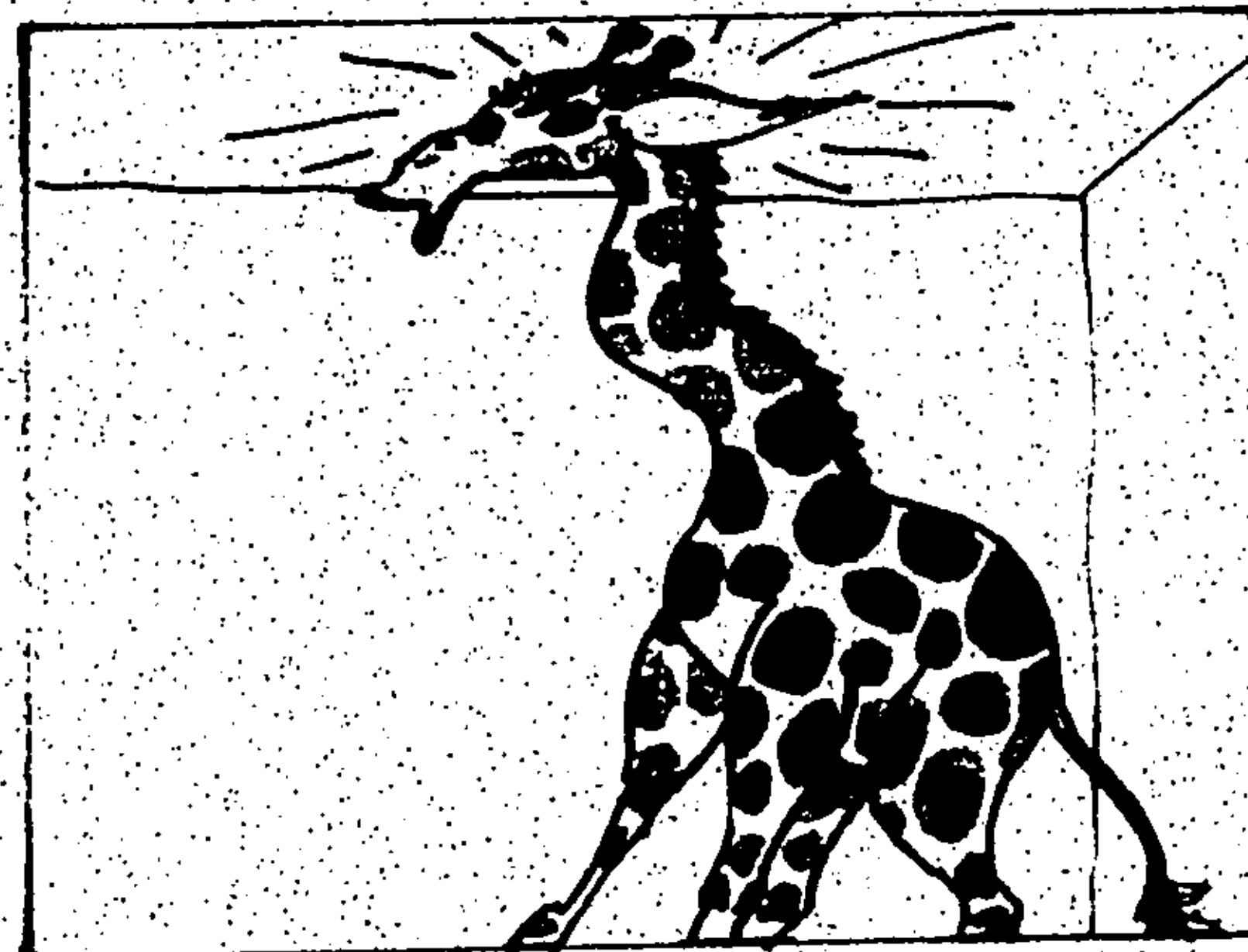
二月九日
FEBRUARY 9



⑦長頸鹿看見小朋友在學校玩得很快樂，牠也想去上學，牠跟着小朋友一塊兒走，兩位老師驚訝得吊住了。



⑧牠只好坐下來，垂低了頭，牠很不快樂，牠埋怨自己的頸子太長。



⑨來到課室，啊，天花板大矮了，長頸鹿的頸太長了，牠站也站不起來。



⑩可是風太大了，風把花球和彩帶一起向前吹，使小朋友沒法玩，怎麼辦呢？



⑪這個時候，孩子們在草地上玩彩帶的遊戲，牠們把束着花球的彩帶向上拋。

長頸鹿上學

梁國江

蔡國慶自稱夠民主 教導女子另有套

在亞洲電視眾多藝員當中，蔡國慶可算是一位演技不錯的了。他的好處是可以飾演多方面的角色，都有好的表現，叫觀眾看得順眼。

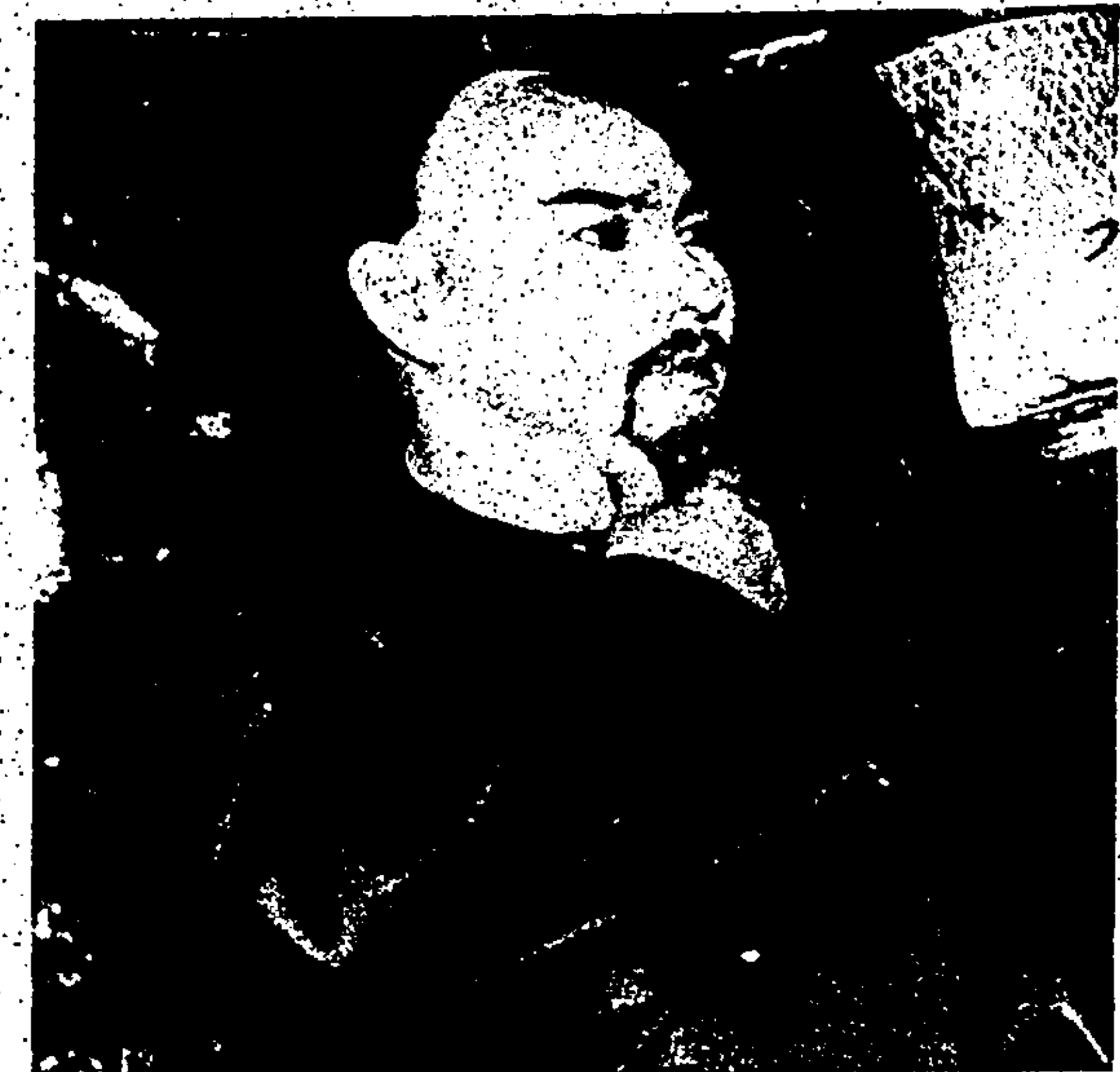
她能演時裝、古裝，又能演能武，難得的是演來都不過火。別看他在劇集中有時怒氣沖沖，惡相驚人，那只不过是演戲，在平日裡，他却是一位很易相處的人，所以他的人緣不錯。

在一少女慈禧中，他演武官僧格林沁一角，性格高傲而火爆，對主子則一片忠心，至死不渝。他演這個角色，演得很有性格。

他已經做了兩任父親了，據他自己說，對兒女相當民主，但又嚴格，既要兒女勤力，成績好，又不強迫他們讀書，只要他們自動自覺，做好應做的功課就算了。如果考試成績好，在十名以內，有得獎，考在十名以外，打罵是不會有，却也沒有得賞，他說，女兒大些，懂得安排自己的時間，不用他操心，兒子還小，貪玩，有時玩到什麼也忘了，根本不記得要做功課，所以，要常常照顧兒子，提醒他做功課，他才依依不捨的坐下去溫習功課，還要姐姐從旁幫忙。

蔡國慶說他民主，你以為如何？

(陳興)



明珠 TVB



- 9.00 健身操
- 9.45 布公仔樂園
- 10.10 金榜流行曲
- 11.00 葡萄園風雲
- 11.50 鐵騎巡警
- 12.40 聯合國國際(兒童會)專輯
- 1.00 週末論壇
- 4.00 新佳從軍
- 4.25 小飛人漫遊童話園
- 4.50 生命之源
- 5.40 World Alive
- 6.05 Duoscope
- 6.30 澳洲風貌
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 新聞透視
- 8.30 紐約黑幫急先鋒
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 心之影
- 11.45 新聞報導
- 12.00 撒花殺人王
- 2.35 全日播映完畢

翡翠 TVB



- 6.50 香港早晨
- 9.07 每日一字
- 9.10 430穿梭機
- 10.25 玉龍太子出家
- 12.05 現代罪案錄
- 1.00 午間新聞
- 1.15 京華春夢
- 2.10 神探俏嬌娃
- 3.05 情謎
- 4.30 趣味集
- 5.30 藍精靈
- 6.00 溫故知新
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 新聞透視
- 7.45 K-100
- 8.30 全日本唱片大賞
- 10.30 特備節目
- 11.15 新聞報導
- 11.30 特備節目
- 12.30 銀刀血劍
- 2.10 怒劍狂刀
- 3.30 粵語名片
- 6.50 全日播映完畢

亞洲英文 ATV



- 7.30-7.45 中文台英語報
- 華晨早新聞
- 9.00 神奇聖書
- 9.35 慈航神探
- 10.25 柳暗花明又一村
- 11.15 體育天地
- 1.05 自然奇趣錄
- 6.00 跳躍逍遙頑青春
- 7.00 通天管家
- 7.30 時事縱橫
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 繽紛今晚夜
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 警訊
- 9.40 密令
- 10.40 不文山鬼馬表演
- 11.10 最後新聞
- 11.20 科學之謎
- 01.00 全日播映完畢

亞洲中文 ATV



- 6.45 卡通短片
- 7.00 粵語新聞
- 7.30 英語新聞
- 7.45 普通話新聞
- 8.00 醒目仔時間
- 8.30 七海小英雄
- 9.00 巨人克里斯
- 9.40 白兔卡通
- 10.05 大力水手
- 10.30 義勇七金剛
- 10.55 神鼠威威
- 11.40 鋼鐵怪人
- 12.00 午間新聞
- 12.15 賽馬預測
- 12.45 賽馬日
- 5.55 Bow 牛仔褲
- 6.35 細說當年
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 鐘聲晚語
- 8.30 電光幻影
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 廣播道81號
- 9.35 雙重殺手令
- 11.30 賽馬結果
- 00.30 最後新聞
- 00.45 蔡李佛勇擒色魔
- 2.15 股票股票
- 3.45 全日播映完畢

星期六
二月十一日
SATURDAY
FEBRUARY 11

一隻貓兒不算多



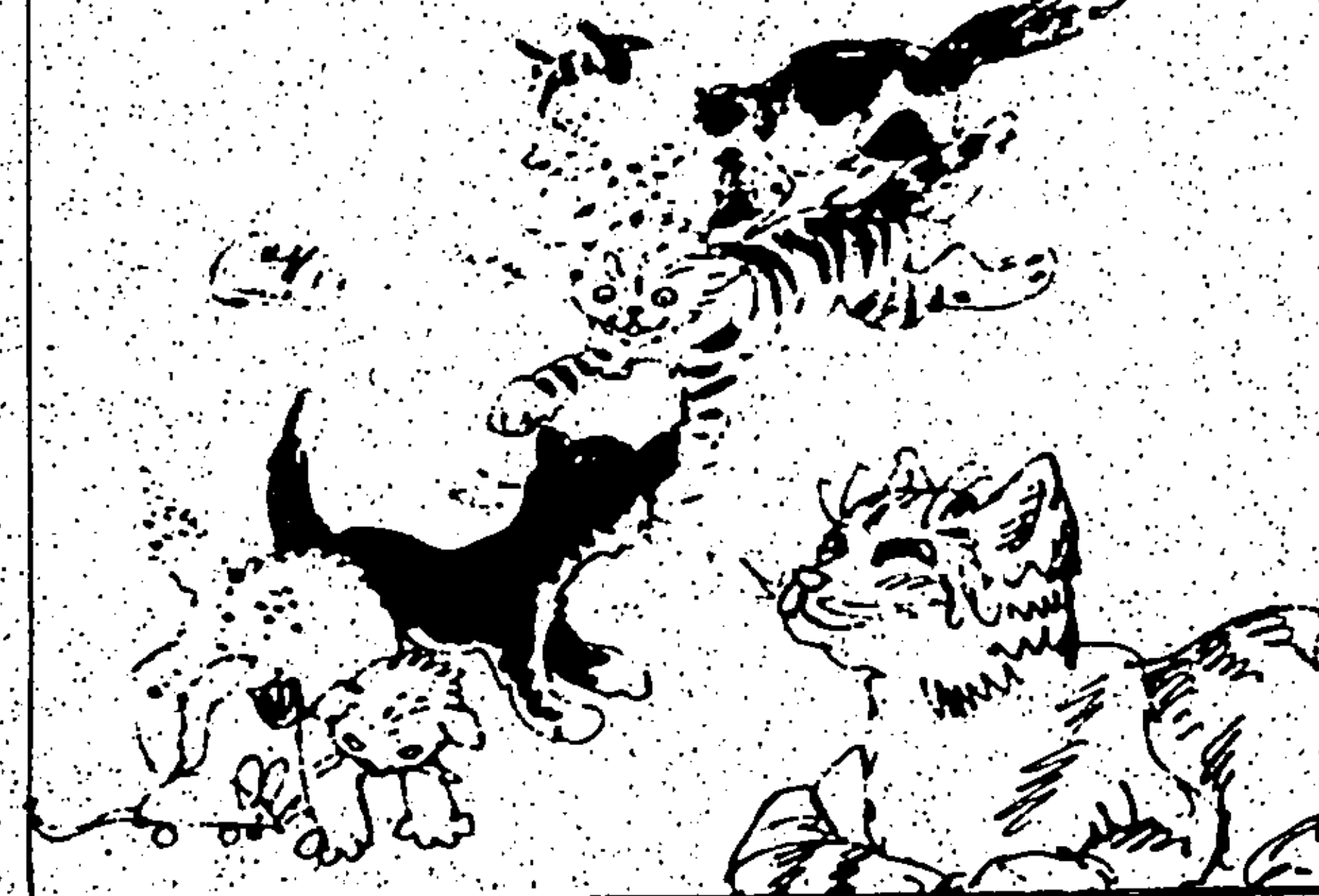
③她把牛奶倒進盆子裡，然後呼喚肥貓出來吃奶。



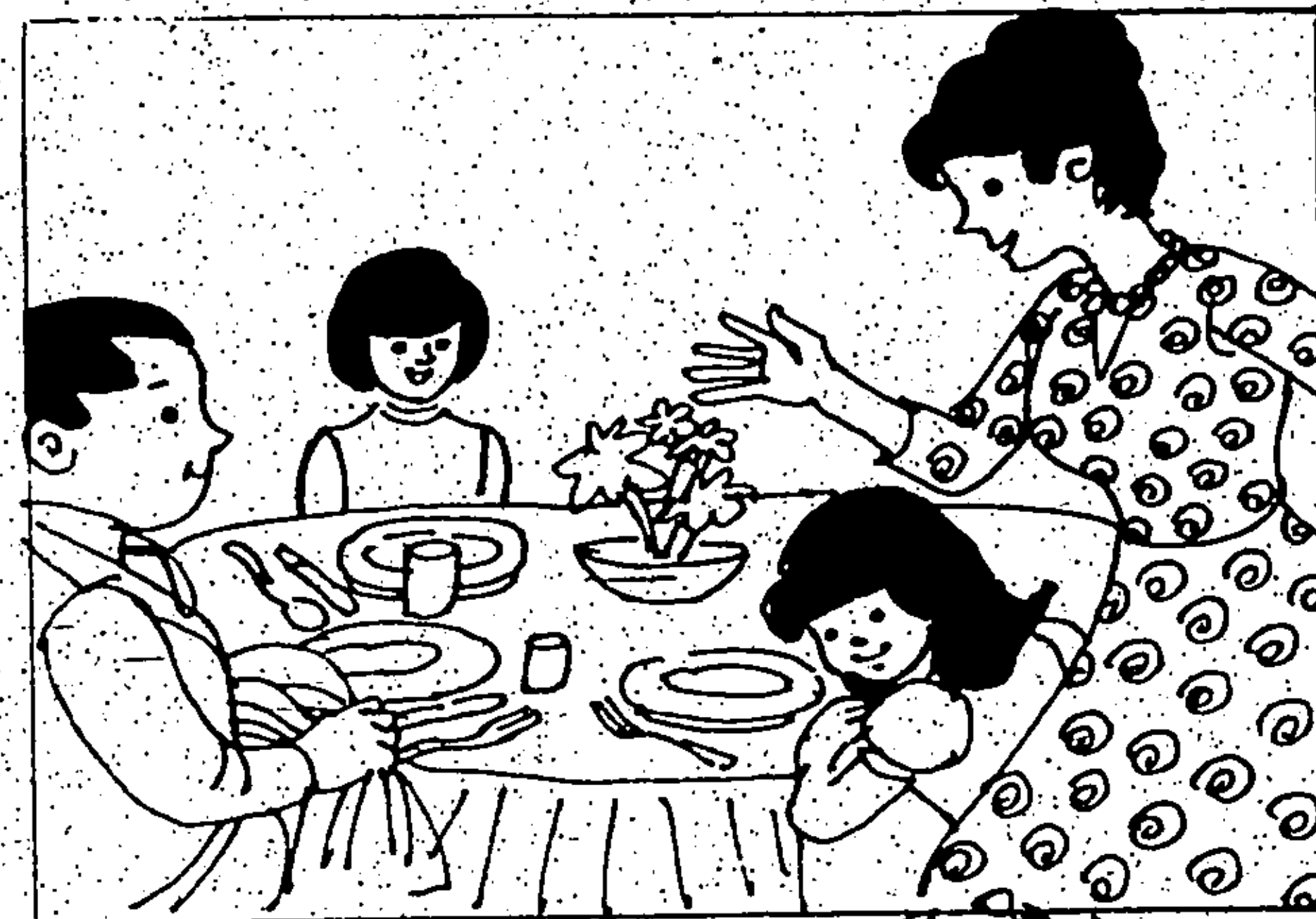
④四隻小貓也出來了，牠們顯得格外高興。



⑤「我只買了一隻小貓。」杜莉，杜敏和杜太太同時說。「我……我也買了一隻！」杜先生說。



⑥「一隻是杜敏的，一隻是杜莉的，一隻是太太的，一隻是我的。貓兒貓兒，快快長大吧，長大了會懂事的。」



⑦晚飯的時候，大家坐在桌子旁吃。杜太太說：「我去餵些牛奶給肥貓吃。」



⑧先出來的是肥貓。



⑨「啊！不！四隻小貓！牠們怎麼都回來了？」杜先生說。



⑩他們互相望着。過了一會兒，杜先生忍不住大笑起來，說：「一隻貓兒不算多，我們每人都養一隻。」



自創的玩意

假期裡，做些有趣的玩意娛樂自己吧！

這裡介紹的，是用紙杯做的玩意。很容易做的。

材料：紙杯，線，蠟心，幼線，錫紙，紙盒，波子，白膠漿。

做法：①把一條線穿過線蠟心的孔，再穿過紙杯的底部，然後打一個大結。

②用白膠漿把線蠟心緊黏在紙杯的底部，待乾。

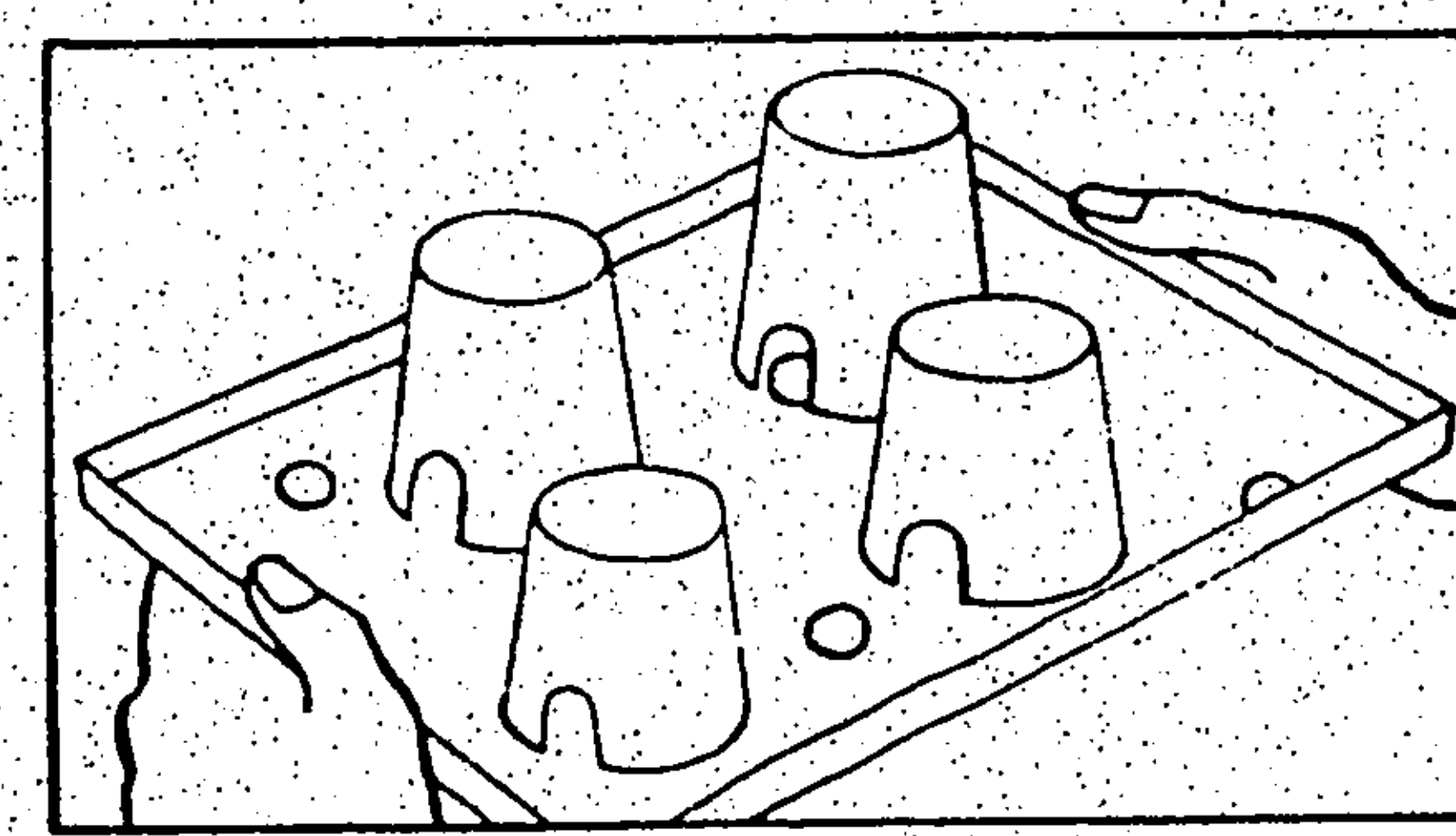
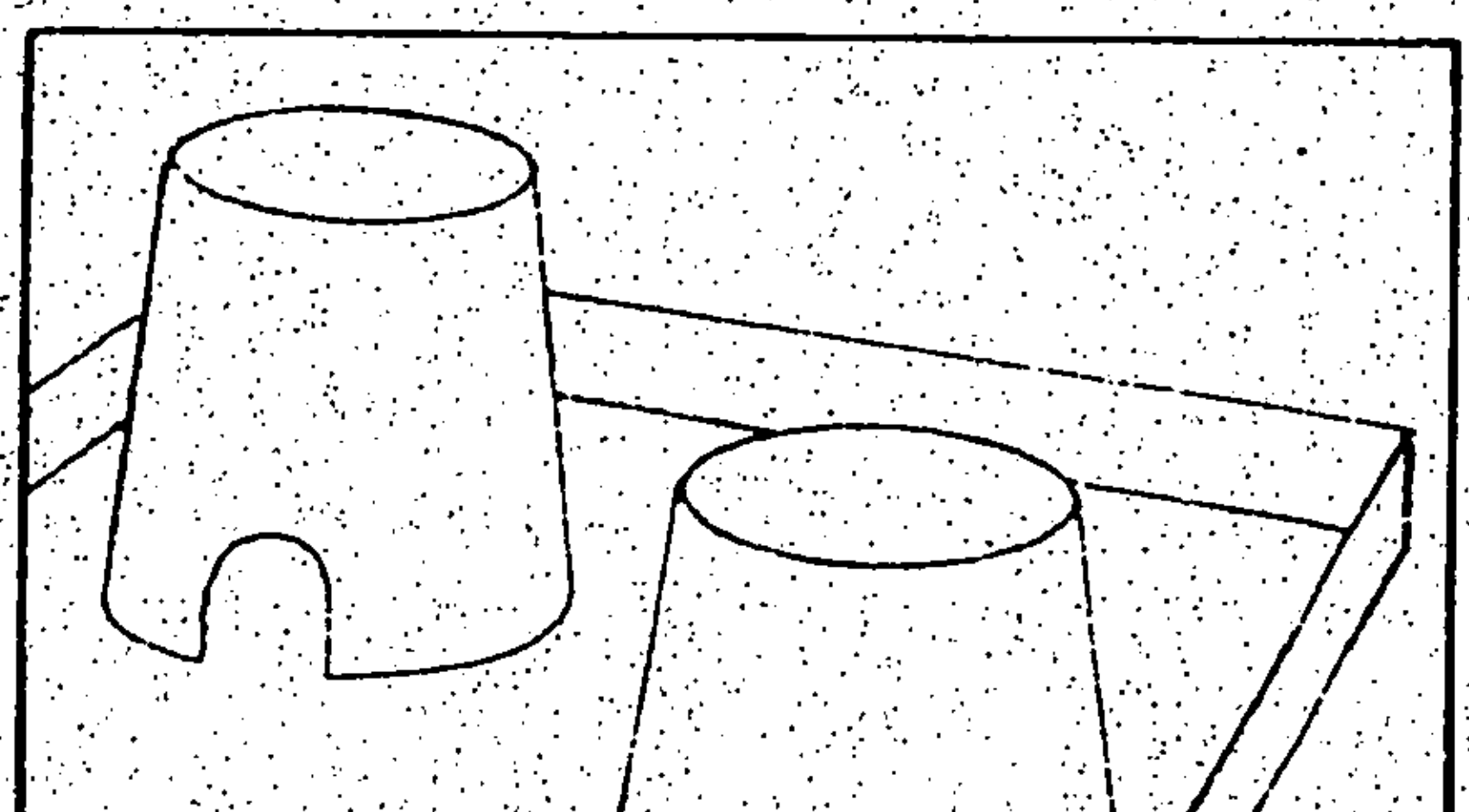
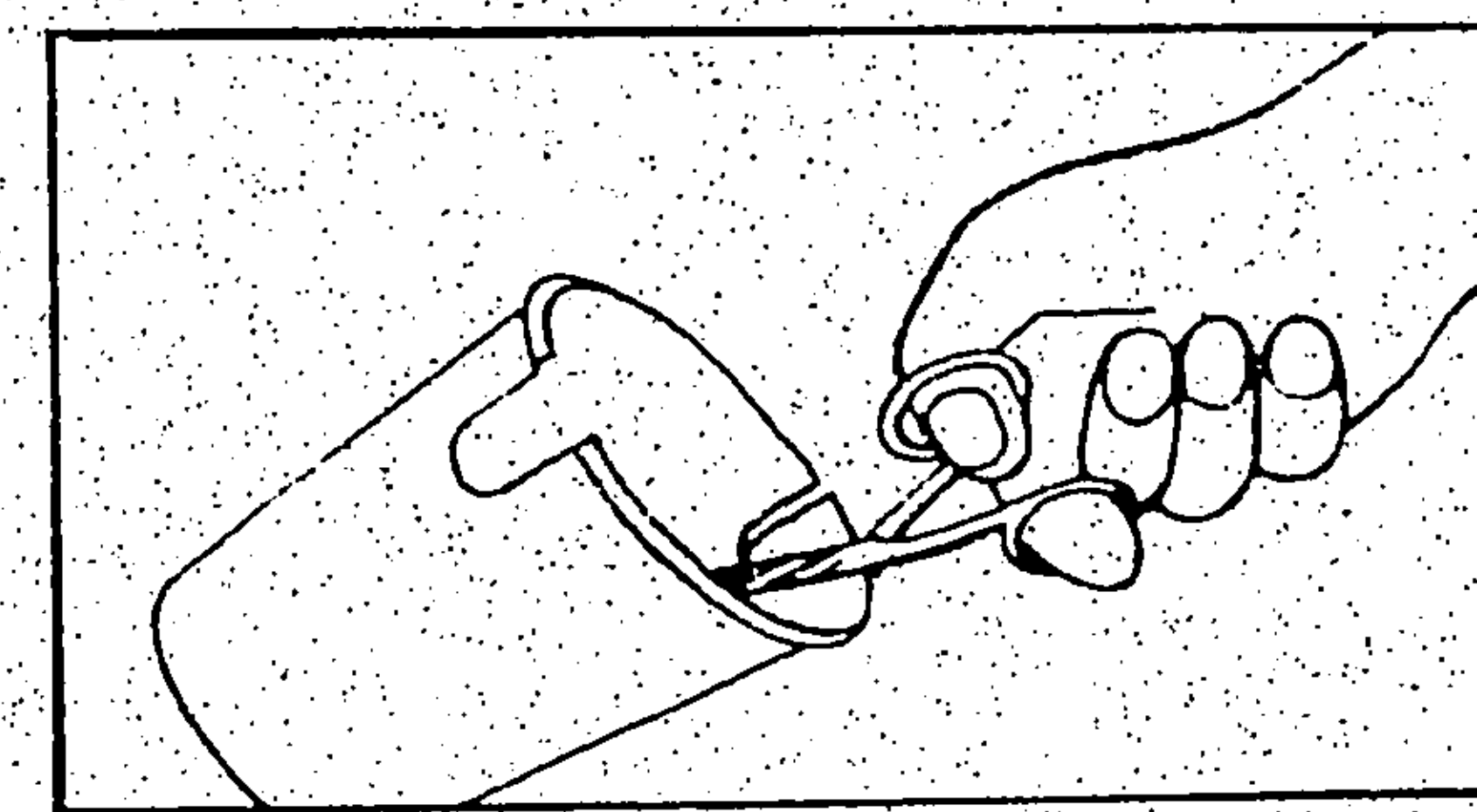
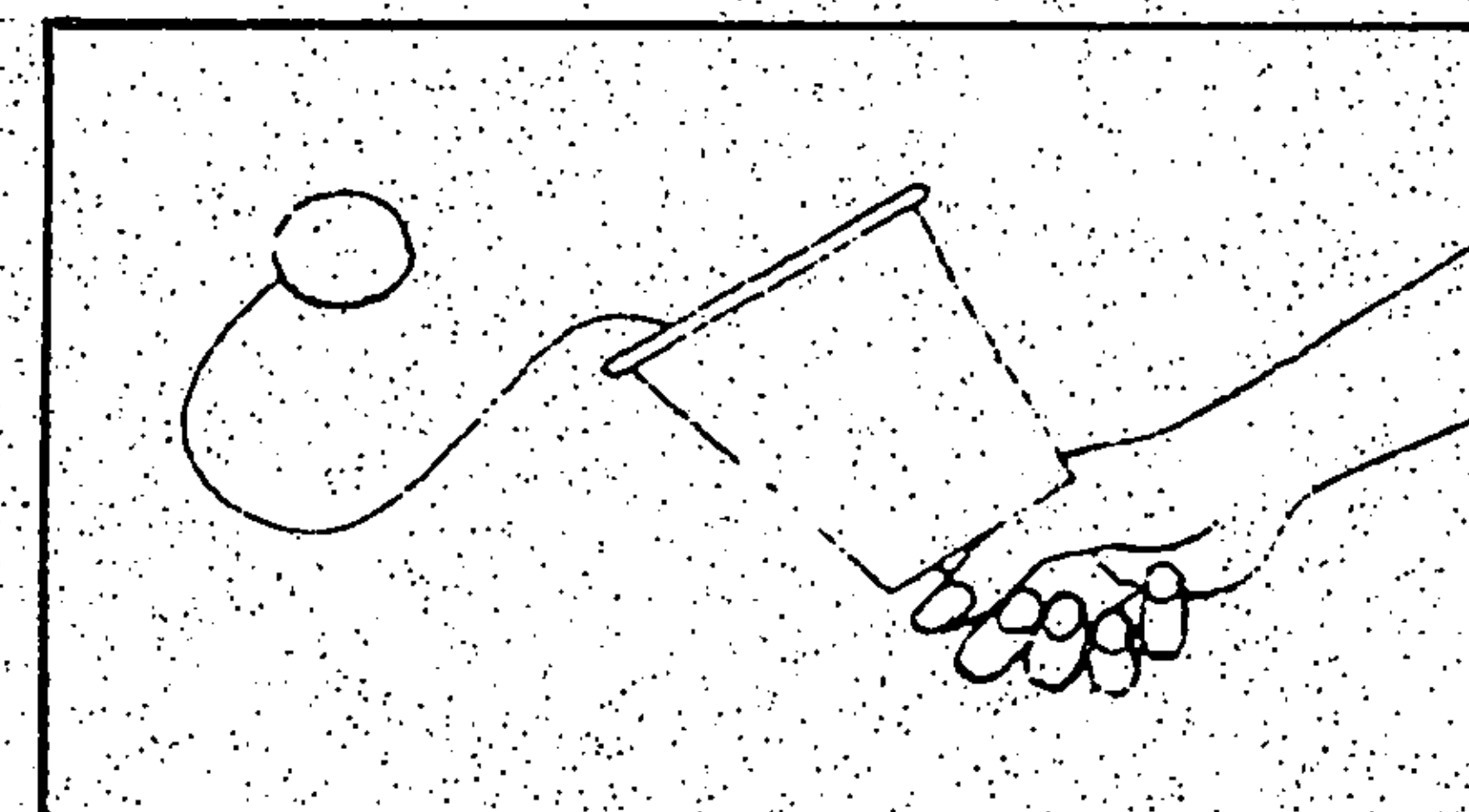
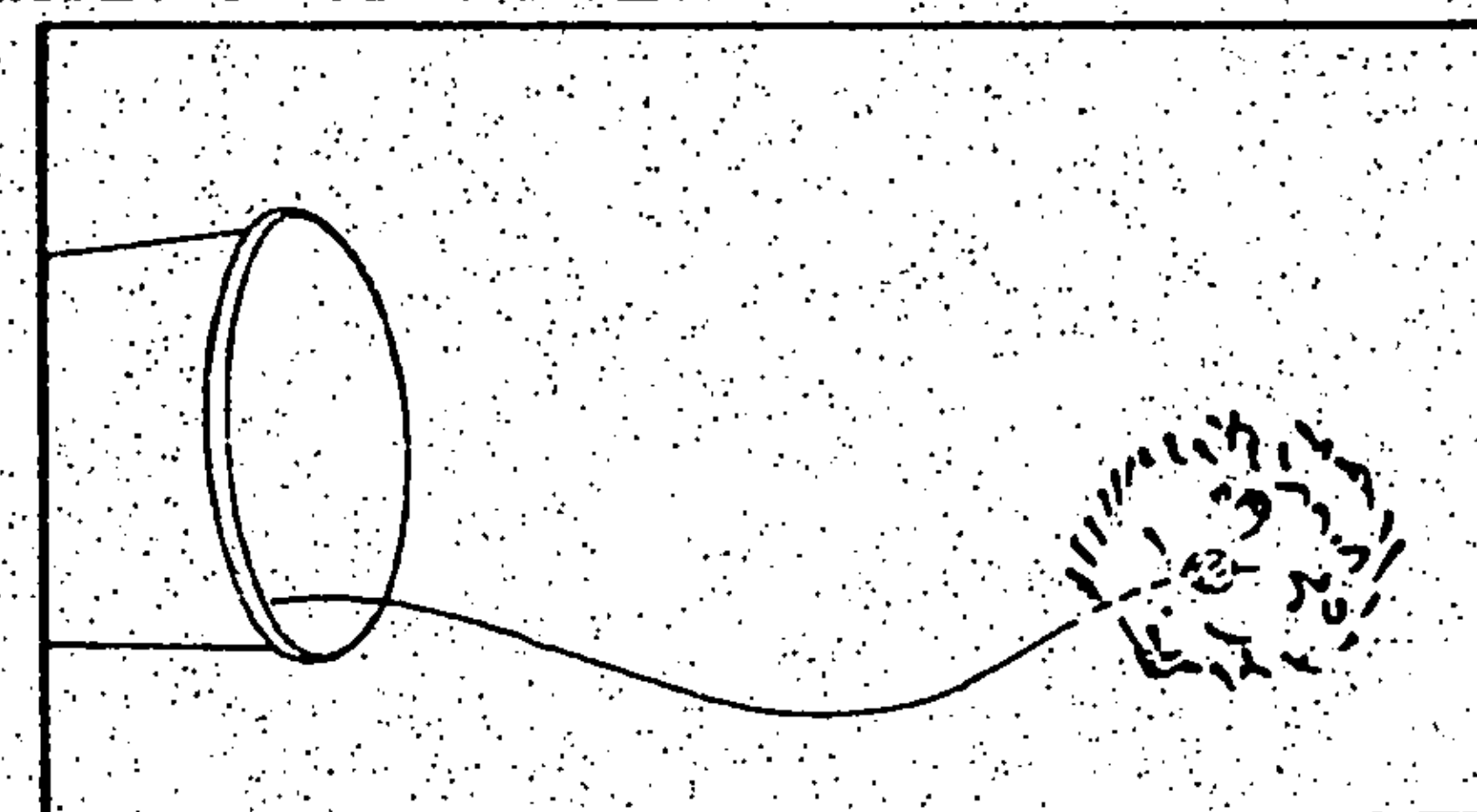
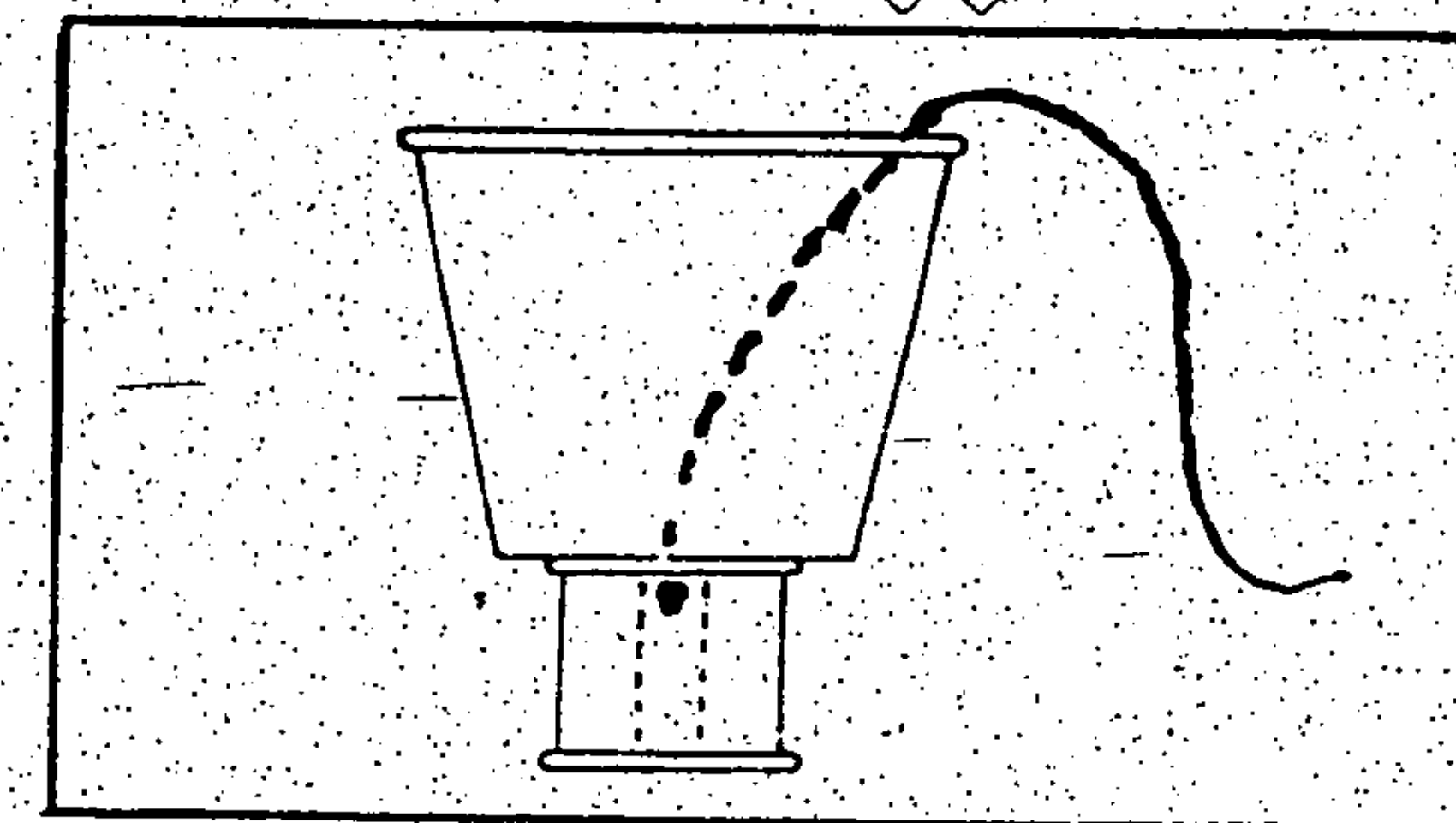
③在線的另一端綁上一個錫紙球，或用普通的紙搓成紙球也可以，再用橡皮圈緊繫紙球的外面。

④這樣，你便可以握着線蠟心，設法把紙球向上拋然後再接住。很好玩的。

⑤另一個遊戲是依照圖⑤的樣子，把紙杯剪去兩個拱形的缺口。

⑥把紙杯倒轉用白膠黏緊在紙盒蓋上。

⑦把波子放在盒中，輕輕轉動，設法使波子進入杯裡。如果你和朋友一起玩，可以計時間，在半分鐘內，看誰能把較多的波子滾進杯裡去。



日產第三代“淑女”Z型跑車

· 李 發 ·

日產「淑女」Z型跑車自從1969年面世後已生產超過一百萬輛。1978年第二代Z型跑車面世，強調豪華與性能，而昔日強悍跑車形象經已淡出，令若干跑車迷感到失望。最近在東京宣佈面世的第三代Z型跑車就是針對一切批評而重新設計的。

全新車系共有兩款車身供選擇：兩座位跑車，和車身更長的2+2座位跑車，兩款都是掀背式的。外表造型不擬全面改觀，刻意保留上一代若干特色，但車頭外型變化很大，對減少風阻很有裨益。風阻係數由0.36改善至0.31，是很大的進步。

由於採用了V 6引擎，車頭長度得以縮短，高度亦得以降低，車頭更呈楔形，車身縮短了3吋，其他尺碼無多大改變。外型上，採用半伸縮式車頭大燈，是一個重要決策：它的優點有：①改善風阻，因為車鼻高度得以降低。②大燈使用時不會大大增加風阻，因為只升高少許便行。③它可以作為閃燈用，因為大燈經常半露，未升起前也可以閃光。④既然車燈在未升起時已可亮着，故設置了特別連桿讓大燈垂直地升起，不致胡亂照射。

車身上凸出物減至最少，車窗玻璃與表面齊平。塑料泵把與車身表面

配合，減少對氣流的阻力。車頭蓋左邊凸起的入風小口，幫助冷却渦輪增壓器，故非渦輪增壓車型上不會存在。

全新V 6引擎是第三代Z型跑車的要害。輸往日本以外地方的有3升V 6引擎，分為自然吸氣和渦輪增壓兩種。但日本國內只供應渦輪增壓V 6引擎，有230馬力（JIS）三升和170馬力（JIS）兩升容積兩種。230馬力是日本大量生產性乘客有史以來最強功率，能將此兩座位跑車推動至143 mph 極速，1/4哩起步衝刺需時14.7秒。

兩台V 6引擎都是60度夾角的設計，編號為V G型，亦會裝在新款的實力歌莉亞房車系上使用。燃燒室是單斜頂型。每邊汽缸頂上的一條凸輪軸，通過液搖臂來推動每汽缸的兩個氣門。進排氣是對流式，ECCS 燃料噴系統位在兩排汽缸之間。

渦輪增壓引擎的壓縮比是8.0（兩升）或7.8（三升）。至於爆震的控制，爆震訊息由一個電壓感應器傳至ECCS 系統，然後藉着控制點火延遲來達致理想效果。

傳動系統方面，自動變速系統是4前速，並有超比率第四檔和可鎖住的扭力轉換器；在2升引擎的2+2車型

上，自動變速系統更由電子控制，還有兩種可變換的轉檔模式供駕者選用。手動變檔系統為五前速，而三升渦輪增壓引擎採用保華納變速箱以應付強大扭力輸出。

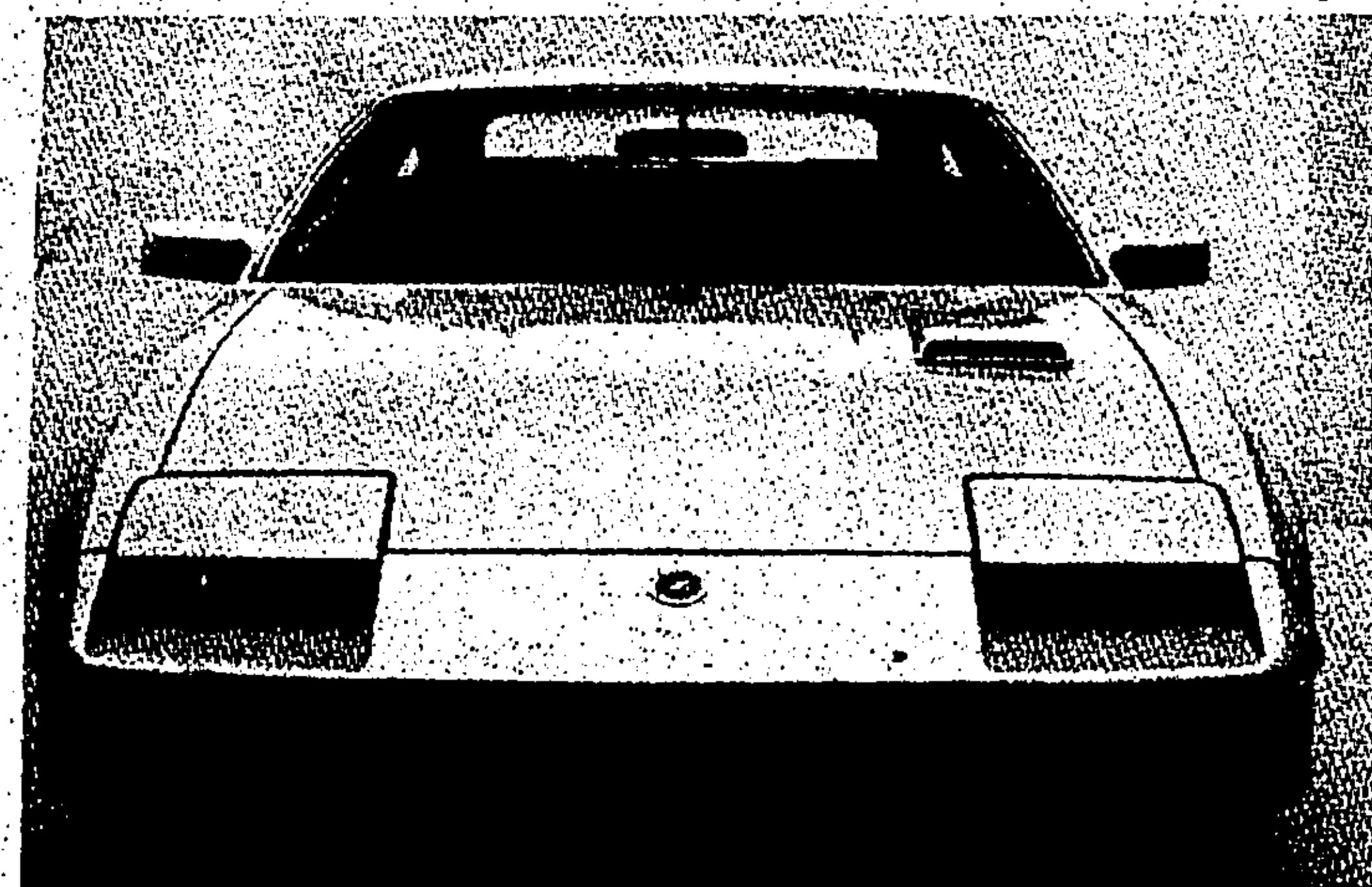
汽車底盤設計基本不變。前懸架為支柱式，後懸架為半拖曳臂。改良主要集中在懸架幾何。前懸架採用較高轉向主銷後傾角（6°35'）和低拖曳距（16mm），以改善高速穩定性能；此外，張力桿安裝點降低，產生防俯頭效果。為改善掣動穩定性，轉向主銷內傾內置量減少。

後懸架方面，半拖曳臂上的減震筒和拖彈簧分開放置，留出更多空間給車廂使用。懸架幾何亦有所改善，半拖曳臂的橫軸傾斜少許，旨在提高直路穩定性能；此外，橫軸後掠角被削減，其在橫樑上的安裝位置已升高，以抑制後輪升高和減少車尾下蹲。

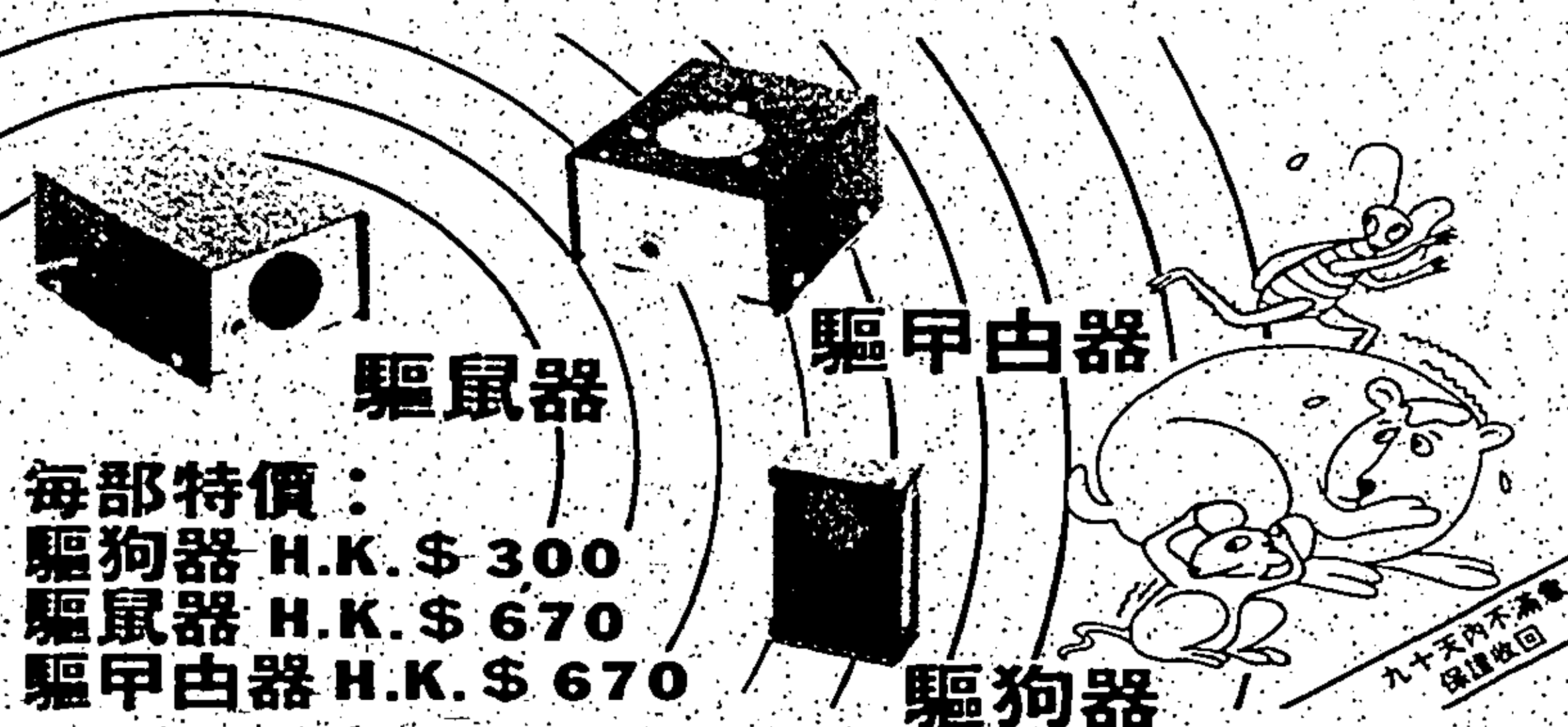
減震筒共有三個減震程度調節。駕者只需在車廂內轉動一個選擇旋鈕，便可獲致軟、正常或硬的減震效果。每支減震筒力都有一個伺服馬達，後者可將三種口徑的小孔轉動，以選其一。

轉向為齒棒與小齒輪式，其速度感應的動力輔助系統為日產與德國ZF 合作的產品。掣動系統全為碟型，但前碟為通風式。3升渦輪增壓引擎的車輪摒棄4螺栓輪圈，改用5螺栓式以應付強大扭力輸出。輪胎全為扁闊的60%展弦比。

車廂內的鍍拓亦有兩種模式，一為傳統式，另一為電子鍍板。水撥速度能夠為雨水疏密而自動調節。另外，電腦獨立雙重車廂溫度調節亦是「淑女」Z型跑車的新科技裝置。



美國 新浪力 超音波 SONARAY 超音波



每部特價：
驅狗器 H.K. \$ 300
驅鼠器 H.K. \$ 670
驅甲由器 H.K. \$ 670

解決鼠患，一勞永逸，用電量少，乾淨整潔
ULTRASONIC RODENT AND PEST CONTROL DEVICES, DOGS & COCKROACH DEVICES.

所有鼠類給本驅鼠器直接照射72至120小時後，馬上失卻日常飲食習慣，致完全不能再在有本驅鼠器之地方活動，並失去求偶及交配能力。

適合：酒樓，快餐店，工廠，倉庫及住宅用
每具有效範圍2500平方呎

驅狗器適合農運客，送貨員，社工，探訪員，旅行及露營。本產品可使狗隻遠離你6至10呎

本產品榮獲美國環境保護局証實
對人體無害，准予出口及註冊。

TEL: 3-952342 3-911038

總代理：多名利洋行 香港九龍旺角花園街187號四樓C座
澳門批發：澳門瑞昌銀業辦館，新馬路三號
歡迎零沽批發及索取說明書。瑞興、大大、人人、大元、大人、平價市場有售。



氣瑞和祥



· 加蒂卡 ·

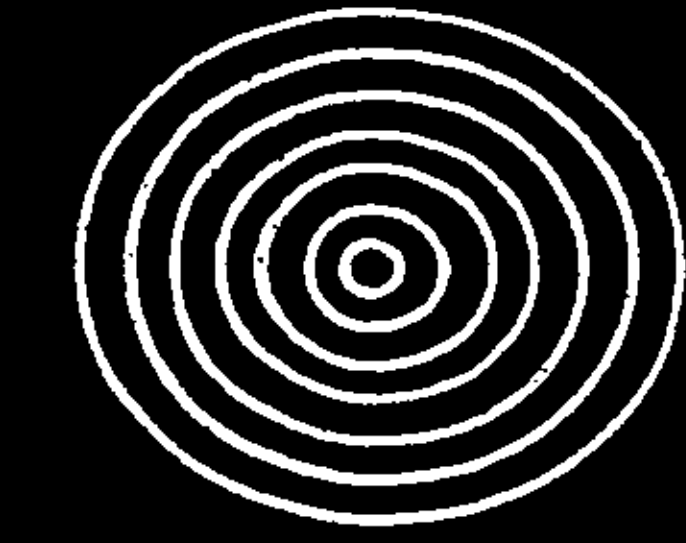
春天！是祥和瑞氣的季节！
春之激發，男人和女人都會春心動！
春心動得其所，是天經地義的事！
只是動過春心後之後遺症，絕不應發生厭煩或戾氣。
男男女女都善忘，常常遺忘兩情相悅的繾綣時刻。

男男女女都容易被現實環境所左右，趨向於互相挑剔，甚而講究利用、收益而輕真性情真愛。人們會強調，若非有真性情真愛，怎會動春心？為自己的一些缺點掩飾。真性情真愛是什麼？起碼得坦白自己的行動讓對方了解而安心吧？看見有些人不喜歡對方多問，常為被多問而起爭吵。而另一方面，非問清楚不可，認為不清楚對方的行動和作為，那算是什麼情？什麼愛？雙方固執堅持，春心動了也無法化解。世界上盡多堅持已見而誤事，但遇上偏執的人性，用情言用愛語及口頭保證都不能分解，他須要的是明確的真實云。

願春之祥和瑞氣遍洒天下有情人，願春心動的有情人，不要雲雨過後又變冤家。

丹麥最大製藥廠之一：都美(Dumex)榮譽出品

Durol 都美露 活腦素糖漿
IRON/LIVER/VITAMINS



丹麥民族之開放，精神飽滿，體力充沛，你一樣可以做得到！

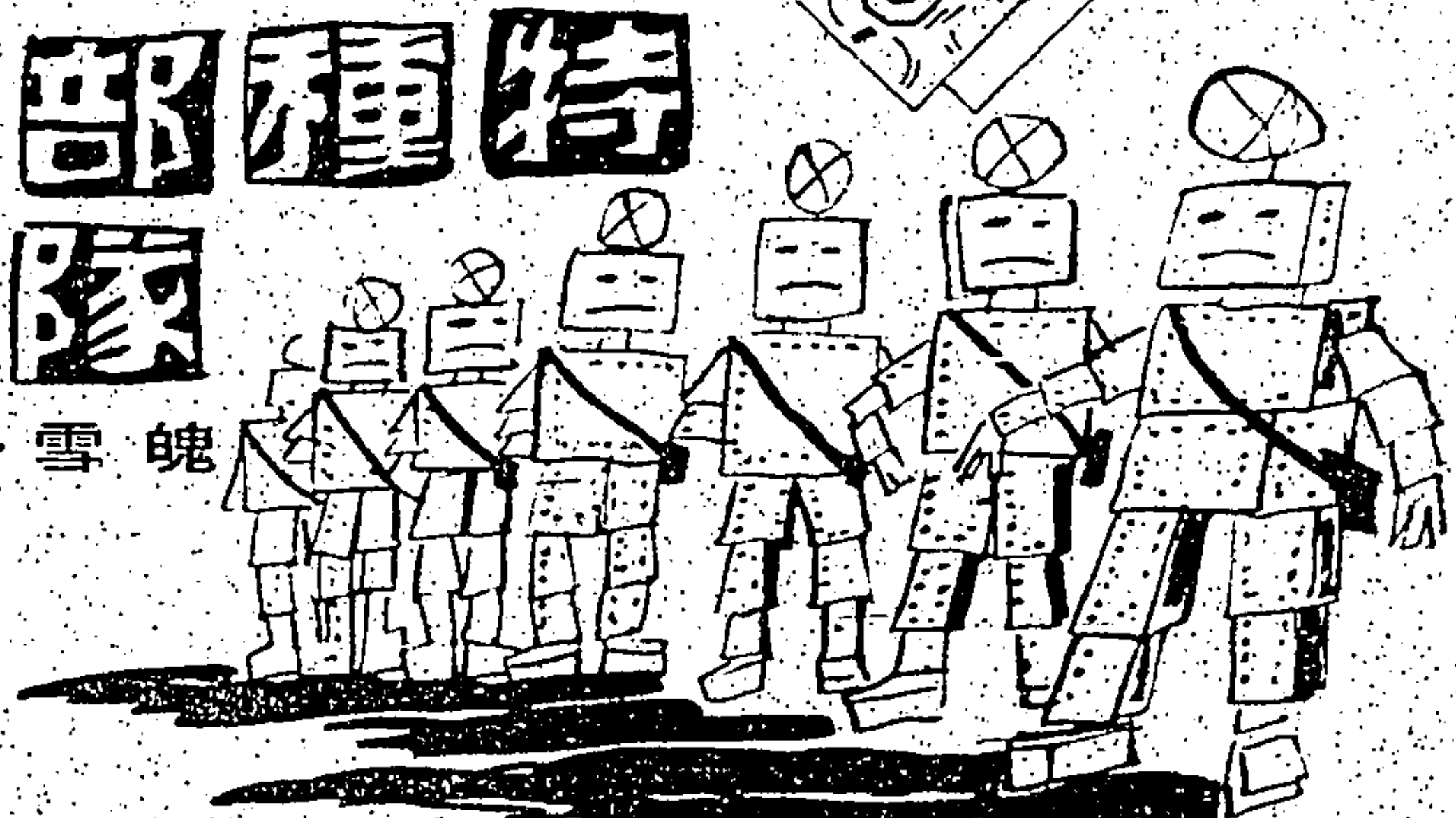
兒童成長期間，開胃強身 要服……
學生功課繁忙，考試前後 要服……
成年人日理萬機，腦力透支 要服……
老年人機能衰退，補充體力 要服……

都美露

糖漿每瓶225ml，膠囊裝 Ascoplex 雅仕高 100粒。

總代理：新興藥業有限公司 電話：3-968966 TELEX：40557 SHPHA HX
總經銷：道安藥房 九龍上海街545號 電話 K857470

特種部隊



警察總局新警司神情嚴肅地直着腰身坐在那可以旋轉的皮質辦公椅上。因爲局長恰巧去了渡假，而事情緊急，新警司只好代表局長，召集各分局警司到來開緊急機密會議。六個分局警司陸續到齊了。新警司宣佈開會。着各人順序彙報情況。一「青幫幫人馬準備在年初一搶奪黃幫的貨。」一「六虎幫準備在年初一佔領四狼幫的地盤，包括一間舞廳、一間麻雀館和一間茶室浴室、一間酒吧、一間酒家。」一「游水幫將在半島旺地商店鬧事引起騷動，乘混亂搶劫店舖，計劃在年初一晚八、九時之間動亂。」一「一幫包括游水越嶺人馬的份子，將在放烟花時在海傍鬧事，他們已糾合了成百個骨幹，到時一幫油脂將配合鬧事。」一「我們也是得到這個線報。」一「一幫過江龍計劃打劫酒店，但線報說目標很可能不是錢財，而是路

過本島的一個訪問團，團中有副總統及部長。」新警司的眉頭緊皺，額頭冒汗。從報完畢，會議室鴉雀無聲，幾支香烟的煙霧凝在空中。也許是電燈熾熱度足，幾個警司也是在冒汗。一「你們的線報，可靠程度高麼？怎麼在年初一一下子將發生那麼多嚴重的事。」新警司問。其實他的心裏相信可能是事實，否則心情和表情不會緊張。一「報的人齊聲說線報可靠。」一「當了幾十年差，未曾聽說過同一天有那麼多的事情。」新警司煩躁地說。望望各人。一「真是很湊巧。」一個警司說。一「我們怎樣應付好呢？」一個警司說。隨着各人都這樣問。一「大家提出辦法來呀！」新警司說。大家一時無話可說。一個警司大着膽子說：「請新警司發命令吧。」一「發什麼命令好？全體正規的、後備的、義勇的警察，全部跑到街上查麼？抑或是下令年初一大戒嚴？」一「新警司簡直是在發脾氣的模樣。」一「是啊！根本就是人手不足。」一「一個警司說。」一「怎麼顧得了一起發生的五大件事？」一「要嘛我們不理會兩宗黑幫的事。」一「把那間住有訪問團的酒店封鎖了。」一「就算解決了這三宗，但是游水幫鬧事搶劫商店和在放烟花的海傍鬧事，都可引致不可收拾的局面，說不定因而全島大亂大屠殺也不一定。」新警司說。一「最好能把主頭人抓下來。」一「就是沒有人名的線報，去抓誰？」一「你們的線報不夠健全，而且這些事件亦非百分之百準確，立即再去找確切的材料，明天再來商討。」新警司說。一「各人回去好好的開動腦筋，想些好辦法出來。」各分局警司離去後，新警司呆坐

思索。燒了兩支香烟，他似乎有了靈感。連忙撥動電話。一「瘋子？我立即來，等我。」新警司匆匆說。一「……重要的事，見面再說。」他把桌上的紙張收入抽屜，另把一張紙放入口袋。一「B軍械廠。」新警司吩咐汽車司機。抵達「B軍械廠」，他直趨廠長辦公室。原來新警司在電話叫的「瘋子」，是「B軍械廠」廠長劉風。劉風是個中西混血兒，雙鬢已白，但精神奕奕，已屆退休之年，但他堅持不肯退休，因為要製造他的發明品，以造福警察、造福市民。終於獲得批准，准他繼續任職，而且繼續製造發明品。要到廠長室，得通過一條甬道，新警司看見一個警察站着。站崗警察在新警司走近時舉手敬禮。新警司還禮，沒留意望他。但察覺到那崗警的舉手敬禮與一般不同，帶着硬硬的聲息。不禁停步回頭望他，當目光在崗警的臉孔掃過後，不禁又把從頭至腳打量一番，笑了起來，口中喃喃：「瘋子！」劉風熱情迎接新警司。第一句便說：「你好久不來我這裏了，把這裏當瘋人院啦？」一「差不多。外面站崗那個傢伙，會得向我敬禮哩！」一「如果你不是穿制服，他便不會對你敬禮。」劉風笑說。一「請坐，請坐。」一「那麼靈性？……」新警司坐下。一「喝點什麼？」劉風問。一「咖啡吧。」劉風在牆邊一座裝置多個按鈕的機器上按一個鈕。對着附在一邊的話筒說：「二杯熱咖啡。」一「二杯？怎麼不說兩杯？」新警司想，覺得奇怪。劉風面對新警司笑說：「無事不

登三寶殿。想罵我？還是想獎勵我？一「想你幫助我。波士渡假未回來，事出突然，可苦了我。你不幫我，我唯有硬拚，死而後已。」劉風聽完，吹了一個俏皮的哨子，表示大出意料之外。笑說：「能力做得到的話，一定幫你，報答當年你沒有落井下石之恩……想起來，那麼多老朋友之中，只有你一個人相信我。」劉風不勝唏噓，撇咀苦笑。一「劉風不勝唏噓，撇咀苦笑。」一「入來！」一「一個軍裝警察捧咖啡入來。直趨劉風的辦公桌，放下托盤。托盤上有兩個杯子、一個咖啡壺、一盅牛奶、一盅糖。」一「他不响，轉身便走。新警司的目光一直盯着他，目送他走出去。」一「赫！奇妙！如非目睹，真是難以相信。」新警司驚奇地笑說。一「勤務兵，小兒科。」劉風從後肩。替新警司斟咖啡，笑說：「我該得……一粒糖、牛奶一點點。還記得你說過：放一點點糖和牛奶入濃咖啡，不使太傷胃壁。」一「真是電腦型的腦袋。」新警司笑說。接過咖啡杯。望望劉風一會兒，說：「你說過能製造千軍萬馬，因爲每一個機械警員最少可以抵擋一百個敵人。」一「不錯，事實如此。」劉風堅定地。一「五年了，你手上有千軍萬馬嗎？」一「對不起，我知道這是絕密問題。」一「千軍萬馬是形容詞罷了，總之，今天，半島已有數量可觀的、威猛的隊伍。」一「天！我身爲最高警司，竟然不知道自己手下的力量。」一「你犯此行目的說得清楚些。」劉風說。一「我需要千軍萬馬……」新警司放下咖啡杯，掏出帶來的紙張，即是記錄了各區五宗暴亂的單子。唸給劉風聽。一「乖乖的冬！大事！」劉風

大感意外。整個人嚴肅起來。一「我沒法鎮壓這幾件事，多麼希望線報不准。已叫大家分頭去核實。寧可信其有，不可信其無。」一「劉風思索着，然後說：『最難掌握的是游水幫想在半島搶劫的事，沒有一個重點地方，便難以掌握。』一「最旺的是『好望角』區，和『流連地』區，可能就在這兩區。」新警司說。一「給兩天我思想，或者找到起作用的站崗點。這是一場大仗似的，我有興趣幫你，正好顯示我的發明，証明我不是在浪費政府經費，我是爲市民爲警察造福！」劉風激動起來。一「那末，我們後天再見面……可否讓我看看你的警察？」一「好，讓你偷偷地看看，鎮定你的神經，今晚明晚能睡得着覺。」新警司把咖啡喝完，跟隨劉風走出辦公室。走到辦公大樓後面一系列新建的倉庫。新警司看見四個徒手警察來回走動，守着倉庫。一「劉風手中握着一個像傳呼機的小機。按了掣，發出一吱吱一聲响。四個警察的路線改變，不走到門口有1字的第一間倉庫。倉庫鐵門上有一個密碼盤，劉風插入鎖匙，然後撥動密碼，一會兒大鐵門「格」的隨聲打開。劉風和新警司走入倉庫內後，鐵門自動關上。劉風按了電燈掣，新警司看見好幾張白色的大帆布，蓋着幾堆高形東西。劉風按牆上一排電掣中的一個，一張帆布徐徐被吊起，露出整齊排列着三、三十個「警察」。一「啊！」新警司不禁驚嘆。不用細數，看大帆布張數，便約略猜到數目了。一「讓一個示範給你看看。」劉風說。從牆壁拉下一塊鐵板，板上密碼地佈滿大約兩三百個按鈕掣。伸手按一號掣。前排角落排在邊傍的一個機械警

察員用操兵的軒昂步子離開隊伍。一「立正！」劉風從口袋掏出一個傳音器，對着它用英文說。機械人立定。一「向右轉！」機械人隨聲右轉。一「起步走！」它又走，走至一處空間，劉風叫：「立定！」它站住。一「右下方，煙霧！」機械人的右手指尖隨聲向地下噴霧。劉風指揮它面向圍牆形射靶。一「中紅心！」一「五十度橫掃！」機械人都做得準確，子彈亦是從指尖射出。劉風把機械人召到面前來，對新警司講解：「它們的手指活動有力，食指、中指、無名指前端有洞，可以放射烟幕、催淚氣、子彈和電光火燄。還會說話……」劉風對着傳音器喝道：「停住，不許動。否則格殺勿論。把手放在頭上。蹲在地上。伏在牆壁。」機械人用雄壯的聲音把話照樣傳出。一「可以把音量擴大的。」劉風說。一「也會曉得雙手打架。」一「新警司看得噴噴稱奇。」一「你說，是不是一個機械人，比一百個警員更好用，它們不怕死。」劉風說。一「是不是這裏擁有千軍萬馬？」一「操縱它們這麼簡單嗎？」新警司問。一「一小時內便學會。」一「你願意借給我用了？」一「製造它們是為了保衛本市安全，你以公事名義，名正言順的，便可申請借用。你有資格代總局長簽字就行了。」一「目前他去了渡假，我在代理他的職務。」一「那麼，你完全有資格借用。」新警司感激地握緊劉風的手。一「看你的份上，如果是朱仕來借，我便會說：『機械人還未曾完全裝配好。』」劉風說的朱仕，是比新警司低二級的高級負責人，當年他大力抨擊劉風異想天開。他罵過劉風：「也不過是從德國學完機械回來，走火入魔的瘋子！」劉風的「瘋子」外號，

由此得來。一「一個警員可以指揮幾個機械人？」新警司問。劉風答道：「頭一次，可以指揮十個。熟手的可以指揮二、三十個，我可以指揮兩百個。」一「待你構思好它們的行動計劃，我派二十個人來學習。」各分局警司再次向總局新警司彙報的內容，和上次的相同，也就是說，年初一市面情況將面臨嚴重的混亂。一「兩天後，各分局抽十個勇敢機警的高級警員上午來這裏報到，和總局的人一起去B軍械廠學習三天。」新警司說：「這是絕密的事情，絕不能洩漏內情。現在我把到時的佈署計劃先說說，大家補充。」一「警司們關在房間內半天，作出了應變計劃：一「小隊警員分帶四個機械人注視青、黃幫，並緝獲毒品。由西區分局負責。一「六虎幫佔領四狼幫地頭，由東區分局負責，帶領四個機械人。」一「游水幫在半島旺地商店鬧事，由半島北分局負責。這鬧事會引起騷動，非同小可，主要的十多條大街，每條街兩個機械人，約共六十個。半島分局的警員的主力也在此。之外，各分局調一隊人去協助。」一「游水越嶺凶猛份子在放烟花的海傍鬧事，也是可以引致騷動非同小可的事。由總局和中區分局共同負責。兩岸海傍範圍較大。機械人約共八十個。」一「過江龍打劫酒店。把兩間重點酒店包圍着保護，每間酒店兩個機械人。由南區分局負責。」一「翌日新警司把佈署計劃帶去「B軍械廠」和劉風商量。劉風正把成羣機械人放出出貨倉前的廣場活動，檢查一下它們的機能，好作應用。遠看廣場，煞像大隊警員在操練，新警司看得發呆。又緊握劉風的手表示謝意。

當局作好準備迎接年初一。到了當天。第一項行動。根據線報所指出的地點，順利地緝獲大批毒品。十幾個歹徒拔足逃走邊放槍，機械人放電平燒他們的腳，全部受傷被捕。第二項行動風平浪靜，因警察和機械人守在將鬧事的兩座貼鄰大廈周圍，六虎幫不敢輕舉妄動。第三項行動警察在傍晚便在旺地沿途巡邏及用擴音機勸喻市民愉快安靜地渡佳節，並警告歹徒切勿混水摸魚，警方已作了大規模的保安措施。但是有十多個游水幫沒有腦筋，借勢叫囂，挑撥一些人向店舖擲硬物，兩個機械人揮舞雙手把歹徒掃倒，也向湧集成羣衝過來的混水摸魚份子的腳前地方放電子火燄，這一阻嚇行動，迅速抓過一批唯恐天下不亂者，把秩序平定過來，游水幫不敢再惹事了。第四項行動較為驚險些，原來歹徒的目標是貴賓台。該處坐滿了珠光寶氣的名流紳士及貴婦、千金小姐。幸虧看台四週都站有機械人，騷動時它們各放電光火燄攔阻人羣衝上看台。加上警員警戒，看台上貴人們的驚呼聲和鬧市歹徒的叫囂聲，逐漸平息，人們得以平安地欣賞放烟花。警方也迅速抓過三十個帶頭叫囂的歹徒，塞他們上囚車。警方有戒備，機械人發出威力，亡命之徒及油脂仔女不敢再輕舉妄動了。第五項因有明確目標，範圍也小，平安渡過。市民們愉快地歡渡佳節，難爲警方總動員出動，也總動員担心事。全市警員讚揚和擁護機械人，新警司帶頭呼籲要機械人正式成爲警員一份子。終於警察系統正式成立了一「特種部隊」。一「特種部隊」駐紮「B軍械廠」。總司令是劉風，副總司令由新警司兼任。他們現時忙於應付外國來「取經」的行家。（完）

吾家有女初長成

中式小食 拿手到極

誰說新鮮爽口的蝦餃燒賣只能在茶樓品嚐得到？我家大女的手藝，比起茶樓大師傅亦不遑多讓呢！

說起來，這個女兒自小就對家事有興趣，我煮食時總是興緻勃勃地在旁觀看，爭着幫忙，最近更與同學一起往香港家政中心參加中式點心班呢！現在她烹製的各種鹹甜點心，不但精巧可愛，味道更份外鮮美清甜，個個讚不絕口。

說到我自己，亦參加了香港家政中心的插花班，成績不俗，每星期我必定將班上完成的插花帶回家中擺設，美化居室，增添溫馨姿采。



香港家政中心
香港電燈集團
香港銅鑼灣希慎道一號二樓
(翠園樓上) 電話：5-7906535

善用聰慧・個個多才多藝



二、三、四月新課程

如欲索取課程手冊，請將下列表格填妥，並在所選科目之空格內加「✓」號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535。

烹飪科課程

- ☐ 初級中餐
- ☐ 家常小菜(一)
- ☐ 家常筵席菜
- ☐ 簡易煲仔菜速成班
- ☐ 簡易粥、粉、麵、飯精選班

中式點心

- ☐ 印尼點心(二)
- ☐ 台灣菜
- ☐ 初級西餐班
- ☐ 炆、燴、焗西餐精選
- ☐ 麵飽班
- ☐ 西式餅點實習班
- ☐ 二小時課程

英語主講課程

- ☐ 國際烹飪精選班
- ☐ 西式宴客菜精選
- ☐ 家常小菜特別班

兒童興趣科

- ☐ 兒童初級烹飪實習班

特別興趣科課程

- ☐ 美容班
- ☐ 裁剪班
- ☐ 神仙魚、鯉魚、金魚製作班
- ☐ 松鶴、天鵝、鸞、紅鸞製作班
- ☐ 西洋插花藝術(一)
- ☐ 西洋插花藝術(二)
- ☐ 鈎織(一)
- ☐ 家庭園藝(一)
- ☐ 室內設計
- ☐ 生菓蔬菜批花班
- ☐ 布娃娃班

調酒班

- ☐ 針織(一)
- ☐ 繩結(二)
- ☐ 繩結(四)
- ☐ 法國裝飾花朵設計班

姓名：_____

地址：_____

電話：_____

HMC-0100DB4

花城之戀

・胡 姬・

那是農曆新年後的日子，路旁的土地廟煥然一新，矮小的廟前，貼着紅錢，迎風招展。廟兩旁的對子，有點諧趣，上聯是：「嘻嘻，何處炮竹聲响？」下聯是：「哈哈，原來你地過年。」土地公公與土地婆婆都笑得笑口常開，樣貌是一對歡樂的老伴。

我停步在欣賞對聯以及塑像的藝術。跟着我而來的她，見我往左走了幾步停下來。

她也微訝地跟了上來。

「瞧什麼啊！先生！」她堆着笑發問。

「覺得有趣，看看罷了。」我說。

「土地公公，你不認識嗎？」她說。

「認識，不過少見，所以想看看。」我說。

「要走快一點了，趕不及沒有伙舖的。」她好意地說。

「我是第一次走這條路！」我說着開步走回路上。

「你去花城？」她說「是！」我說。

「要走四十里路才有伙舖！」她說。

通常走路是一小時可以走十華里，她這麼說我們要走四小時才可以到有住宿之處了。

「五時許已經入黑，可要走快一點呢！」我喃喃地說。

「剛才，我想叫你趕快一點路，不是與你一起走，有個伴，我已比你多走了三兩里。」她說。

「好，我們加快腳步！」我說。

她的名叫魏芬香，那是後來她告訴我的。

穿的是一雙膠底鞋，黑色長唐裝褲，上身是一件點花衫。

頭上梳的是一條大辮，油亮鑑人，從體型可知她是個壯健得很的婦女。她手上挽了個大籃子，一點也不吃力。

「你去那裏？」我問。

「比你先到，花城外的陸步村。」她說。

「你不是本地人？」

「我是外地人，在專區做事。」我說。

她走得很快，我要跟上顯得吃力。

前面是一片大杉樹林，走了進去見到的全是樹幹，使人有失落之感。

「我在寧城住的，我回去是跟外祖母拜年。」她說。

「我也在寧城住！你做事還是讀書？」我說。

「讀完書了。我是讀助產的。」她說。

我心中好笑，原來這位土氣十足的姑娘是位助產士。

「助產學校在南門？」

「你知道！」

「我去參觀過，我有朋友在裏面讀書。」

問起姓名，知道那是低她兩班的何淑芳，綽號叫小胖子。

走出杉樹林，坐下歇歇。她說：「要吃點糕麼？我有年糕。」我說：「我不餓！」

「吃點嘛！」她在籃子裏拿出一大塊年糕出來，拘了一角給我。

我謝過她，吃了一點。看天色不應再坐，我提議起程。她很高興。我與她走下斜坡時，腳一滑，她一手忙扶我。我才沒有滾下斜坡去。

「扶着我走吧！」她說。

我只好扶着她。走過了這度陡斜的路，我們手挽着手了。

一路上我問她的工作。她說做助產士常常是三更半夜，應邀過河涉水，去到村落人家，替孕婦接產的。所以，就是黑夜也走慣了。如果在夏天，她會不入伙舖，走到天亮，回到家中才睡個飽。

「做你的先生，也得在三更半夜給人吵醒了。」我說。

「我未結婚！」她說。「你？」

「我也未！」我說。

她含情地看看我，一笑。我反而有點尷尬。

一路上說着當地的風土人情，天快全黑了。

「前面有伙舖了。」她說。「等會我替你煮飯，我吃帶來的飯袋。」

「你帶來了飯袋？」

「是！」

當地人的飯袋是用草織成的，放一把米進袋裏，便在鏗中煮熟，到了要吃時，加熱便可吃了。

「你替我煮飯，我們一同吃，我請客！」

「好，那我省了伙舖錢，我們說是夫婦吧！」

這是美麗的建議，我會不接納麼？我說：「你不介意就好！」

她又甜甜一笑，握了握我的手。

眼前路旁是一間磚屋，有個招牌，那是方便旅客的伙舖了。

伙舖的老頭招呼我們。給我們一個睡房，走近房裏，我對老頭說要一斤米，一些鹹餅。付了鈔。她便去廚房裏燒火做飯。熱水也燒了，她來叫我去入浴。

我們兩人吃了晚飯，她才去洗澡。

在房中我們互相擁抱親吻，然後她脫光了上床。一個羅曼蒂克之夜就在暗暗的燈光下開始，儘管我們在四

星期拿



小時前才認識，但在被窩裏就像一對熾熱的情人，盡享魚水之歡。

歇下睡得很酣，午夜半醒之際，接觸到她的暖洋洋的肉體，我們的情慾又旺盛起來。

天亮前睡了一覺，窗縫漏進陽光來。芬香仍不許我起床。

再享受了一次，芬香去洗面，準備早飯，我們吃過早飯，又手挽手的上路。

「你到了外祖父母家，什麼時候才回寧城？」我說。

「三幾天啦！」她說。

「我們要再次見面？」

「當然要！我歡喜你。」

我們約好如何見面的方法。

「你什麼時候回寧城？」她問。

「我短期內不會回去，因為我是被區署派去任職的。」

她有點失落。

「我還可以常常回寧城去見你的。」

「希望你會！」

中午以後，我們從山中走出來，眼前一亮，見到一道城牆。

「到花城了？」

「到了。我先帶你去縣府，你不識路。」

我們走了十多分鐘的路，來到城中，在縣府前她與我分手，她說：「記得，明天我們見。」

我看着她消失在一條小街之中，才走進縣府報到。

當晚我已有了個住所。第二天十時左右，勤務員老張來報，有位魏姑娘找我。

芬香來了。

她熱情地替我收拾好房間，我閉上房門。

我們又躺在床上。

「今晚不走可以？」

「可以！我告訴外祖父，在同學家中住。」

我們的午飯到館子吃。在城裏她作響導帶我走了一趟，這晚她留下來。

第二天，我上班了。

芬香也回外祖父家去。晚上她又來了。

魏芬香本來是住五天，現在已將回寧城的日期一改再改，已過了正月十五的元宵節。

終於在元宵後的二十她走了。

兩個月後，我去寧城與她同住了幾天，她也來過花城找我。

此後，我回到香港了。

對於芬香在我的心底處留着難忘的影子，而每到新歲來臨的日子，這緋色的往事又新鮮如舊地重現腦海中。

Alpha Keri®

Skin saver

Soothes,
softens,
moisturizes
and relieves
your dry skin.

Alpha - Keri is available in:
bath oil, body lotion,
moisturizing bar
and creme.



益肌麗

潤膚油 · 潤膚露 · 潤膚視 · 潤膚霜

令妳的肌膚

柔潤，

光潔，

嬌嫩！

美國威士活大藥廠出品



® TRADEMARK